

# Instructions d'installation



## Modèles : MDV31

Sont certifiés: «ANS Z21.88-2017 • CSA-2.33-2017 Foyer au gaz à évacuation» multi face, CSA 2.17-2017

**Modèles de la série MDV31:** MDVR31N, MDVR31NE, MDVR31NE2, MDVL31N, MDVL31NE, MDVL31NE2, MDVR31LP, MDVR31LPE, MDVR31LPE2, MDVL31LP, MDVL31LPE, MDVL31LPE2

### ⚠ AVERTISSEMENT :

#### RISQUE D'INDENDIE OU D'EXPLOSION

Le non-respect des avertissements de sécurité pourrait entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels.

- Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables dans le voisinage de cet appareil ou de tout autre appareil.
- QUE FAIR SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :
  - Ne pas tenter d'allumer d'appareil.
  - Ne touchez à aucun interrupteur. Ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment où vous vous trouvez.
  - Sortez immédiatement de bâtiment.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
  - Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.
- L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifiée; ou par le fournisseur de gaz.

Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée (mobile) déjà installée à demeure si les règlements locaux le permettent.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti à d'autres gaz, sauf si une trousse de conversion est utilisée.

**INSTALLATEUR : Laissez ce manuel avec l'appareil.**

**Consommateur : Gardez ce manuel pour référence future.**

Pour les installations au propane à l'horizontal, l'évacuation doit être verticale sur au moins 1 pied avant de devenir horizontale.

**FOYER AU GAZ À ÉVACUATION.  
NE PAS UTILISER AVEC DU COMBUSTIBLE SOLIDE.**

## ⚠ DANGER



**VITRE CHAUDE – RISQUE DE BRÛLURES.**

**NE TOUCHEZ PAS UNE VITRE NON REFROIDIE.**

**NE LAISSEZ JAMAIS UN ENFANT TOUCHER LA VITRE.**

L'écran pare-étincelles fourni avec ce foyer réduit le risque de brûlure en cas de contact accidentel avec la vitre chaude et doit être installé pour la protection des enfants et des personnes à risques.

Si l'écran est endommagé, il doit être remplacé par celui fourni par le fabricant de cet appareil.



Une division de R-CO. Inc.,  
2340 avenue Logan,  
Winnipeg, Manitoba, Canada,  
R2R 2V3, tél. : (204) 632-1962  
Imprimé au Canada, le 6 septembre 2019  
No de pièce 31-MANFR17

## Table des matières

Page de Couverture.....	1
Table des matières.....	2-3
Questions et réponses avant l'installation / Instructions de fonctionnement et entretien.....	4
Installation de l'écran de sécurité.....	5
Avertissements, installation et fonctionnement.....	6
Commonwealth du Massachusetts / Détecteur de monoxyde de carbone (CO).....	7
<b>Installation et cadrage</b>	
Installations de foyers dans les endroits extérieurs couverts.....	8
Choisir l'emplacement de votre appareil / Dimensions de l'appareil – Avec persiennes.....	9
Instructions d'installation en coin gauche & droit – Appareil avec persiennes.....	10-11
Instructions d'installation double face – Appareil avec persiennes seulement.....	12-13
Double face avec ensemble pleine vision (CVCK) – Dimensions / Enchâssures.....	14
Charpentage du double face avec ensemble pleine vision (CVCK).....	15
Exigences pour façade et charpente.....	16
MDV31 – Installation de l'ensemble pleine vision (Z36 CVCK).....	17
Instructions d'installation péninsule – Appareil à persiennes seulement.....	18-19
Enchâssures basses – Appareil à persiennes seulement.....	20
Dégagements aux manteaux et encadrements – MDV31.....	21
Dégagements aux pattes de manteaux.....	22
<b>Accessoires et options</b>	
Installation de l'ensemble de ventilateur.....	23
Contrôle de vitesse du ventilateur à l'extérieur du foyer.....	24
Installation des portes et des grilles.....	25
Guide de placement du LOGC31 pour les modèles MDV31.....	26-27
Plateforme pour roche MQRSP7 et MQROCK1 pour les modèles MDV31.....	28-29
Installation des panneaux de brique.....	30
<b>Système de brûleur</b>	
Instructions pour enlever le brûleur et la valve.....	31
Installation de la conduite de gaz / Information générale sur les vitres.....	32
Système millivolt, allumage et contrôle de brûleur.....	33
entretien du brûleur.....	34
Liste d'inspection annuelle pour le fonctionnement sécuritaire des foyers à évacuation directe.....	35
Instruction de l'ensemble de conversion – partie A.....	36
Conversion de gaz – Partie A - MDV31.....	37
Conversion de gaz pour veilleuse à dessus convertible – Partie B (série 0190XYZ).....	38
Conversion pour Régulateur – partie C.....	39
<b>Proflame 1</b>	
Exposé general.....	40
Fonctionnement de la télécommande.....	41
Liste de pièces de l'allumage électronique IPI – Système standard.....	42
Configuration #1: Configuration manuelle de base.....	43
Configuration #2: télécommande marche / arrêt et commande d'intensité manuelle.....	44
Système GT / EGT / GTM / EGTM – Sans piles.....	45
Configuration #3: marche / arrêt et intensité télécommandes, possibilité pour ventilateur.....	46
Instructions de l'allumage électronique.....	47
<b>Proflame 2</b>	
Liste de pièces Proflame 2.....	48
Proflame 2 Module IFC et Télécommande.....	49
Climats froids – Réglages du CPI – Télécommande Proflame 2.....	50
Proflame 2 Télécommande.....	51-52
Proflame 2 Schématique.....	53

## **Évacuation**

Dégagement des terminaux d'évacuation.....	54
Information générale sur l'installation des conduits d'évacuation.....	55
Conduits d'évacuation horizontaux.....	56-57
Conduits d'évacuation sans déviation à travers le toit.....	58-59
Approuvé l'Évent Mécanisé Horizontal Modèle PVH58 / PVH58FM.....	60

## **Liste de pièces**

Pièces de remplacement.....	61-63
PVH58 Liste de pieces.....	64
Liste de pièces pour modèles MDV31.....	65-66

Sécurité pour le verre / Sécurité de l'évent.....	67
---	----

## **Dépannage du système de contrôle de gaz**

Dépannage du système de contrôle de gaz.....	68
--	----

## **Garantie**

Garantie à vie.....	69
---------------------	----

## Questions et réponses avant l'installation

### Au sujet de la cuisson de la peinture

Votre foyer ou poêle a été peinturé avec une peinture à la silicone de la plus haute qualité. Cette peinture sèche rapidement en 15-20 minutes lors de la première application en usine. Toutefois, en raison de ses composantes à la silicone haute température, la peinture durcira (cuisson) lorsque l'appareil sera chauffé à sa première utilisation. L'information qui suit s'applique au procédé de cuisson pour rendre la peinture totalement solide et durable.

Chauffez l'appareil successivement pendant quatre périodes de 10 minutes chacune, avec 5 minutes de refroidissement entre chaque période. Sachez que pendant la cuisson de la peinture, des bûches et de la chambre de combustion un dépôt blanc pourrait se former sur la face intérieure des portes vitrées. Il est important d'enlever ce dépôt avec un nettoyant approprié tel que nettoyant pour vitre de foyer pour prévenir l'accumulation.

-Les bébés, les enfants en bas âges, les femmes enceintes et les animaux domestiques devraient quitter la zone pendant le procédé de cuisson.

-Bien aérer, ouvrir les fenêtres et les portes.

-Ne pas toucher l'appareil pendant la cuisson de la peinture

### Pourquoi mon foyer ou poêle dégage-t-il certaines odeurs?

Il est normal pour un foyer de dégager certaines odeurs au premier abord. Ceci est dû à la cuisson de la peinture, des adhésifs, de la silicone et des résidus d'huile provenant des procédés de fabrication ainsi que des matériaux de finition utilisés lors de l'installation (ex. : le marbre, la tuile et les adhésifs utilisés pour fixer ces produits aux murs peuvent réagir à la chaleur et causer des odeurs).

Il est recommandé de faire fonctionner votre foyer ou poêle à gaz pendant au moins quatre heures d'affilées avec le ventilateur (Si un ventilateur est présent) éteint après la cuisson complète de la peinture. Ces odeurs peuvent durer jusqu'à 40 heures d'utilisation, continuez de faire fonctionner votre appareil pendant au moins quatre heures d'affilées à chaque utilisation jusqu'à ce que les odeurs disparaissent.

### Bruits provenant de l'appareil?

Des bruits dus à l'expansion et à la contraction du métal lorsque celui-ci chauffe et se refroidit, semblables aux bruits produits par une fournaise ou des conduits de ventilation, sont normaux. Ces bruits n'affectent en rien le fonctionnement et la longévité de votre appareil.

Il est aussi normal que le ventilateur fasse du bruit lors du démarrage. Ce bruit peu être réduit quelque peu en diminuant la vitesse grâce au contrôle de vitesse variable. Cependant soyez conscient que ceci réduira la quantité d'air chaud poussé dans la pièce par le ventilateur.

### Note pour l'installateur :

Assurez-vous que l'appareil fonctionne correctement et que son fonctionnement (incluant celui de la télécommande) a été complètement expliqué au consommateur et compris par celui-ci.

## Instructions de fonctionnement et entretien

Pour une installation et un fonctionnement sécuritaire voir ce qui suit :

- Assurez-vous d'avoir bien lu et compris les instructions de ce manuel avant de faire fonctionner cet appareil.
- Pour prévenir des chocs électriques, tout le filage doit être correct et bien placé.
- Vérifier s'il y a des fuites.
- La porte vitrée doit être installée correctement avant de faire fonctionner l'appareil.
- Assurez-vous que l'évacuation et l'évent de sortie sont installés et non obstrués.
- Si vous utilisez des doublures de brique ou de porcelaine assurez-vous qu'elles soient bien installées.
- La veilleuse doit être visible quand vous allumez l'appareil.
- Si l'appareil s'éteint, vous devez attendre 60 secondes avant de le rallumer.
- Les systèmes de ventilation doivent être examinés périodiquement par un organisme qualifié.
- Le flux d'air de combustion et de ventilation ne doit pas être obstrué.
- L'ensemble brûleur et bûches a été conçu et ajusté de façon permanente pour un contrôle de flamme approprié.
- Retirez périodiquement les bûches de la grille et passer l'aspirateur pour enlever les particules de la grille et de la zone du brûleur. Voir la page Placement des bûches pour enlever les bûches. Passez l'aspirateur sur le brûleur et replacez les bûches.
- Ne jamais utiliser le foyer pour faire cuire des aliments.
- Identifiez les fils électriques avant de les débrancher pour l'entretien des contrôles. Les erreurs de connexions peuvent être dangereuses. Vérifier le fonctionnement après des réparations ou entretien.
- Zones dans et autour de la cheminée les ouvertures des événements doivent être nettoyées chaque année.

## Installation de l'écran de sécurité

### Contenu de l'ensemble :

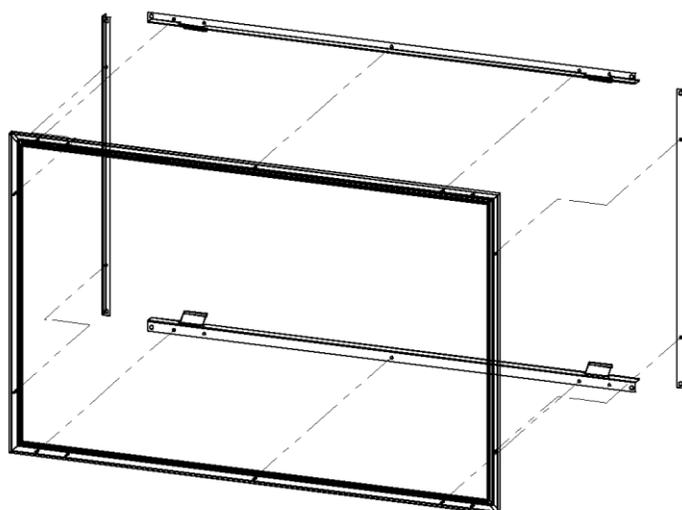
- [1] Écran de sécurité
- [2] Angles latéraux
- [2] Angles horizontaux
- [14-16] Vis DT (Selon l'écran)

**Assemblage :** Assemblez les pièces avec les vis fournies, tel qu'illustré.

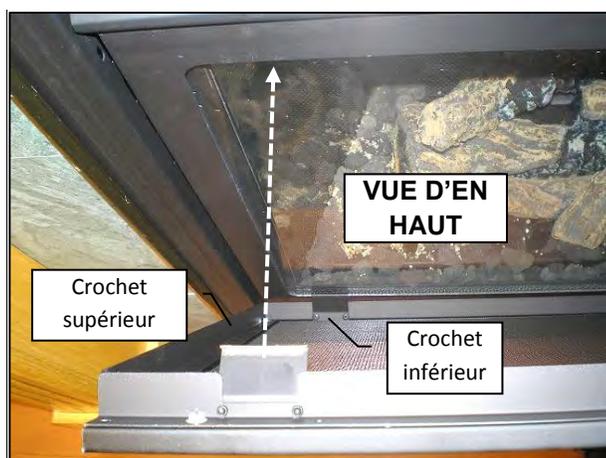
**N.B. :** L'écran est symétrique de haut en bas.

### **⚠ AVERTISSEMENT :**

Attendez que l'appareil soit **COMPLÈTEMENT** refroidi avant de toucher la vitre ou d'essayer d'installer ou enlever l'écran de sécurité.



Écran avec angles latéraux & horizontaux



Engagez le crochet inférieur sur le cadre de la porte vitrée.

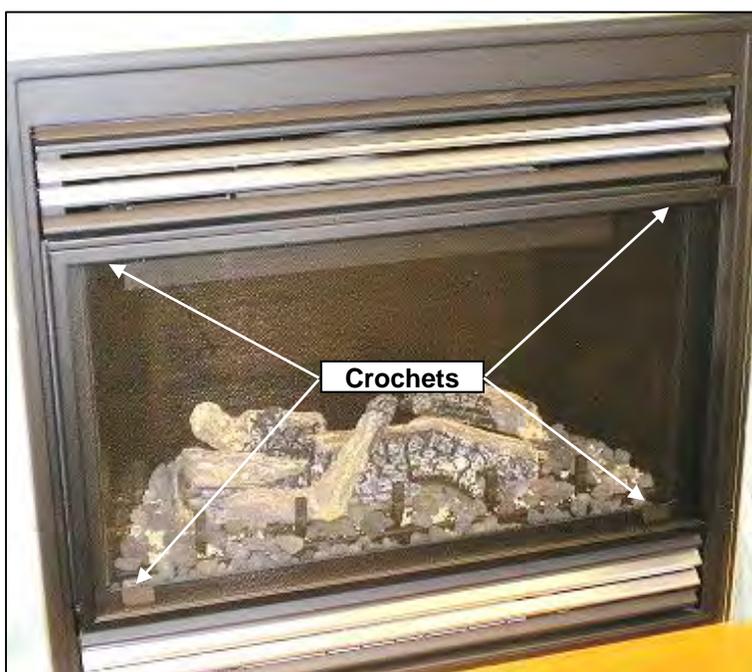


Poussez vers le bas et engagez le crochet supérieur sous le cadre supérieur de la porte vitrée.

### Pour installer l'écran

Engagez les crochets inférieurs de l'écran sur le cadre de la porte, ensuite poussez vers le bas et enclenchez les crochets supérieurs sous le dessus du cadre de la porte vitrée, et relâchez. Les crochets se placeront sous le cadre.

**Foyer avec écran**



### **Pour enlever l'écran de sécurité**

**ATTENDRE QUE L'APPAREIL SOIT COMPLÈTEMENT REFROIDI**

Appuyez sur les crochets supérieurs et retirez l'écran de la porte vitrée du foyer.

## Avertissements, installation et fonctionnement

Cet appareil doit être installé par un installateur qualifié, conformément aux codes locaux du bâtiment, ou en l'absence de code local, conformément au code d'installation CAN/CSA-B149.1 (au Canada) ou au «National Fuel Gas code Z223.1- NFPA 54 » en vigueur lorsque installé aux États-Unis.

Cet appareil, lorsque installé, doit être branché et relié à la terre, conformément au code électrique local ou en l'absence de code local, conformément au code électrique canadien CSA C22.1 ou au «National Electrical Code : ANSI/NFPA 70 » lorsque installé aux États-Unis.



### Avertissement

#### POUR UNE INSTALLATION ET UN FONCTIONNEMENT SÉCURITAIRE DE VOTRE FOYER VOIR CE QUI SUIT :

1. Ne pas nettoyer la vitre quand elle est chaude.
2. Ne pas utiliser de nettoyant abrasif.
3. L'utilisation de verre de remplacement annulera toute garantie.
4. Pour un fonctionnement sécuritaire, la porte vitrée doit être fermée.
5. La porte vitrée doit être ouverte lors de la purge de la conduite de gaz.
6. Ne pas frapper ou malmenier la vitre. Faites attention de ne pas la briser.
7. Ne pas modifier l'orifice à gaz.
8. Aucun matériau de substitution, autre que ceux fournis par le fabricant, ne doit être utilisé.
9. Cet appareil dégage de hautes températures et devrait être installé loin des zones passantes, des meubles et des rideaux.
10. Les adultes comme les enfants devraient être avisés des dangers des surfaces à températures élevées, et devraient se tenir à distance pour éviter les brûlures et les risques d'inflammation des vêtements.
11. Les jeunes enfants devraient être sous bonne supervision quand ils sont dans la même pièce que le foyer. Les bébés, les jeunes enfants et autres peuvent être sujets à des brûlures accidentelles. Une barrière physique est recommandée s'il y a des personnes à risque dans la maison. Pour restreindre l'accès au foyer, installez une barrière ajustable pour empêcher que les enfants ou les personnes à risque aient accès à la pièce où se trouve le foyer, et aux surfaces très chaudes.
12. Ne jamais utiliser de combustibles solides (bois ou papier) dans cet appareil.
13. Ne modifier cet appareil sous aucune circonstance. Remettre en place les pièces ayant été enlevées pour l'entretien avant de refaire fonctionner l'appareil.
14. «Tout écran ou protecteur retiré pour permettre l'entretien de l'appareil doit être remis en place avant de mettre l'appareil en marche.»
15. L'installation et les réparations devraient être faites par un technicien qualifié. L'appareil devrait être inspecté avant la mise en service et au moins une fois par année par un professionnel qualifié. Des nettoyages plus fréquents peuvent être nécessaires dus à la présence excessive de fibres venant des tapis, de la literie etc. Il est primordial que les compartiments de contrôle, les brûleurs et les conduits d'air de cet appareil restent propres.
16. Ne pas placer de vêtements ou autre matériel inflammable sur ou près de l'appareil.  
Cet appareil ne doit pas être utilisé pour suspendre des vêtements à sécher. On ne doit pas y suspendre des bas de Noël ou autres décorations.
17. Ne pas utiliser cet appareil si une ou plusieurs parties ont été immergées dans l'eau. Appeler immédiatement un technicien qualifié pour en faire l'inspection et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et tout contrôle de gaz qui a été sous l'eau.
18. Ne pas faire fonctionner l'appareil si l'installation n'a pas été complètement faite selon les instructions de ce manuel.
19. Faire fonctionner ce foyer si les pièces ne sont pas installées selon ces diagrammes ou si des pièces autres que celles spécialement approuvées pour cet appareil sont utilisées, peut causer des dommages matériels, des blessures et même des pertes de vie.
20. Ne pas utiliser l'appareil si la porte vitrée est manquante ou brisée. Le remplacement de la vitre devrait être fait par un technicien qualifié.
21. **Avertissement : La façade du foyer dégage de hautes températures ce qui pourrait enflammer des objets qui se trouvent trop près.**
22. La zone de l'appareil doit être gardée propre et libre de matériaux combustibles, d'essence et d'autres vapeurs et liquides inflammables.
23. Assurez-vous de couper l'alimentation électrique de l'appareil avant d'en faire l'entretien.
24. Ne pas faire fonctionner le foyer sans la porte vitrée ou si le verre est brisé.
25. Une installation inadéquate, de mauvais ajustements, entretien ou altérations peuvent causer des dommages matériels, des blessures et même des pertes de vies. Référez-vous à ce manuel. L'installation et l'entretien doivent être confiés à un installateur qualifié, une entreprise de service qualifiée ou le fournisseur de gaz.
26. Faire fonctionner ce foyer s'il n'est pas branché à un système d'évacuation/ventilation correctement installé et entretenu ou modifié ou avec l'évacuation fermée, peut causer la formation de monoxyde de carbone (CO), un empoisonnement et possiblement la mort.
27. Cet appareil est équipé d'une fiche à trois branches (mise à la terre) pour vous protéger des chocs électriques et devrait être branché directement dans une prise de courant à trois trous correctement mise à la terre. Ne pas couper ou enlever la branche de mise à la terre.
28. Cet appareil à gaz peut être utilisé comme chauffage d'appoint et/ou comme décoration; et sous aucune circonstance ne devrait être utilisé comme source principale de chauffage.
29. Cet appareil ne doit pas être connecté à une cheminée desservant un autre appareil utilisant un combustible solide.

## Normes d'installation pour le Commonwealth du Massachusetts

Dans le Commonwealth du Massachusetts, l'installateur ou la personne qui fait l'entretien doit être un plombier ou un technicien de gaz certifié par le Commonwealth.

Lorsque installé dans le Commonwealth du Massachusetts ou là où les codes s'appliquent, l'appareil doit être installé avec un détecteur de monoxyde de carbone selon les normes ci-dessous :

1. Pour les appareils à évacuation directe, les appareils à évacuation mécanique ou les chauffe-eau résidentiels, là où le bas de l'évent de sortie et de la prise d'air sont à moins de 4pi au dessous du sol, l'installation doit être conforme aux normes suivantes:
  - A. Un détecteur de monoxyde de carbone avec alarme, répondant à la norme NFPA 720 doit être installé sur chaque étage où il y a une ou plusieurs chambres à coucher. Il doit être situé à l'extérieur des chambres.
  - B. Un détecteur de monoxyde de carbone doit être installé dans la même pièce que l'appareil ou équipement et doit :
    - Être alimenté par le même circuit électrique que l'appareil ou équipement de façon à ce qu'un seul interrupteur contrôle à la fois l'appareil et le détecteur de monoxyde de carbone;
    - Avoir une alimentation d'urgence à piles;
    - Rencontrer la norme ANSI./UL 2034 Standards et être conforme à la norme NFPA 720; et
    - Être approuvé et certifié par un laboratoire de test reconnu nationalement selon le 527CMR.
  - C. Un évent de sortie approuvé pour le produit doit être utilisé et si applicable, une prise d'air approuvé pour le produit doit être utilisée. L'installation doit être en tout point conforme aux instructions du fabricant. Une copie du manuel d'installation doit être laissée avec l'appareil à la fin de l'installation.
  - D. Une plaque signalétique doit être fixée, à l'extérieur du bâtiment, 4pi directement au-dessus de l'évent de sortie. La grosseur doit être suffisante pour qu'elle puisse être lue à une distance de 8pi et doit spécifier : "Gas Vent Directly Below".
2. Pour les appareils à évacuation directe, les appareils à évacuation mécanique ou les chauffe-eau résidentiels, là où le bas de l'évent de sortie et de la prise d'air sont à plus de 4pi au dessous du sol l'installation doit rencontrer les normes suivantes :
  - A. Un détecteur de monoxyde de carbone avec alarme répondant à la norme NFPA 720 doit être installé sur chaque étage où il y a une ou plusieurs chambres à coucher. Il doit être situé à l'extérieur des chambres.
  - B. Un détecteur de monoxyde de carbone doit :
    - Être situé dans la même pièce que l'équipement;
    - Être soit être alimenté par l'électricité de la bâtisse ou par piles ou les deux; et
    - Être conforme à la norme NFPA 720.

Un évent de sortie approuvé pour le produit doit être utilisé et si applicable, une prise d'air approuvé pour le produit doit être utilisée. L'installation doit être en tout point conforme aux instructions du fabricant. Une copie du manuel d'installation doit être laissée avec l'appareil à la fin de l'installation.

Dans l'état du Massachusetts une **valve d'arrêt à poignée en T** doit être installée. Cette valve d'arrêt à poignée en T doit être certifiée et approuvée par l'état du Massachusetts. Ceci est en référence au code CMR238 de l'état du Massachusetts.

### Détecteur de monoxyde de carbone (CO)

**N.B.** : L'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone (CO) est recommandée dans ou près des chambres à coucher ainsi que sur tous les étages de votre maison. Placez le détecteur à environ 15pi (4,5 mètres) à l'extérieur de la pièce où se trouve le foyer.

Certifié pour installation dans une chambre à coucher. Au Canada : doit être installé avec le thermostat millivolt certifié.

Aux É-U voir les codes locaux.

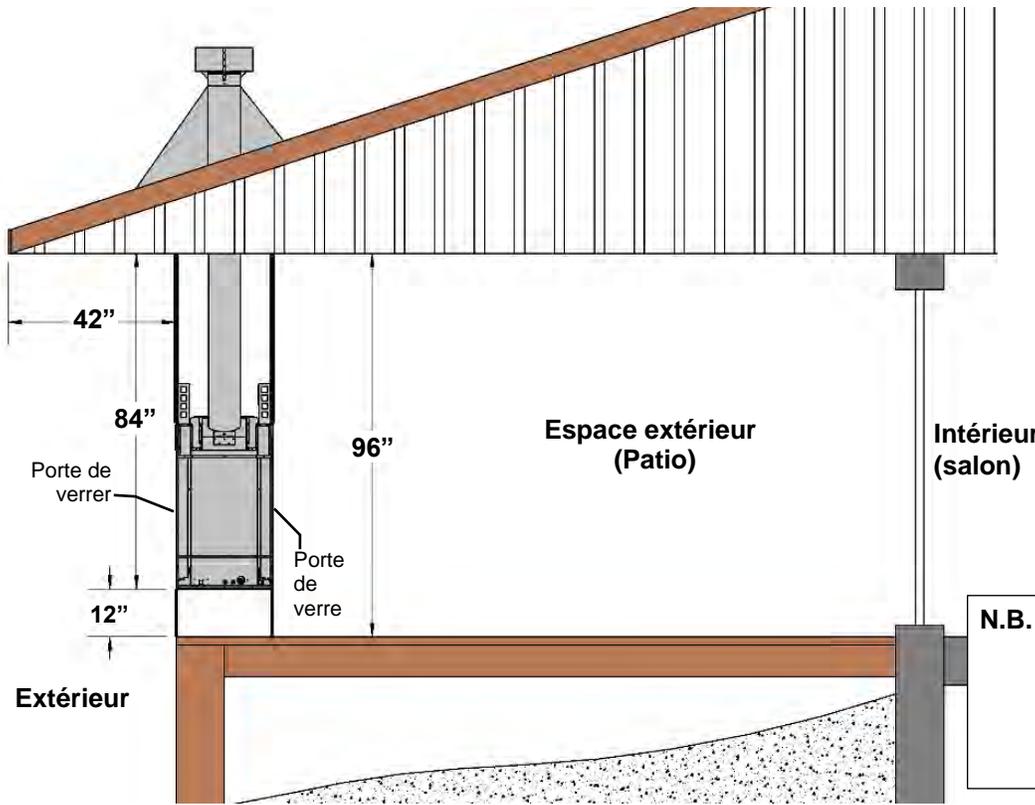
# Installations de foyers dans les endroits extérieurs couverts

## - UNIQUEMENT POUR LES UNITÉS MILLIVOLT DE BASE - PAS DE FAN - PAS DE LUMIÈRE -

**ATTENTION** - L'installation d'un foyer à gaz d'intérieur avec une exposition extérieure n'est pas couverte par les normes (ANSI Z21.88 - CSA 2.22 ou ANSI Z21.50 - CSA 2.33) utilisées pour certifier le foyer à gaz à l'intérieur. La certification de sécurité d'Intertek ne s'appliquera pas à cette méthode d'installation. Cette méthode d'installation doit être jugée acceptable par l'autorité compétente avant l'installation du foyer à gaz à l'intérieur.

Les foyers Kingsman et Marquis peuvent être installés à l'extérieur à condition qu'ils soient suffisamment protégés des intempéries.

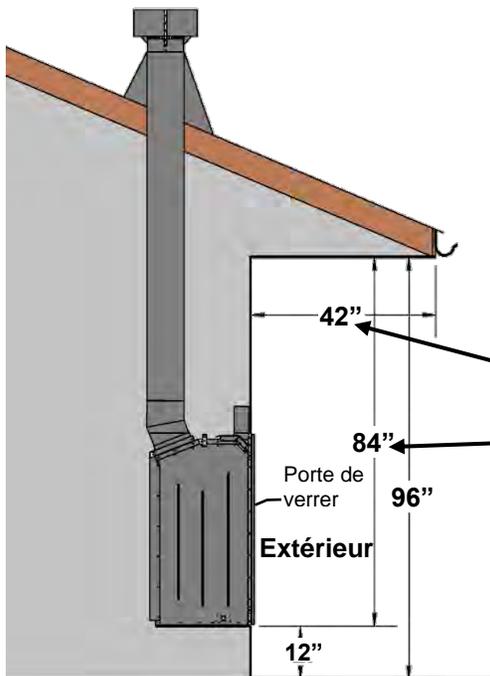
Cependant, tous les dégagements d'installation indiqués dans le manuel de l'appareil doivent être respectés. Charpente, dégagements aux combustibles, hauteur de manteaux, exigences pour la façade, installation de l'évacuation, etc. **Utilisez l'écran de sécurité fourni.**



Tous les branchements électriques doivent être faits selon les normes d'installation extérieures de la RNUC et du NFPA 70.

**⚠ N.B. : AVERTISSEMENT POUR LE VERRE TREMPÉ :**  
Le verre trempé est sensible aux changements rapides ou extrêmes de température (choc thermique). **Veillez à éviter que l'eau ne contacte le foyer, surtout si elle est chaude.**

**N.B. :** Les appareils deux faces peuvent être installés à l'extérieur, mais pas contre le mur extérieur d'une maison ou autre structure, l'air doit circuler des deux côtés du foyer.

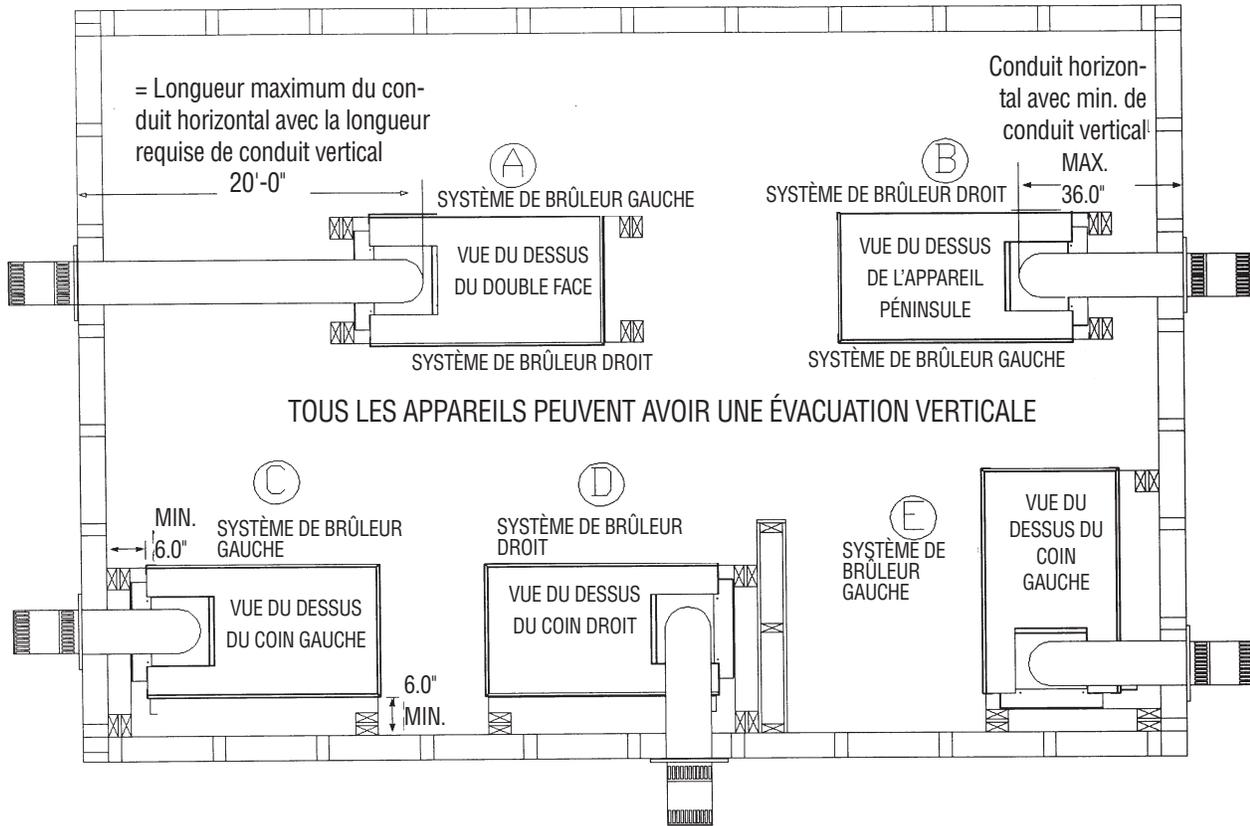


Un espace couvert (corniche) d'au moins la **1/2 de la distance entre la base du foyer et le plafond** (dessous de la toiture) est nécessaire.

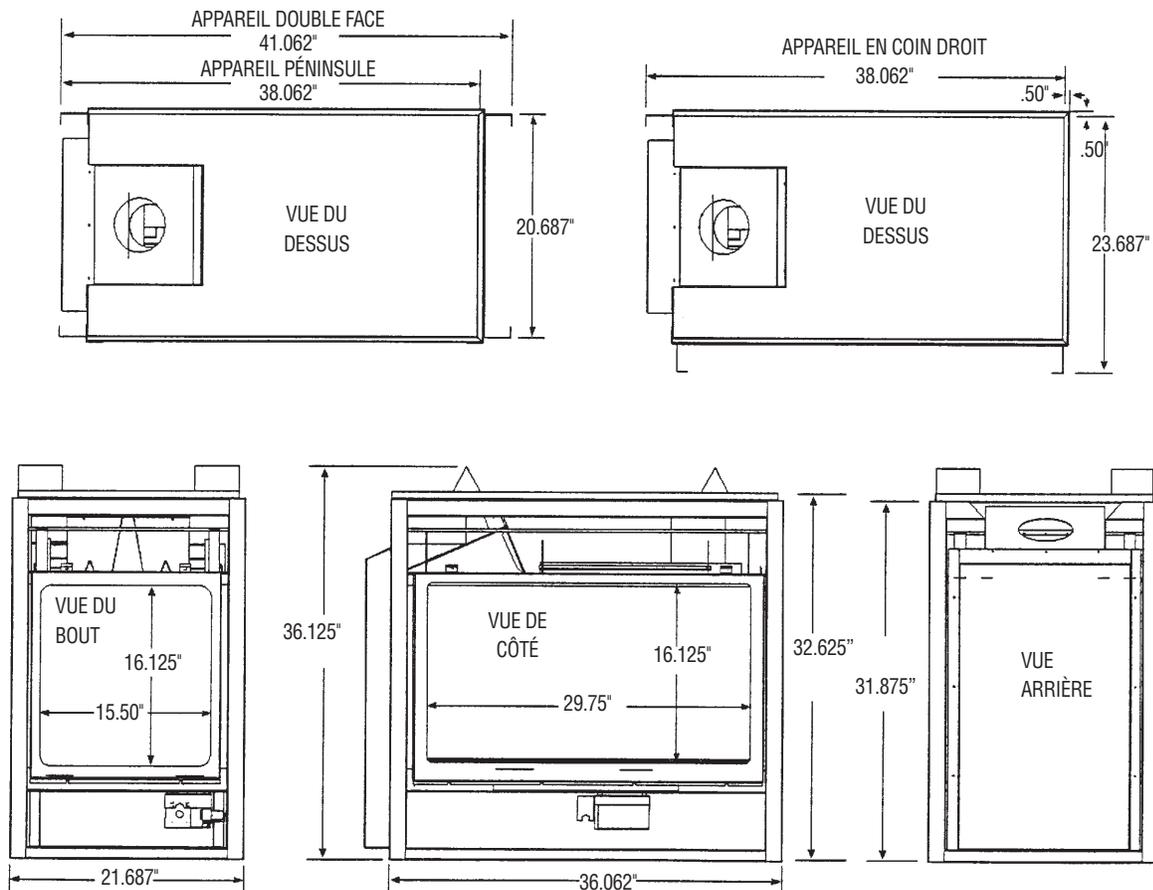
**EXEMPLE :**  
Le bas du foyer est à **84"** du plafond. Donc une corniche d'une largeur de **42"** est nécessaire au-dessus du foyer.

**Le foyer ne doit pas être utilisé à des températures inférieures à 0 ° C / 32 ° F.**

## Choisir l'emplacement de votre appareil



## Dimensions de l'appareil – Avec persiennes



# Instructions d'installation en coin gauche & droit – Appareil avec persiennes seulement

## CHARPENTAGE

En utilisant des 2x4, charpentez conformément aux codes du bâtiment local. N'INSTALLEZ PAS contre un coupe-vapeur ou de l'isolation non recouverte. Les dimensions d'encastrement ont été ajustées pour accommoder un mur fini de 1/2po d'épaisseur. FIGURE 1 Les matériaux combustibles peuvent être installés à égalité avec le dessus et les côtés du foyer. Il n'est pas nécessaire d'installer un âtre avec ce foyer. Les objets placés devant le foyer doivent être situés à au moins 24po de la façade du foyer. Il y a deux trous de 6po x 8po sous le plancher du foyer. L'utilisation de ces trous dépend de la valve et de l'emplacement du foyer sur l'élévation ou le plancher supérieur.

## DÉTAILS DE CHARPENTAGE POUR UN MUR Combustible

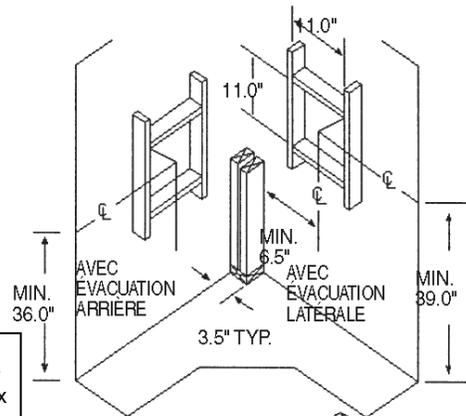
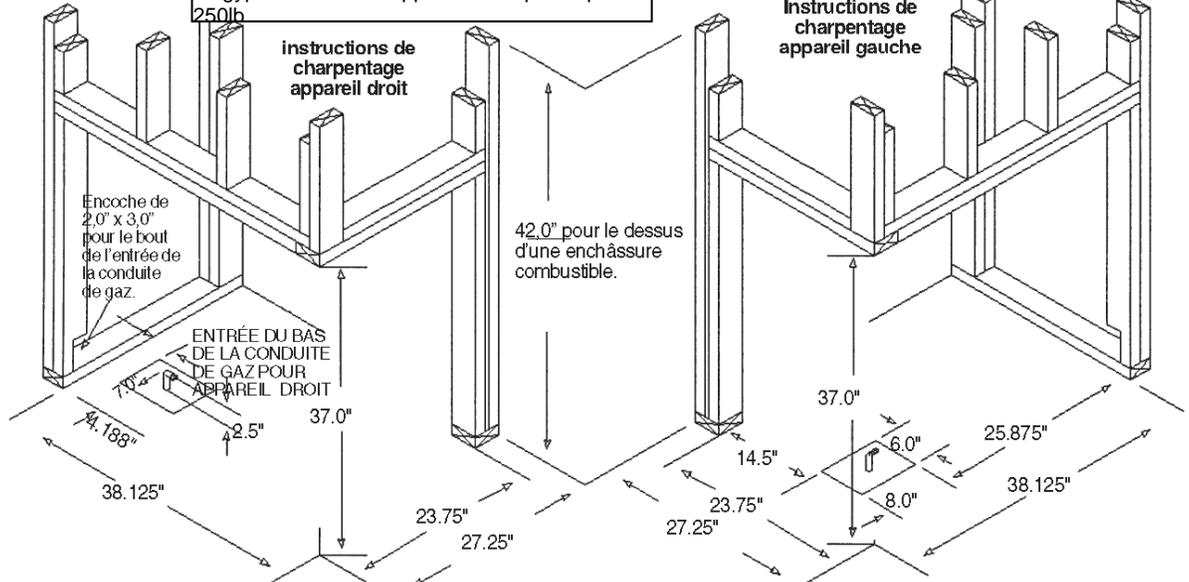


FIGURE 1

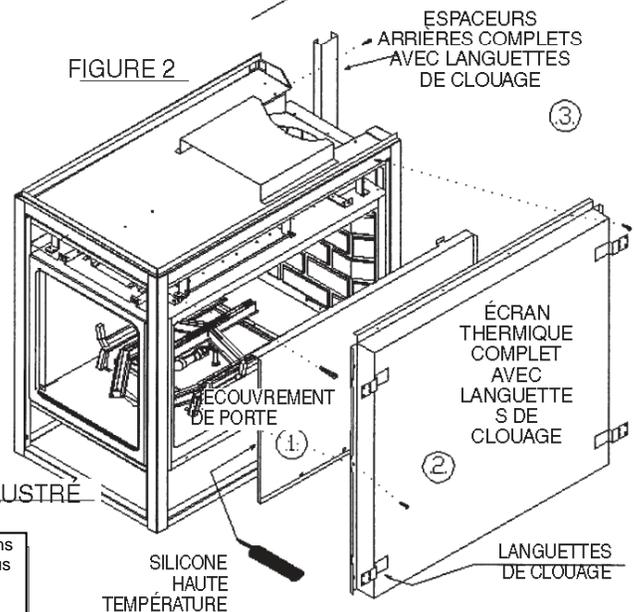
N.B. : Les espaceurs ne doivent pas être porteurs. Installez le cabinet de façon à ce que le poids sur les bordures de 1/2" pour panneaux de gypse entourant l'appareil ne dépasse pas 250lb



## ASSEMBLAGE DU FOYER

1. Installez le recouvrement de porte Figure #2. Premièrement, appliquez un mince ruban de silicone haute température pour sceller la porte. Placez la porte et vissez-la en place, en vous assurant que la porte est scellée adéquatement.
2. Suspendez l'écran thermique sur le rebord du foyer et fixez avec des vis auto taraudeuses. L'écran thermique doit être centré, ce qui laisse un espace de 1/2po de chaque côté du foyer pour les matériaux de finition.
3. Il y a des languettes de clouage sur l'écran thermique et les espaceurs arrière. Mettez le foyer au niveau et clouez-le ou vissez-le en place.

FIGURE 2



Pour les instructions d'installation dans une cloison basse, se référer à Enchâssures basses – Appareil à persiennes seulement.

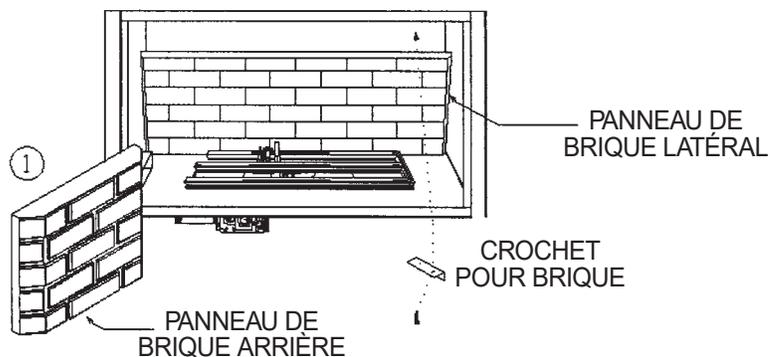
FOYER DROIT ILLUSTRÉ

NOTE: Dégagement arrière de l'appareil et / ou sur les côtés de l'unité encadrée dans les murs nécessitent 6" dégagement minimal aux matériaux combustibles. Nous vous recommandons d'utiliser deux (2 x 4) les montants placés contre le mur par des diagrammes de cadrage. Voir localisation de votre appareil pour obtenir des renseignements supplémentaires.

FIGURE 3

INSTALLATION DES PANNEAUX DE BRIQUE

1. Insérez le panneau de brique latéral en place, fixez au haut de la chambre de combustion en utilisant le crochet pour brique.
2. Installez le panneau de brique arrière, le crochet pour brique est situé au haut.



**N.B. !**

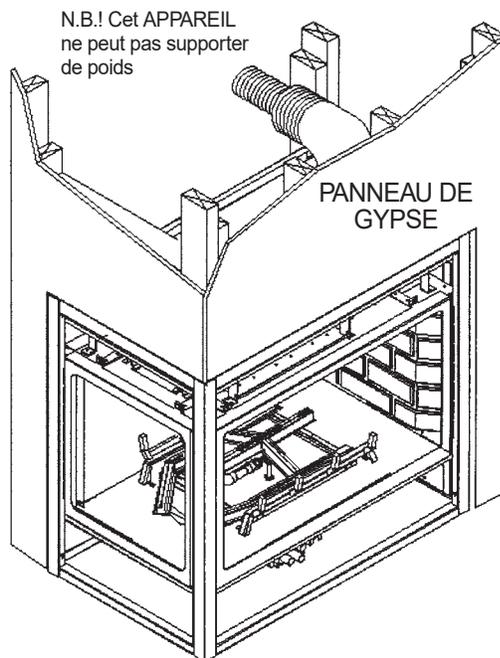
Pour l'installation des bûches, des roches concassées et de la braise incandescente, référez-vous à la Placement du LOG.

INSTALLATION DES MATÉRIEAUX DE FAÇADE

Les matériaux de façade, par exemple les panneaux de gypse peuvent être installés à égalité du haut du foyer.

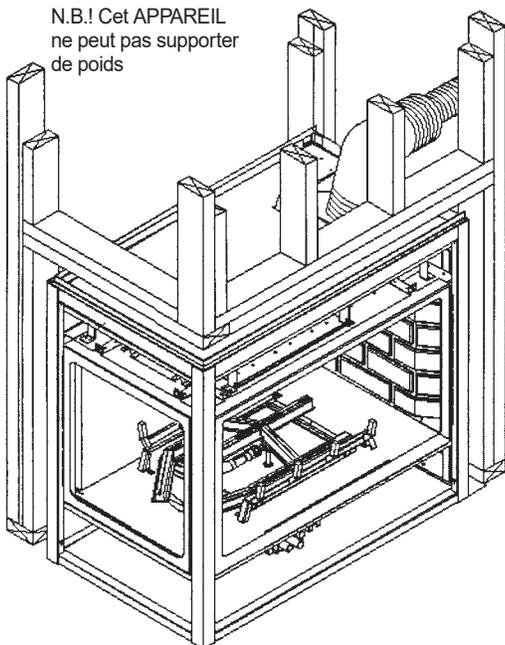
Ceux de côté doivent être installés jusqu'aux espaceurs seulement.

FIGURE 4



INSTALLATION AVEC ÉVACUATION ARRIÈRE

N.B.! Cet APPAREIL ne peut pas supporter de poids



INSTALLATION AVEC ÉVACUATION LATÉRALE

N.B.! Cet APPAREIL ne peut pas supporter de poids

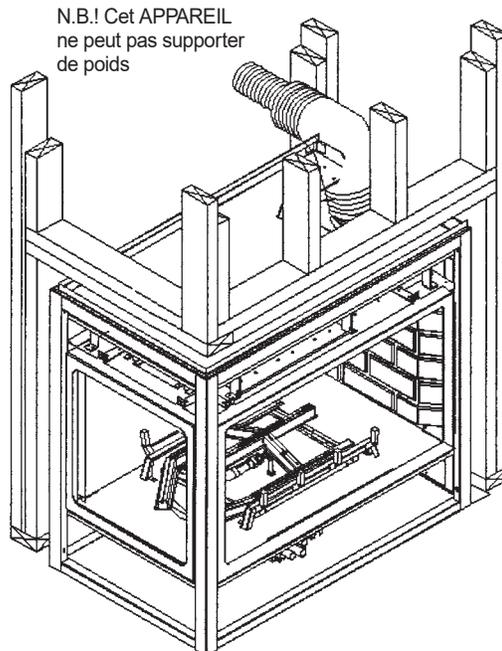


FIGURE 5

# Instructions d'installation double face – Appareil avec persiennes seulement

## CHARPENTAGE

En utilisant des 2x4, charpentez conformément aux codes du bâtiment locaux.

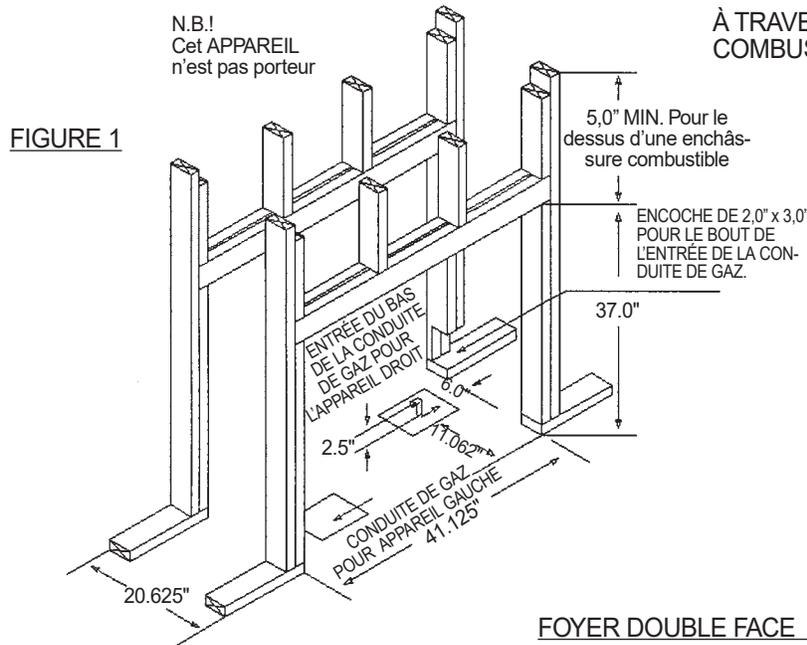
**N'INSTALLEZ PAS** contre une coupe-vapeur ou de l'isolation non recouverte.

Les dimensions d'encastrement ont été ajustées pour accommoder un mur fini de 1/2po d'épaisseur. FIGURE 1

Les matériaux combustibles peuvent être installés à égalité avec le dessus des espaceurs et les côtés du foyer.

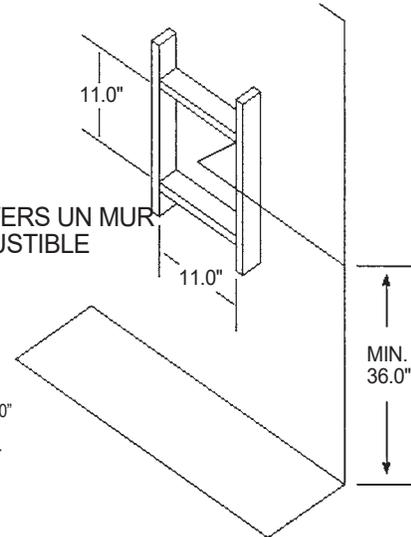
Il n'est pas nécessaire d'installer un âtre avec ce foyer. Les objets placés devant le foyer doivent être situés à au moins 24po de la façade du foyer.

L'installation de la conduite de gaz devrait être faite seulement après l'installation du foyer. Il y a deux trous rectangulaires de 6po x 8po sous le plancher du foyer. L'utilisation de ces trous dépend de la valve et de l'emplacement du foyer sur l'élévation ou le plancher supérieur.



## DÉTAIL D'ENCASTREMENT CONDUIT HORIZONTAL AVEC MIN. DE CONDUIT VERTICAL

### À TRAVERS UN MUR COMBUSTIBLE



### N.B.

Pour les instructions d'installation dans une encoche basse, référez-vous à la page 18.

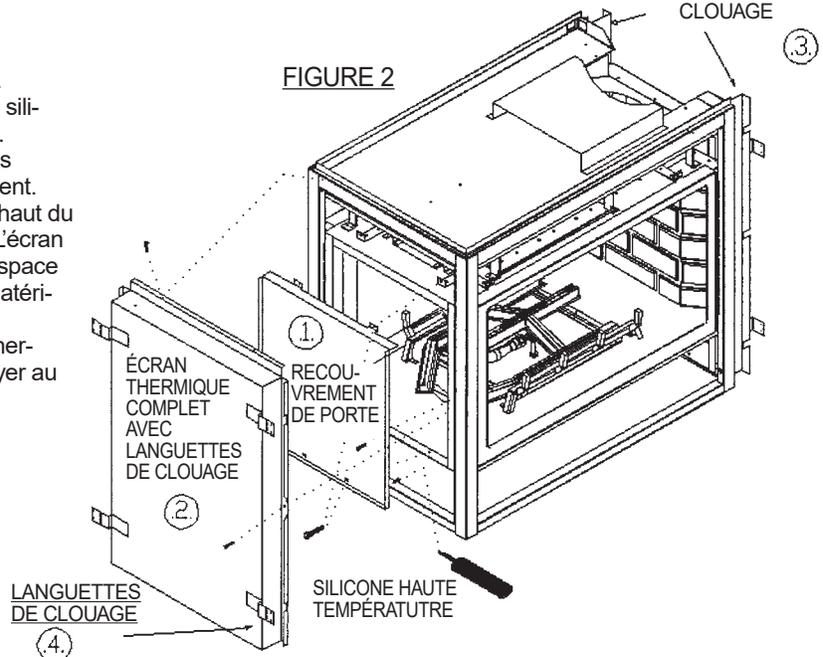
## FOYER DOUBLE FACE ILLUSTRÉ

ESPACEURS ARRIÈRES COMPLETS AVEC LANGUETTES DE CLOUAGE

## ASSEMBLAGE DU FOYER

1. Installez le recouvrement de porte Figure #2. Premièrement, appliquez un mince ruban de silicone haute température pour sceller la porte. Placez la porte et fixez-la en position, en vous assurant que la porte est scellée adéquatement.
2. Suspendez l'écran thermique sur le bord du haut du foyer et fixez avec des vis autotaraudeuses. L'écran thermique doit être centré, ce qui laisse un espace de 1/2po de chaque côté du foyer pour les matériaux de finition.
3. Il y a des languettes de clouage sur l'écran thermique et les espaceurs arrières. Mettez le foyer au niveau et clouez-le ou vissez-le en place.

**N.B. :** Un dégagement aux combustibles d'au moins 6po est requis à l'arrière et/ou aux côtés de l'appareil encastré dans les murs. Nous recommandons d'utiliser deux montants de 2x4 placés contre le mur tel qu'illustré dans les diagrammes de charpente. Voir page 6- Choisir l'emplacement, pour plus d'information.

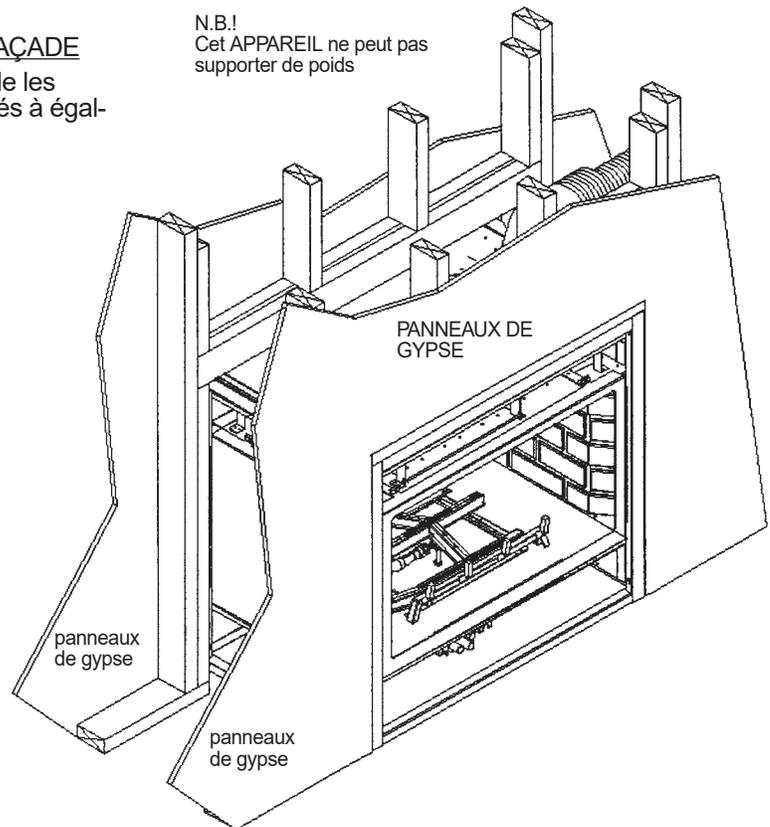


### INSTALLATION DES MATÉRIAUX DE FAÇADE

Les matériaux de façade, par exemple les panneaux de gypse peuvent être installés à égalité du dessus du foyer.

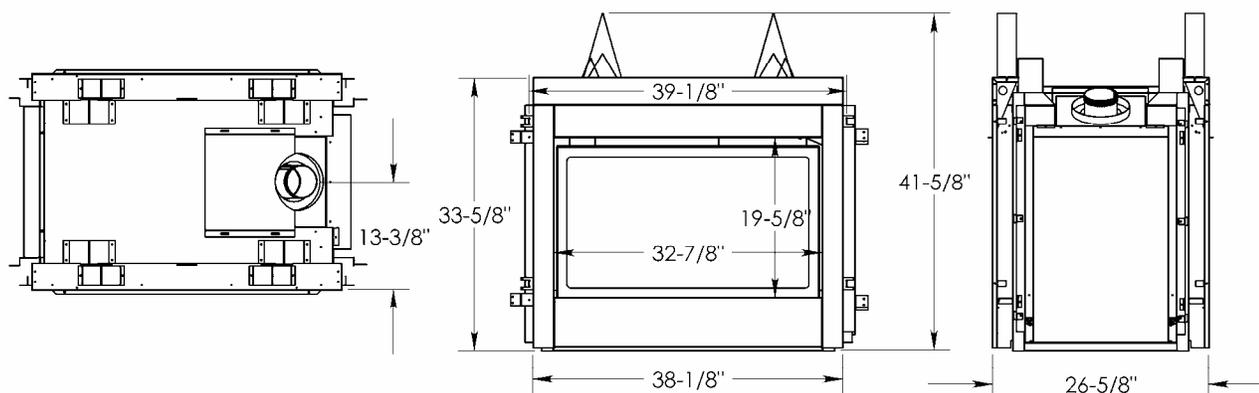
Ceux des côtés doivent être installés jusqu'aux espaceurs seulement.

N.B!  
Cet APPAREIL ne peut pas supporter de poids



## Double face avec ensemble pleine vision (CVCK) - Dimensions

### Dimensions générales

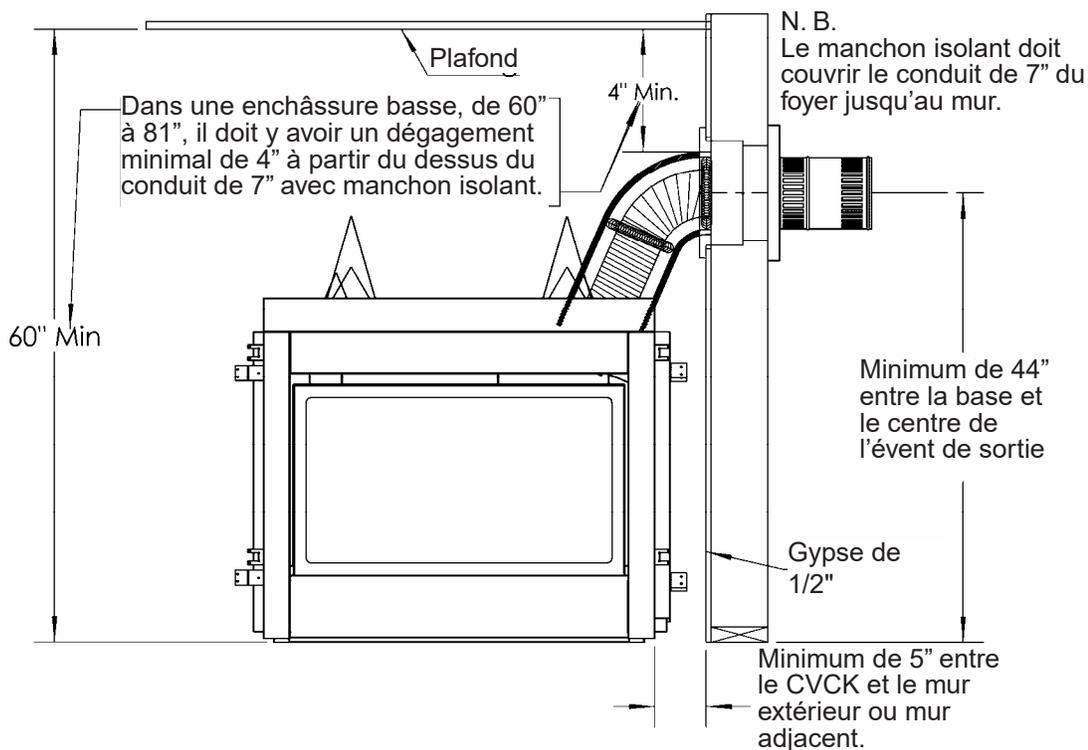


**N.B. :** Si vous installez un ensemble pleine vision, vous devez en installer un de **chaque** côté de l'appareil

## Double face avec ensemble pleine vision (CVCK) - Enchâssures

Dans une enchâssure de 81" ou plus, il doit y avoir un espace de 4" entre le coude à 90° et le haut de l'enchâssure (manchon d'isolation non nécessaire)

Pour les installations horizontales pour gaz propane il est recommandé qu'il y ait au moins 1pi de conduit vertical à partir du carneau du foyer avant le coude sur tout conduit horizontal de 1pi ou plus. Cela permet une combustion plus propre et réduit de beaucoup les dépôts de carbone et le besoin de nettoyer la vitre. (Ne s'applique pas aux modèles à carneau arrière.)



# Charpentage du double face avec ensemble pleine vision (CVCK)

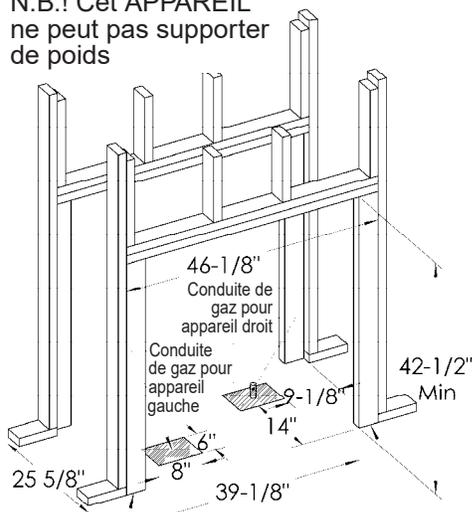
## CHARPENTAGE

(La méthode qui suit suppose que la charpente est en place avant l'installation du foyer) En utilisant des 2x4, charpentez conformément aux codes locaux du bâtiment. N'INSTALLEZ PAS contre une coupe-vapeur ou de l'isolation non recouverte. Les dimensions d'encastrement ont été ajustées pour accommoder un mur fini de 1/2po d'épaisseur. Les matériaux combustibles peuvent être installés à égalité avec le dessus et les côtés de l'ensemble pleine vision. (« Normes de façade et charpente »).

Il n'est pas nécessaire d'installer un âtre avec ce foyer. Les objets placés devant le foyer doivent être situés à au moins 24po de la façade du foyer.

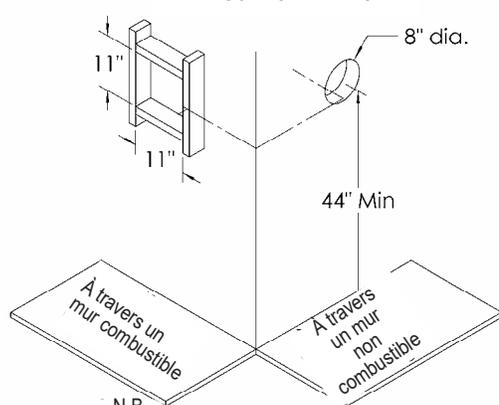
L'installation de la conduite de gaz devrait être faite seulement après l'installation du foyer. Il y a deux trous rectangulaires de 6po x 8po sous le plancher du foyer. L'utilisation de ces trous dépend de la valve et de l'emplacement du foyer sur l'élévation ou le plancher supérieur.

N.B.! Cet APPAREIL ne peut pas supporter de poids



Attention : Notez l'orientation des pièces de charpente.

DÉTAIL D'ENCASTREMENT  
CONDUIT HORIZONTAL AVEC  
MIN. DE CONDUIT VERTICAL

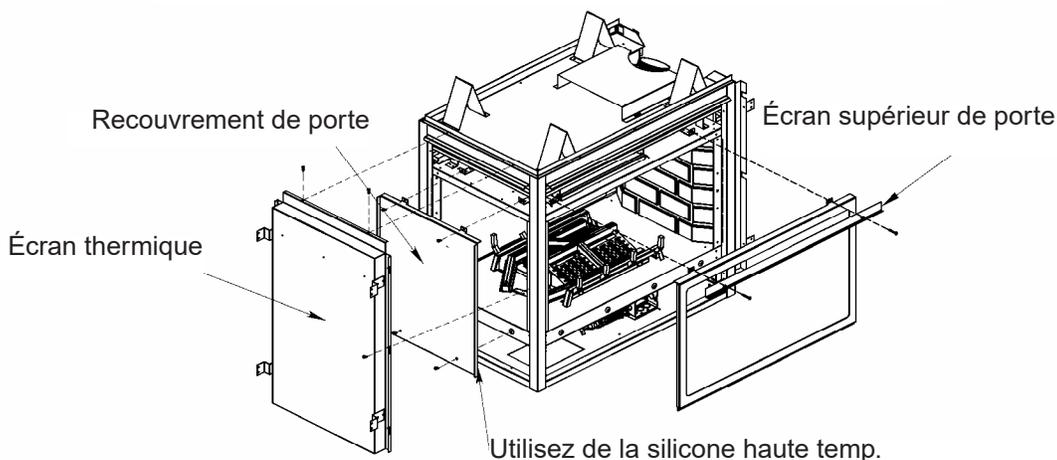


N.B.  
Référez-vous à la page 11 pour l'installation dans une enchâssure basse

## ASSEMBLAGE DU FOYER

1. Installez le recouvrement de porte. Premièrement, appliquez un mince ruban de silicone haute température pour sceller la porte. Placez la porte et fixez-la en position, en vous assurant que la porte est scellée adéquatement.
2. Suspendez l'écran thermique sur le bord du haut du foyer et fixez avec des vis autotaraudeuses. L'écran thermique doit être centré, ce qui laisse un espace de 1/2po de chaque côté du foyer pour les matériaux de finition.
3. Placez l'appareil dans l'enchâssure et centrez. Vous pouvez maintenant installer l'ensemble pleine vision sur l'appareil. (voir page 14). Les connexions de la conduite de gaz et les connexions électrique (souffleur, ventilateur etc.) devraient être faites à ce moment.

### Foyer double face avec ensemble pleine vision illustré

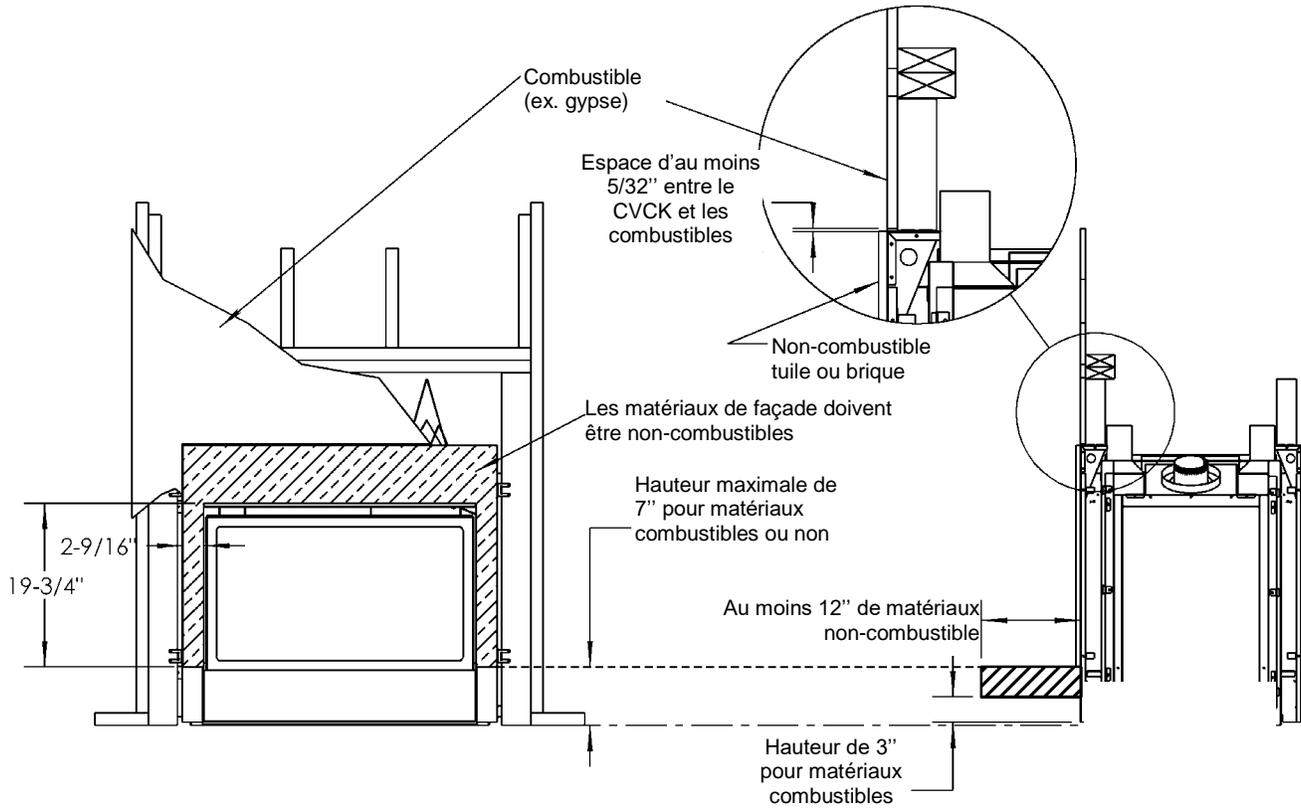


N.B. : Un dégagement aux combustibles minimal de 6po est requis à l'arrière et/ou aux côtés de l'appareil encastré dans les murs. Nous recommandons l'utilisation de 2x4 placés contre le mur, tel que montré dans les digrammes. Voir – Choisir l'emplacement de votre appareil pour plus de détails.

4. Une fois que l'appareil (avec le CVCK) est installé dans la charpente, les matériaux de façade peuvent être installés. (Voir page 10)

## Exigences pour façade et charpente Deux faces avec ensemble pleine vision (CVCK)

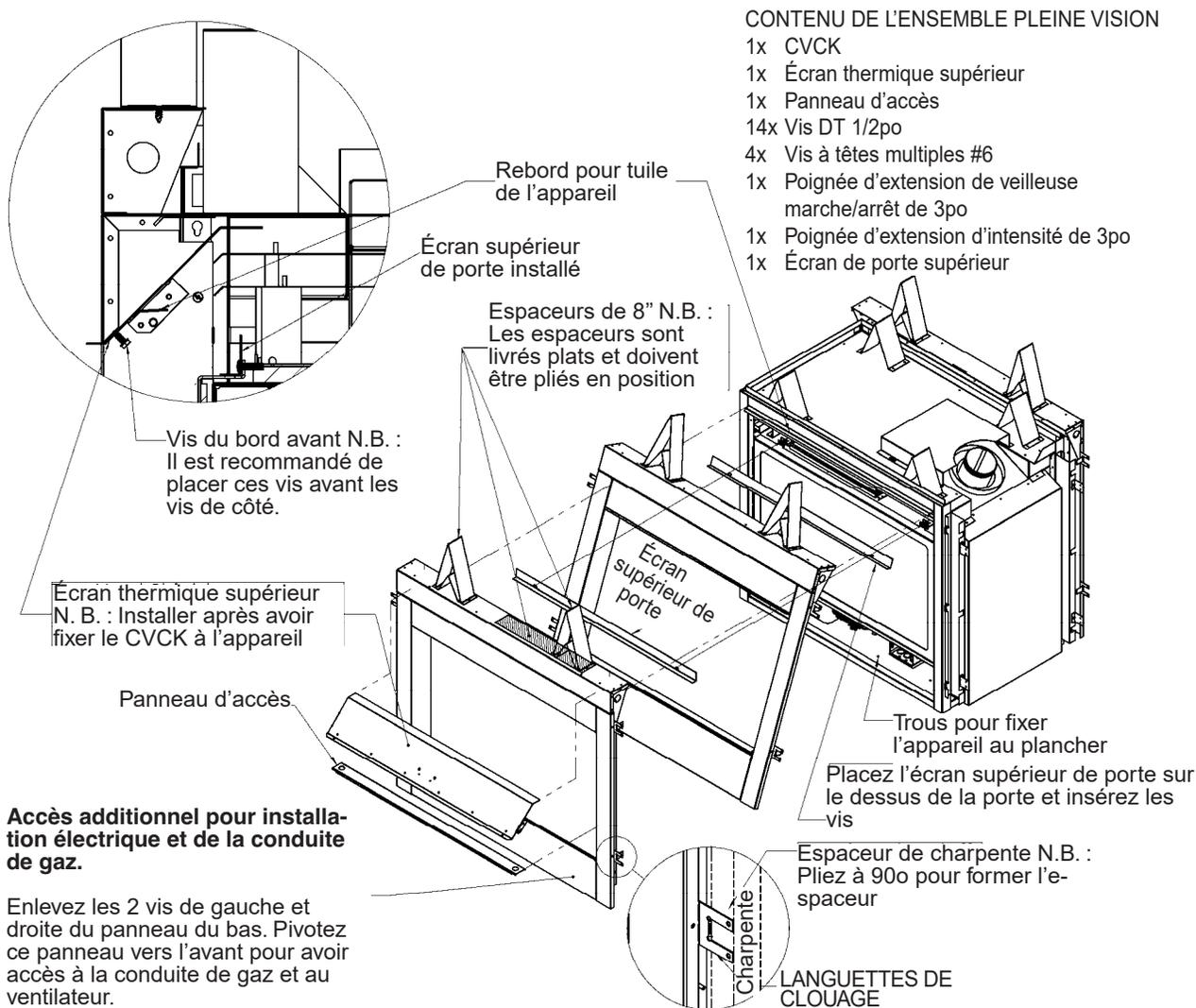
**N.B. :** Si vous voulez un ensemble pleine vision, vous devez en installer un pour **chaque** face de l'appareil.



## MDV31 – Installation de l'ensemble pleine vision (Z36 CVCK)

### Attention : Si vous utilisez un CVCK n'installez pas les persiennes

1. Installez l'ensemble de ventilateur optionnel. (voir installation du ventilateur)
2. Pliez les deux grands espaceurs de 8po en position et fixez avec les vis fournies.
3. Pliez la partie du centre des quatre (4) languettes de clouage à 90o, tel qu'illustré ci-dessous. Ces languettes servent d'espaceurs pour les côtés.
4. Placez le CVCK à l'intérieur de l'ouverture de la porte du foyer. Vissez le CVCK au châssis intérieur de l'appareil avec les quatre vis #6 fournies.
5. Utilisez 10 vis DT pour installer l'écran thermique supérieur au haut de la partie intérieure de CVCK. Une coupe de côté est illustrée ci-dessous pour montrer l'installation de l'écran. Il est recommandé d'installer les vis du bord avant en premier et ensuite les vis de côté.
6. Placez l'appareil dans l'enchâssure ou charpente, et fixez-le avec les languettes de clouage du CVCK. La charpente ne doit pas dépasser les languettes pliées à l'étape 2. De plus il est recommandé de fixer l'appareil au plancher avec 4 vis.
7. Une fois que le CVCK est sur l'appareil, enlevez les vis du dessus de la porte, placez l'écran thermique supérieur sur les dessus de la porte et remettre les vis dans l'écran et la porte.
8. 2 poignées d'extension pour valve sont fournies avec cet ensemble. Alignez les encoches et glissez dans les poignées de valves.
9. NE PAS installer de tuile ou briques par dessus le CVCK pour permettre d'enlever la porte et permettre l'aération.



# Instructions d'installation péninsule – Appareil à persiennes seulement

## CHARPENTAGE

En utilisant des 2x4, charpentez conformément aux codes du bâtiment locaux.

N'INSTALLEZ PAS contre une coupe-vapeur ou de l'isolation non recouverte.

Les dimensions d'encastrement ont été ajustées pour accommoder un mur fini de 1/2po d'épaisseur.

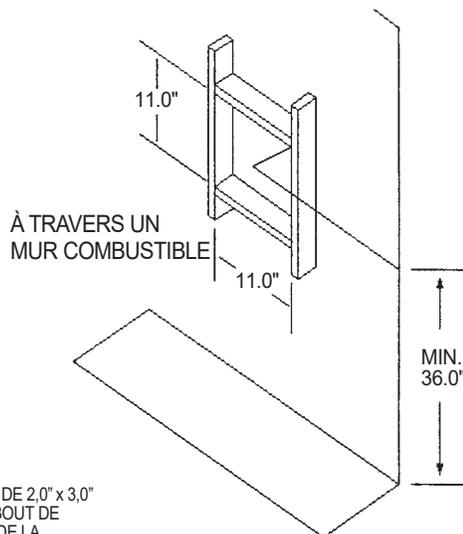
Les matériaux combustibles peuvent être installés à égalité avec le dessus et les côtés du foyer.

Il n'est pas nécessaire d'installer unâtre avec ce foyer. Les objets placés devant le foyer doivent être situés à au moins 24po de la façade du foyer.

L'installation de la conduite de gaz devrait être faite seulement après l'installation du foyer.

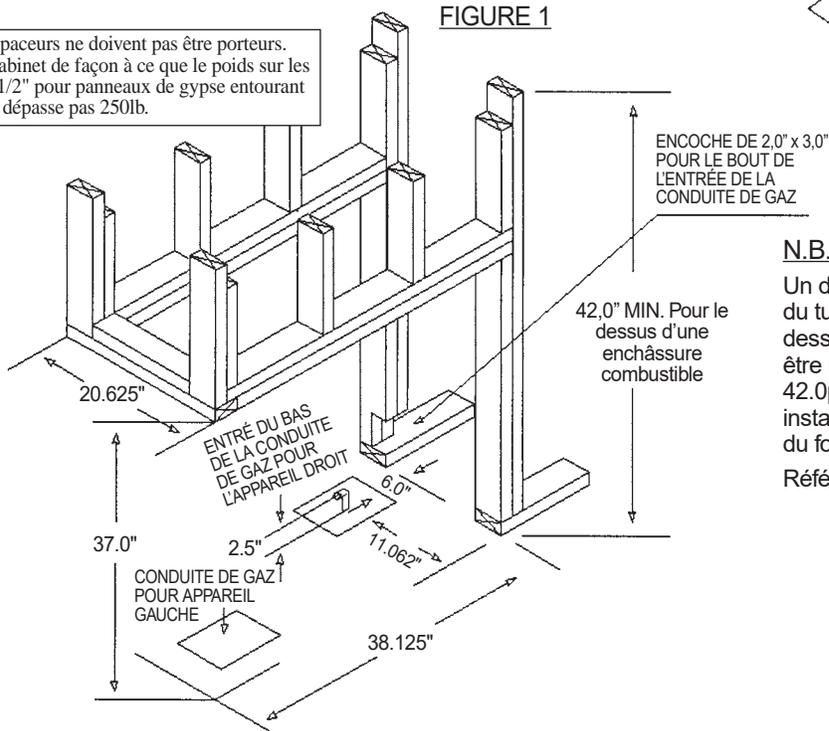
Il y a deux trous rectangulaires de 6po x 8po sous le plancher du foyer. L'utilisation de ces trous dépend de la valve et de l'emplacement du foyer sur l'élévation ou le plancher supérieur.

## DÉTAIL DE CHARPENTAGE CONDUIT HORIZONTAL AVEC MIN. DE CONDUIT VERTICAL



N.B. : Les espaceurs ne doivent pas être porteurs. Installez le cabinet de façon à ce que le poids sur les bordures de 1/2" pour panneaux de gypse entourant l'appareil ne dépasse pas 250lb.

FIGURE 1



## N.B.

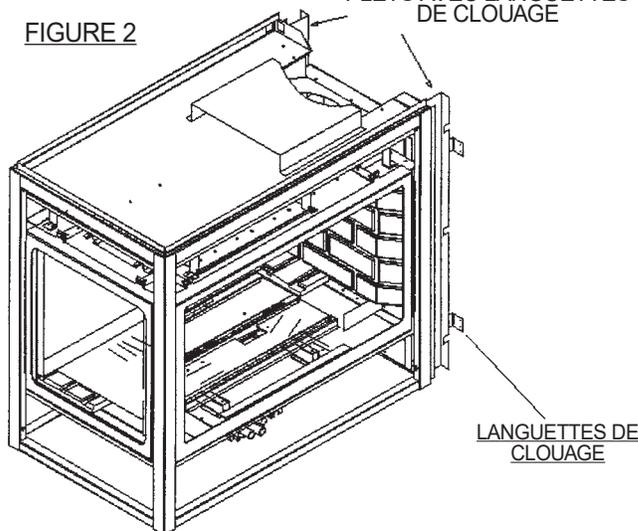
Un dégagement minimum de 2po à partir de haut du tuyau flexible de 7.0po et du manchon isolant au dessous du haut de l'enchâssure combustible doit être maintenu dans des enchâssures basses de 42.0po à 52.0po. Le manchon isolant doit être installé de façon à couvrir le tuyau flexible de 7.0po du foyer jusqu'au manchon mural.

Référez-vous à la page 18 pour plus d'information.



## ESPACEURS ARRIÈRES COMPLETS AVEC LANGUETTES DE CLOUAGE

FIGURE 2



## ASSEMBLAGE DU FOYER

Il y a des languettes de clouage sur les espaceurs arrières. Mettez le foyer au niveau et clouez-le ou vissez-le en place.

## N.B.

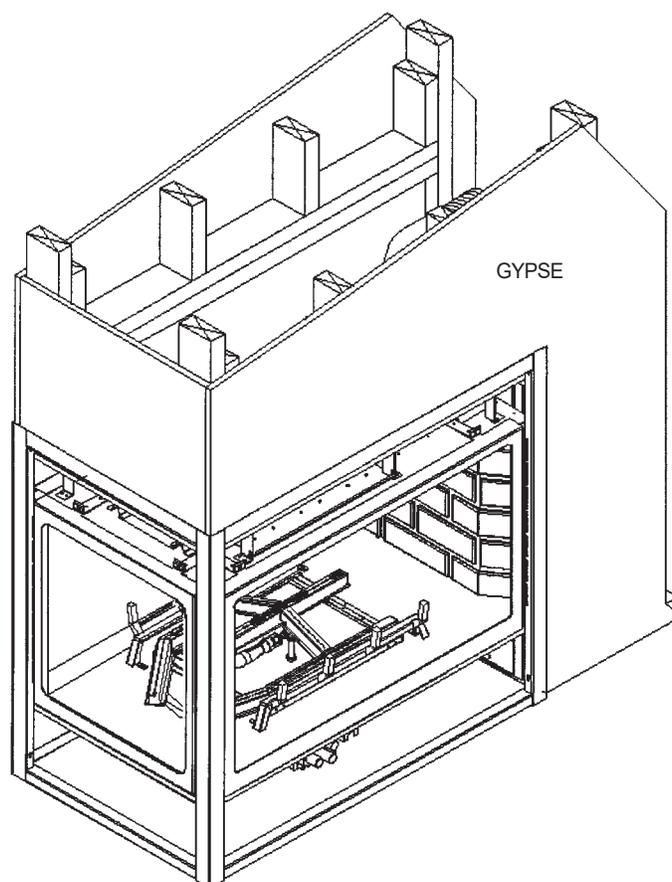
Pour l'installation des bûches, des roches concassées et des braises incandescentes, référez-vous à Placement du LOG.

**N.B. :** Un dégagement aux combustibles minimum de 6po est requis à l'arrière et/ou aux côtés de l'appareil encastré dans un mur. Nous recommandons d'utiliser deux montants de 2x4 placés contre le mur tel qu'illustré dans les diagrammes de charpente. Voir page 6- Choisir l'emplacement, pour plus d'information.

### INSTALLATION DES MATÉRIAUX DE FAÇADE

Les matériaux du devant, par exemple des panneaux de gypse, peuvent être installés à égalité du haut du foyer.

Ceux du côté doivent être installés jusqu'aux espaceurs seulement.



## Enchâssures basses – Appareil à persiennes seulement

### N.B.

LE MANCHON ISOLANT DOIT RECOUVRIR LE CONDUIT FLEXIBLE DE 7PO À PARTIR DU Foyer JUSQU'AU MUR. MANCHON POUR ENCHÂSSURE BASSE D'UN MAXIMUM DE 34,0PO.

DANS LES ENCHÂSSURES DE 42PO À 52PO, IL DOIT Y AVOIR UN DÉGAGEMENT MINIMAL DE 2PO ENTRE LE HAUT DE L'ENCHÂSSURE ET LE CONDUIT FLEXIBLE DE 7PO AVEC UN MANCHON ISOLANT.

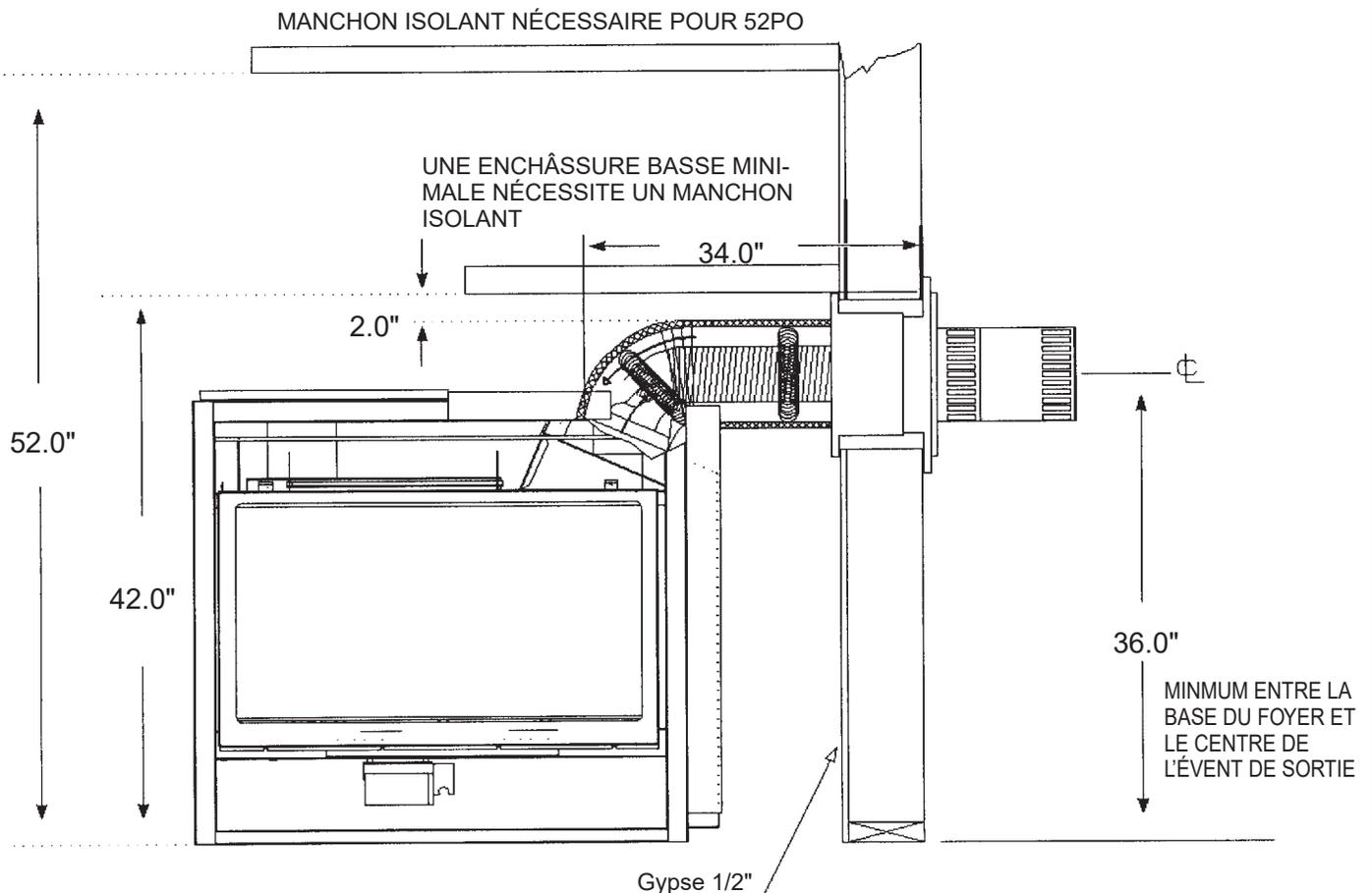
DANS LES ENCHÂSSURES DE 52PO ET PLUS, IL DOIT Y AVOIR UN DÉGAGEMENT MINIMAL DE 4PO ENTRE LE HAUT DE L'ENCHÂSSURE ET LE CONDUIT FLEXIBLE DE 7PO SANS MANCHON ISOLANT.

**N.B. :** Un dégagement aux combustibles minimum de 6po est requis à l'arrière et/ou aux côtés de l'appareil encastré dans un mur. Nous recommandons d'utiliser deux montants de 2x4 placés contre le mur tel qu'illustré dans les diagrammes de charpentage. Voir page 6- Choisir l'emplacement, pour plus d'information.

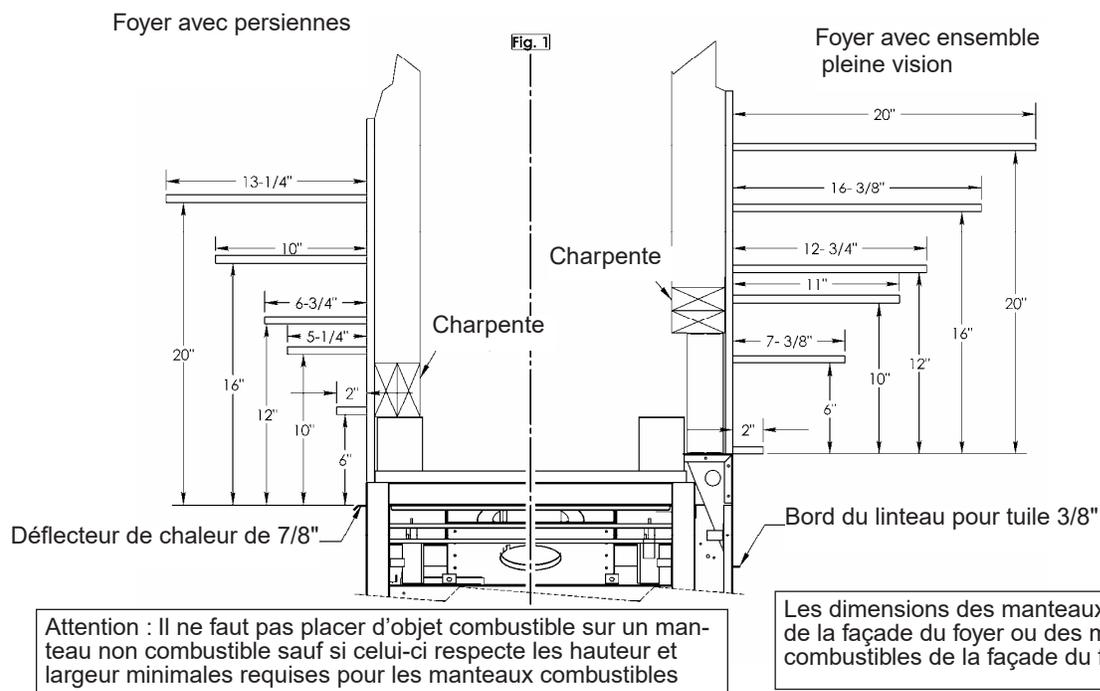
### N.B.

AVEC L'UTILISATION DES CONDUITS ET ADAPTATEUR DURA-VENT, UNE HAUTEUR MINIMALE DE 52PO EST NÉCESSAIRE POUR MAINTENIR LES DÉGAGEMENTS APPROPRIÉS. LE MANCHON ISOLANT N'EST PAS NÉCESSAIRE. CECI LAISSERA UN DÉGAGEMENT D'AU MOINS 4PO AVANT DESSUS COMBUSTIBLE.

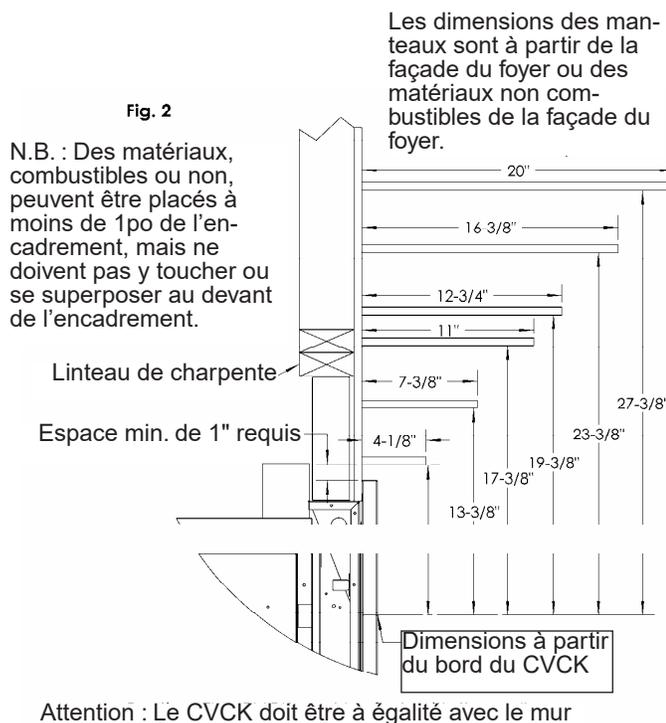
Pour les **installations horizontales pour gaz propane** il est recommandé qu'il y ait au moins 1pi de conduit vertical à partir du carneau du foyer avant le coude sur tout conduit horizontal de 1pi ou plus. Cela permet une combustion plus propre et réduit de beaucoup les dépôts de carbone et le besoin de nettoyer la vitre. (Ne s'applique pas aux modèles à carneau arrière.)



# Dégagements aux manteaux et encadrements – MDV31



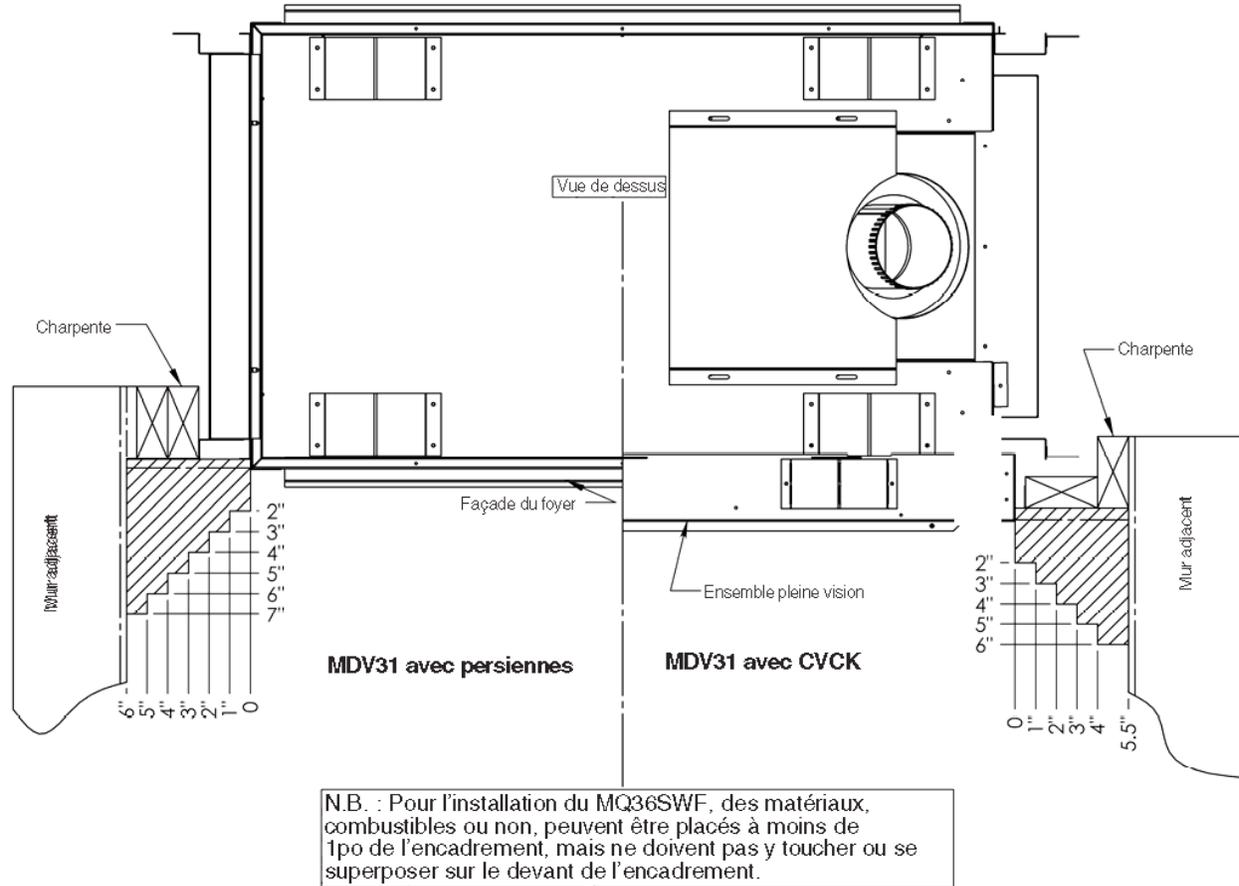
Foyer MDV31 avec ensemble pleine vision et encadrement MQ36SWF



## Dégagements aux combustibles

Arrière (de l'appareil)	6 pouces / 152mm
Côté (de l'appareil dans la charpente)	6 pouces / 152mm
Conduit vertical	1 pouce / 25mm
Arrière (des espaceurs)	0 pouce / 0mm
Côté (des espaceurs)	0 pouce / 0mm
Plancher	0 pouce / 0mm
Plafond (du bas du foyer)	60 pouces / 152,4cm
Dessus du conduit horizontal	2,5 pouces / 64mm
Des espaceurs au haut de la charpente	0 pouce / 0mm
<b>Appareils avec persiennes seulement</b>	
Dessus du coude à 90o sans manchon, dans enchâssure de plus de 52po	4 pouces / 102mm
Bas du haut de l'enchâssure avec manchon isolant	42 pouces / 1067mm
Enchâssure basse entre 42po et 52po	12 pouces / 305mm
Dessus du conduit horizontal dans enchâssure sans manchon	
Dessus du conduit horizontal dans enchâssure basse sans manchon isolant	2 pouces / 51mm
<b>MDV31 avec ensemble pleine vision</b>	
Dessus du coude à 90o sans manchon, dans enchâssure de plus de 81po	4 pouces / 102mm
Bas du haut de l'enchâssure avec manchon isolant	60 pouces / 152,4cm
Dessus du conduit horizontal dans enchâssure basse sans manchon isolant	4 pouces / 102mm

## Dégagements aux pattes de manteaux



### Manteaux

Selon la profondeur du manteau de foyer, il peut être installé plus ou moins haut par rapport au dessus de l'ouverture du foyer. Voir les figures pour la hauteur appropriée du manteau combustible. Aucune hauteur minimale, au dessus de l'ouverture, ne s'applique aux manteaux non combustibles. Sauf si l'encadrement MQ36SWF est installé. Des matériaux non combustibles tels que la brique, tuile ou autre, peuvent être installés à égalité ou par-dessus la façade du foyer (AUCUNE PORTION DE LA GRILLE OU DES PORTES NE DOIT ÊTRE RECOUVERTE). Sauf si l'ensemble pleine vision designer est utilisé.

Des matériaux combustibles peuvent être installés jusqu'à égalité du dessus, et du bas de l'appareil, pour les côtés jusqu'aux espaceurs seulement.

Pour les matériaux combustibles qui dépassent en avant du foyer, consultez (les dessins de manteaux et pattes de manteaux).

### Encadrements

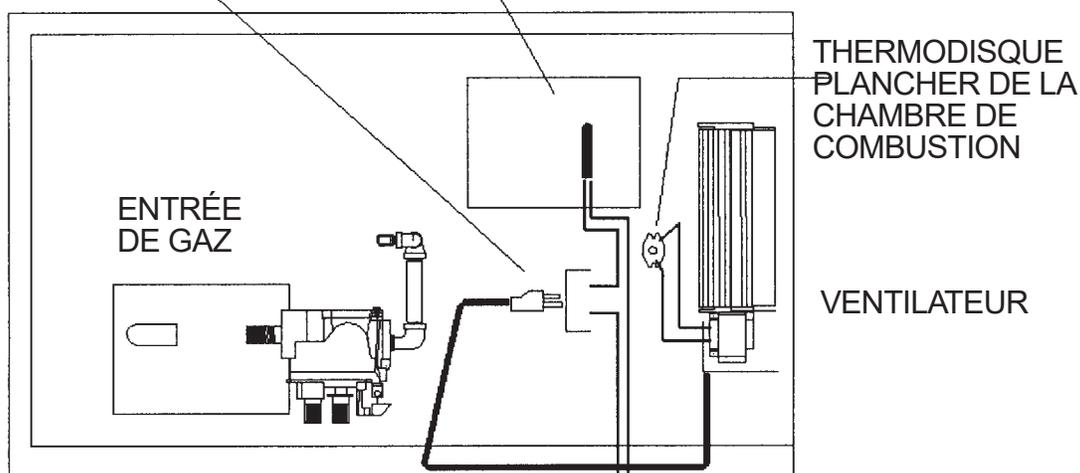
Si la bordure large ou mince est utilisée, les matériaux de finition doivent arriver à égalité avec le devant de l'appareil.

**N.B. : Lorsque vous utilisez de la peinture ou laque pour la finition du manteau, cette peinture ou laque doit être résistante à la chaleur (250oF) pour éviter une décoloration.**

## Installation de l'ensemble de ventilateur

EMPLACEMENT SUGGÉRÉ POUR LE BOÎTIER DE JONCTION 120V POUR L'ENSEMBLE DE VENTILATEUR

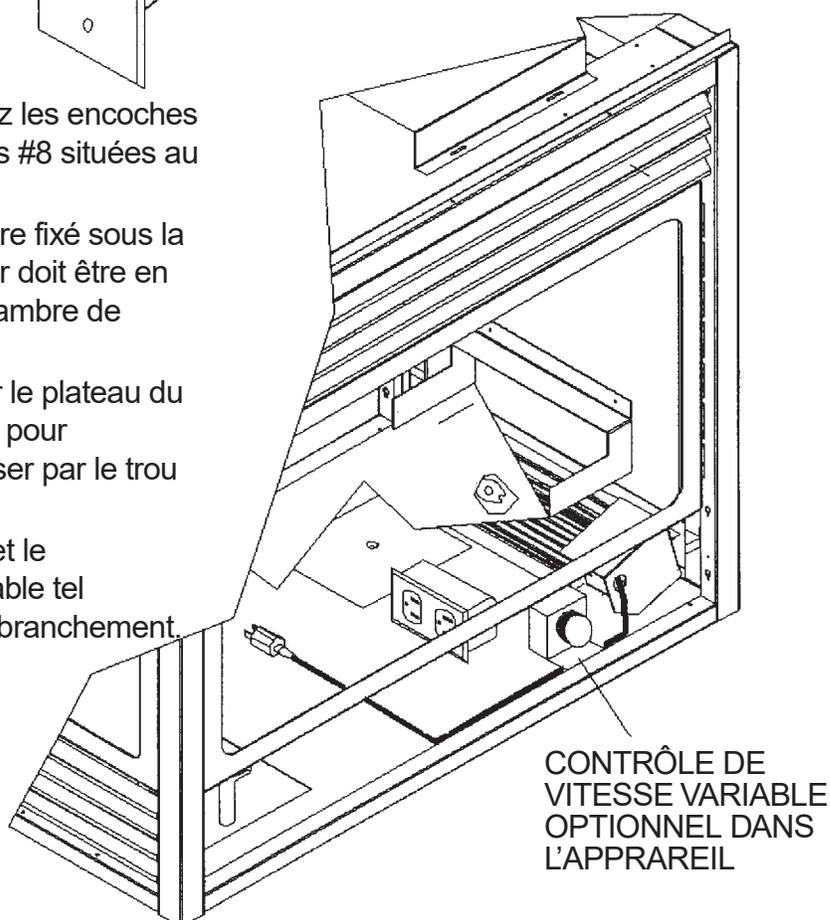
EMPLACEMENT SUGGÉRÉ POUR LE CÂBLE D'ALIMENTATION 120V



CONTRÔLE MURAL À VITESSE VARIABLE

FOYER GAUCHE ILLUSTRÉ

1. Pour installer le ventilateur, glissez les encoches en trou de serrure sur les deux vis #8 situées au bas à l'arrière du support.
2. Le capteur (thermodisque) doit être fixé sous la chambre de combustion, le capteur doit être en contact avec le plancher de la chambre de combustion.
3. Installez un boîtier de jonction sur le plateau du bas. Référez-vous au diagramme pour l'emplacement. Le câble doit passer par le trou d'accès de 6po x 8po.
4. Branchez le courant, le capteur et le l'interrupteur mural à vitesse variable tel qu'illustré dans le diagramme de branchement.



CONTRÔLE DE VITESSE VARIABLE OPTIONNEL DANS L'APPAREIL

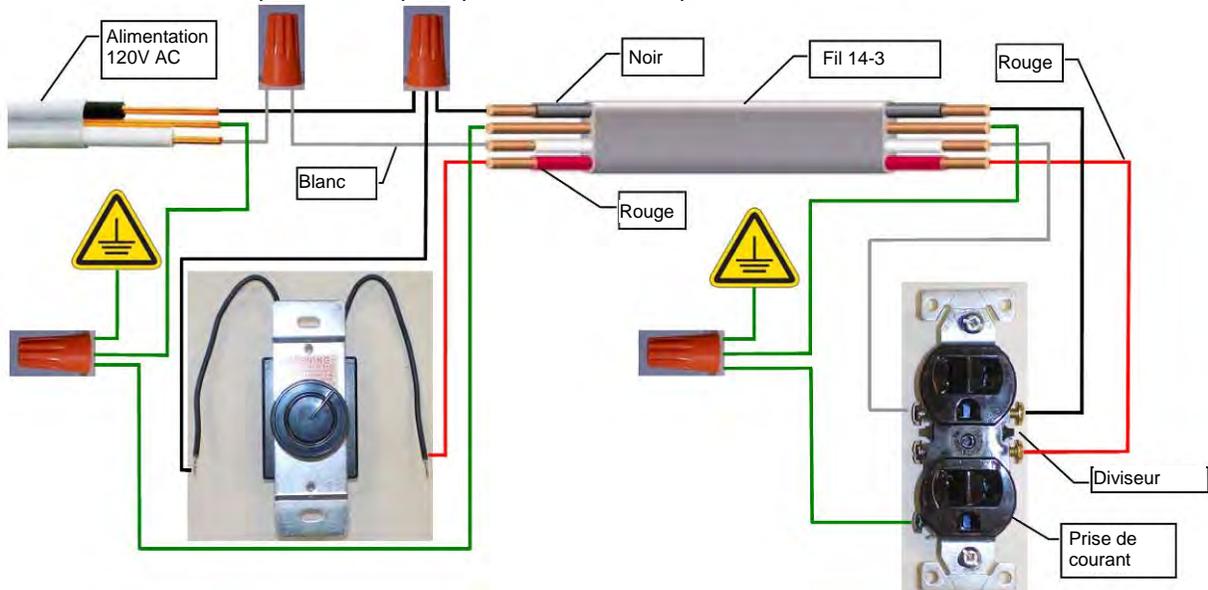
## Contrôle de vitesse du ventilateur à l'extérieur du foyer

Si vous avez l'intention de placer l'interrupteur du contrôle de vitesse variable du ventilateur à l'extérieur du foyer et que vous avez besoin d'une autre source d'alimentation électrique AC à l'intérieur de l'appareil pour un autre accessoire comme des lampes ou un système de valve IPI, suivez les instructions suivantes :

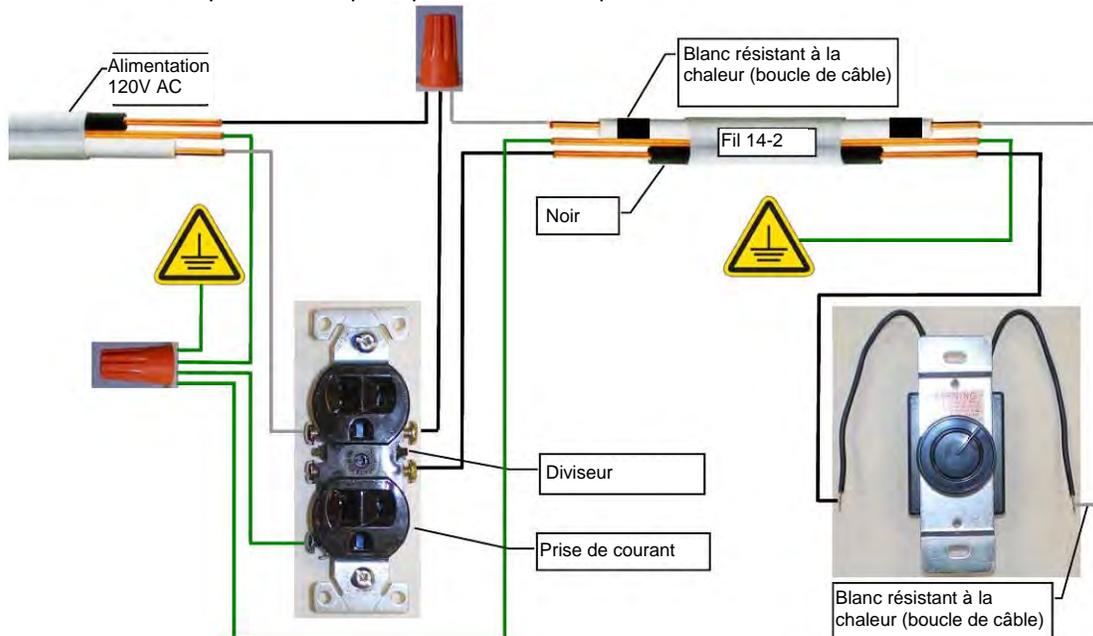
<p><b>⚠ AVERTISSEMENT</b></p> <p>Les branchements de la boîte de jonction pour une installation dans l'appareil doivent être faits par un électricien qualifié.</p> <p style="text-align: center;"><b>Respectez tous les codes.</b></p>	<p><b>⚠ AVERTISSEMENT</b></p> <p>Instruction de mise à la terre – Cet appareil est équipé d'une fiche à 3 branches – (mise à la terre) pour vous protéger des chocs électriques. Elle doit être branchée directement dans une prise de courant à 3 trous correctement mise à la terre.</p>	<p><b>⚠ AVERTISSEMENT</b></p> <p>Identifiez tous les fils avant de les débrancher pour faire le service de l'appareil. Des branchements incorrects peuvent causer un fonctionnement mauvais et dangereux. Vérifiez le bon fonctionnement.</p>
---	--	---

**⚠ Attention** : L'installation électrique doit être faite par un technicien qualifié. Tous les câbles électriques doivent être raccordés et mis à la terre en conformité avec les normes CSA C22.1- Code électrique canadien partie 1 ou selon le National Electrical Code, ANSI /NFPA 70 (dernière édition) et/ou en conformité avec les codes locaux.

Prise de courant divisée contrôlée par un interrupteur placé au DÉBUT du parcours de câble.



Prise de courant divisée contrôlée par un interrupteur placé à la FIN du parcours de câble.

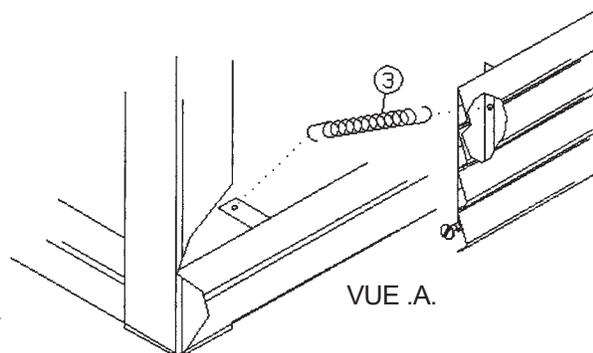
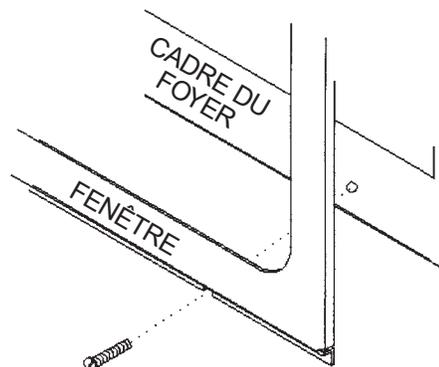
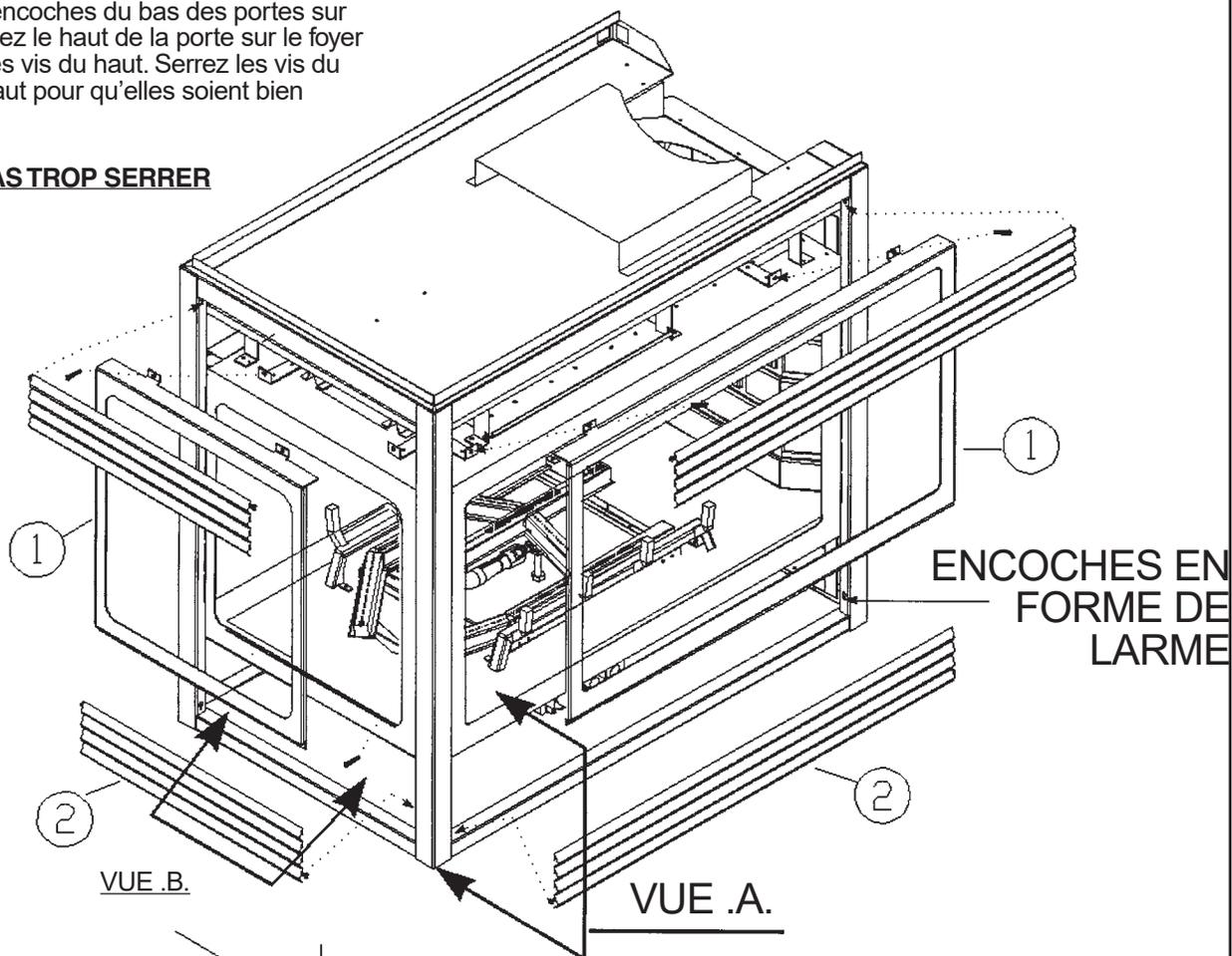


## Installation des portes et des grilles

### ASSEMBLAGE DE LA PORTE

Pour installer toutes les portes, premièrement installez les vis du bas dans le foyer. Placez les encoches du bas des portes sur les vis, glissez le haut de la porte sur le foyer et insérez les vis du haut. Serrez les vis du bas et du haut pour qu'elles soient bien appuyées.

**NE PAS TROP SERRER**



### ASSEMBLAGE DES GRILLES

1. Dans les coins intérieurs du haut et du bas, il y a des encoches en forme de larme. Tel qu'illustré sur le diagramme.
2. Il y a des vis aux deux bouts des grilles. Pour installer, glissez la tête d'une vis dans une des encoches en forme de larme puis glissez la grille vers le côté opposé, répétez la procédure. Ces vis pourraient avoir besoin d'être ajustées pour un bon alignement et une bonne longueur.
3. Toutes les grilles ont des vis sur la partie du haut excepté la grille du bas pour un accès à la valve. Cette grille peut être placée d'un côté ou de l'autre dépendamment de l'installation du foyer à droite ou à gauche. La grille pour accès à la valve nécessite l'installation de deux ressorts aux deux bouts. Référez-vous à la VUE A. pour l'installation.

# Guide de placement du LOGC31 pour les modèles MDV31/39

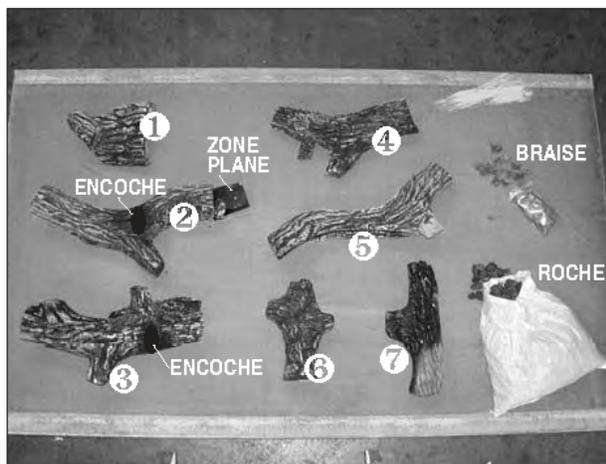


Photo 1

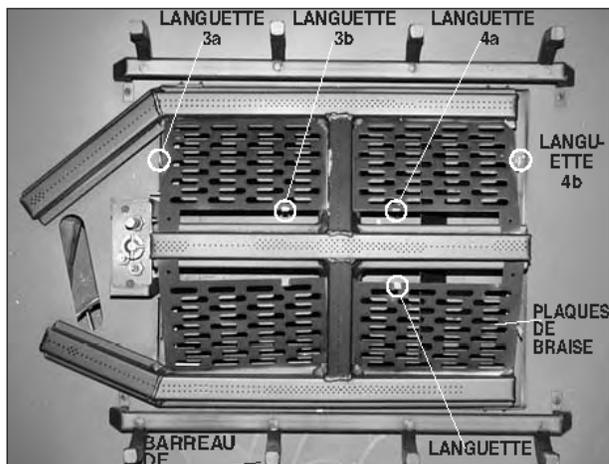
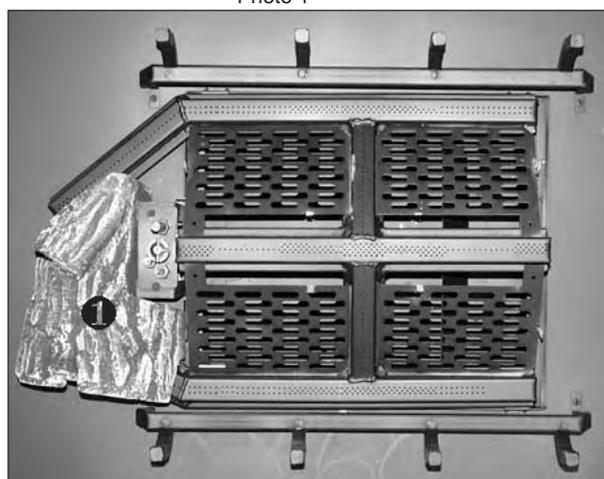
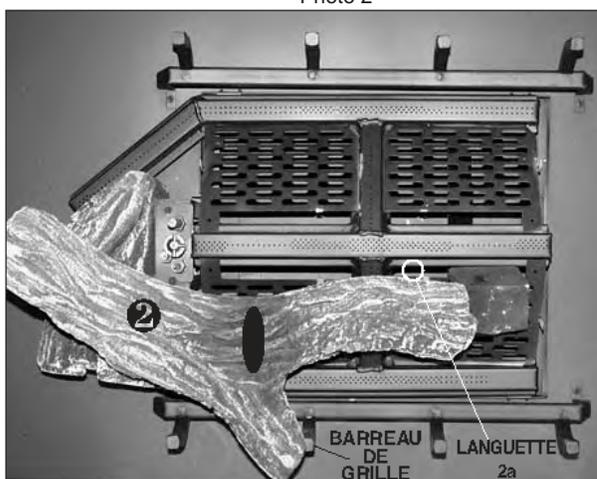


Photo 2



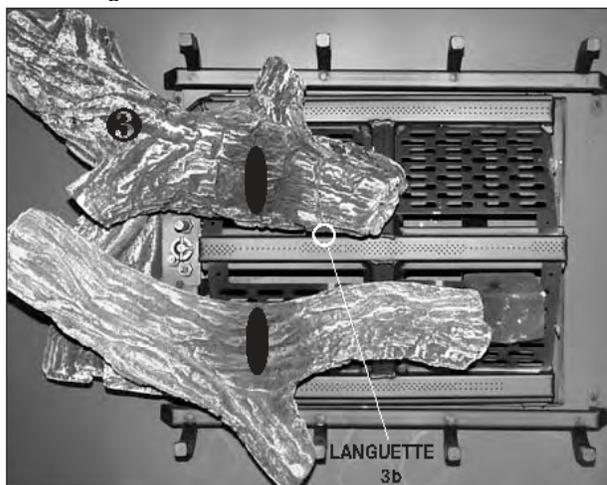
ÉTAPE 1 : Placez l'encoche de la bûche #1 contre le boîtier de la veilleuse.



ÉTAPE 2 : Placez la zone plane de la bûche #2 contre la languette 2a et déposez la branche courte sur le deuxième barreau de grille.



**Avertissement :** Le fait de ne pas placer les pièces selon les diagrammes ou le fait de ne pas utiliser des pièces spécifiquement approuvées pour cet appareil peut causer des dommages à la propriété ou des blessures.

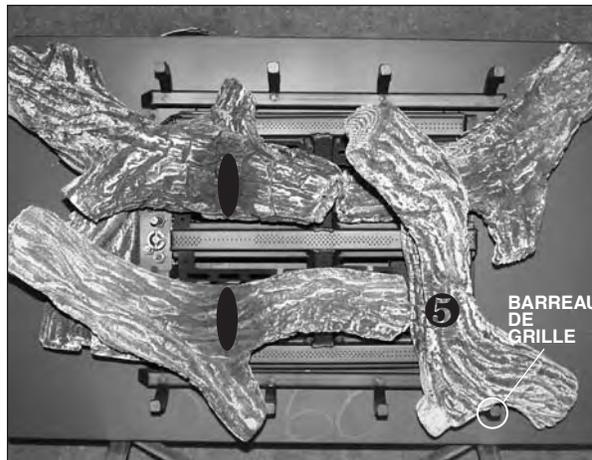


ÉTAPE 3 : Placez le trou sous la bûche #3 sur la languette 3a et appuyez la partie noircie contre la languette 3b.

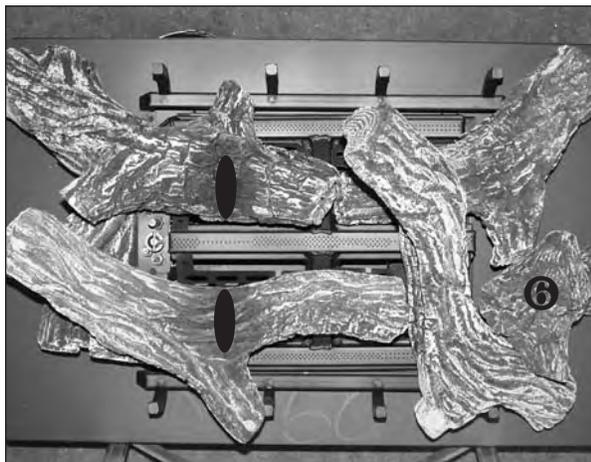
## Guide de placement du LOGC31 pour les modèles MDV31/39 (suite)



**ÉTAPE 4 :** Repérez les deux trous sous la bûche #4 et placez-les sur les languettes 4a et 4b.



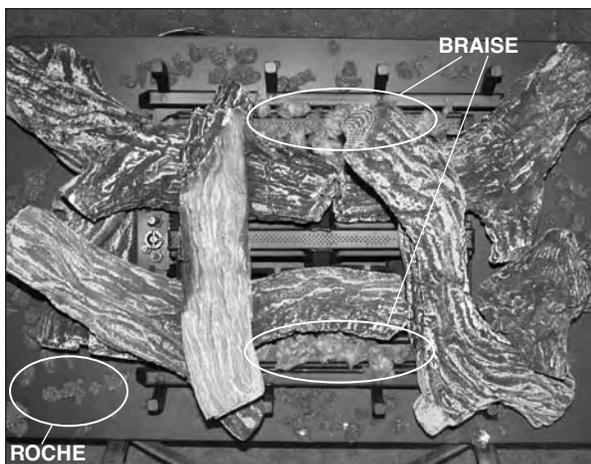
**ÉTAPE 5 :** Placez partie en V de la bûche #5 sur le barreau de grille et déposez l'autre bout sur la partie plane de la bûche #2.



**ÉTAPE 6 :** Placez la bûche #6 contre les bûches #4 et #5 et la partie plane de la bûche sur le plancher de la chambre de combustion.



**ÉTAPE 7 :** Placez la bûche #7 sur les deux zones planes des bûches #2 et #3. S'il y a formation de suie la bûche #7 peut être enlevée.



**ÉTAPE 8 :** Placez les morceaux de braise sur leurs plaques et devant les tubes de brûleur. Placez la roche sur le plancher de la chambre de combustion.

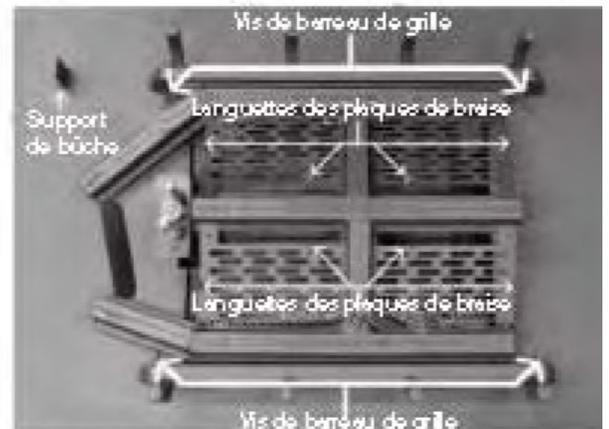
## Plateforme pour roche MQRSP7 et MQRCK1 pour les modèles MDV31/39



Avertissement : Le fait de ne pas placer les pièces selon les diagrammes ou le fait de ne pas utiliser des pièces spécifiquement approuvées pour cet appareil peut causer des dommages à la propriété ou des blessures.



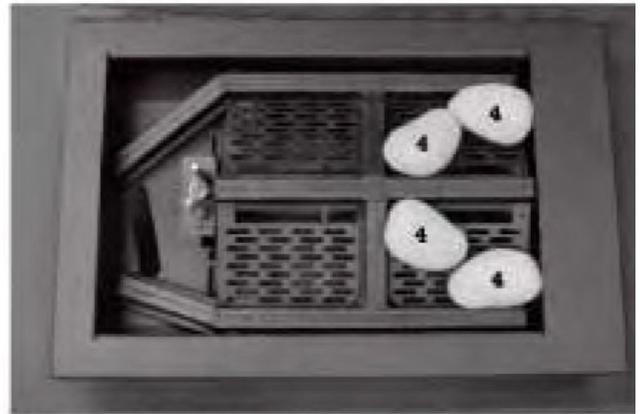
MQRSP7



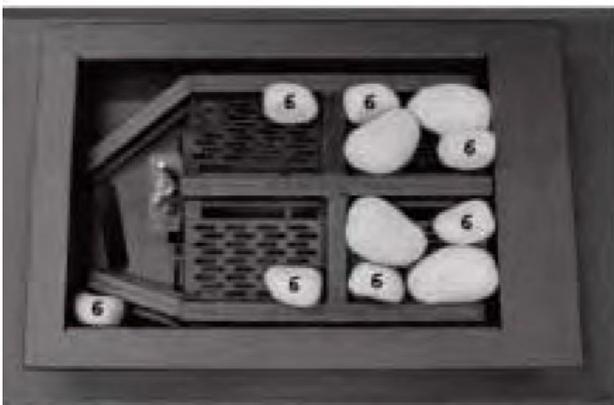
Enlevez les barreaux de grille et support de bûche, et pliez les languettes des plaques de braise vers le bas.



Placez la plateforme de roche à sa place autour du brûleur.



ÉTAPE 1 : Placez les roches #4 en position, tel que montré. Ne pas placer de roches directement sur les tubes du brûleur.



ÉTAPE 2 : Placez les roches #6 en position, tel que montré.

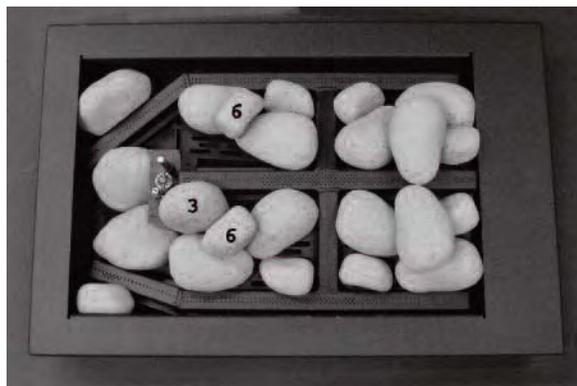


ÉTAPE 3 : Placez les roches #4 en position, tel que montré. Placez les deux roches qui sont entourées sur la photo, par-dessus la portion à port simple du tube transversal du brûleur.

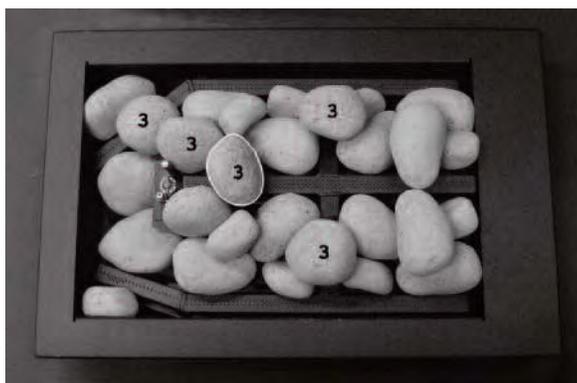
## Plateforme pour roche MORSP7 et MOROCK1 pour les modèles MDV31/39



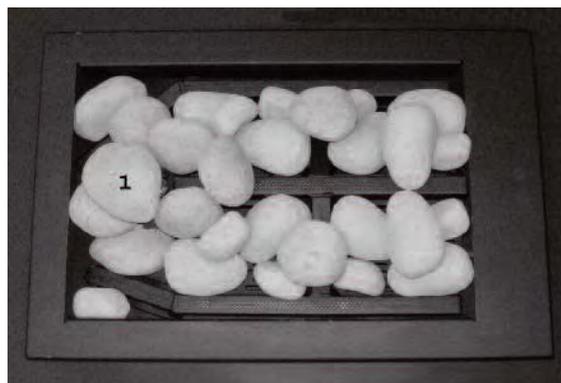
ÉTAPE 4 : Placez les roches #1 en position tel que montré.



ÉTAPE 5 : Placez les roches #3 et #2 en position tel que montré.



ÉTAPE 6 : Placez les roches #3 en position, tel que montré. Placez la roche qui #3 est entourée sur la photo, par-dessus la portion à port simple, tel que montré.



ÉTAPE 7 : Placez la roche #1 en position, tel que montré.



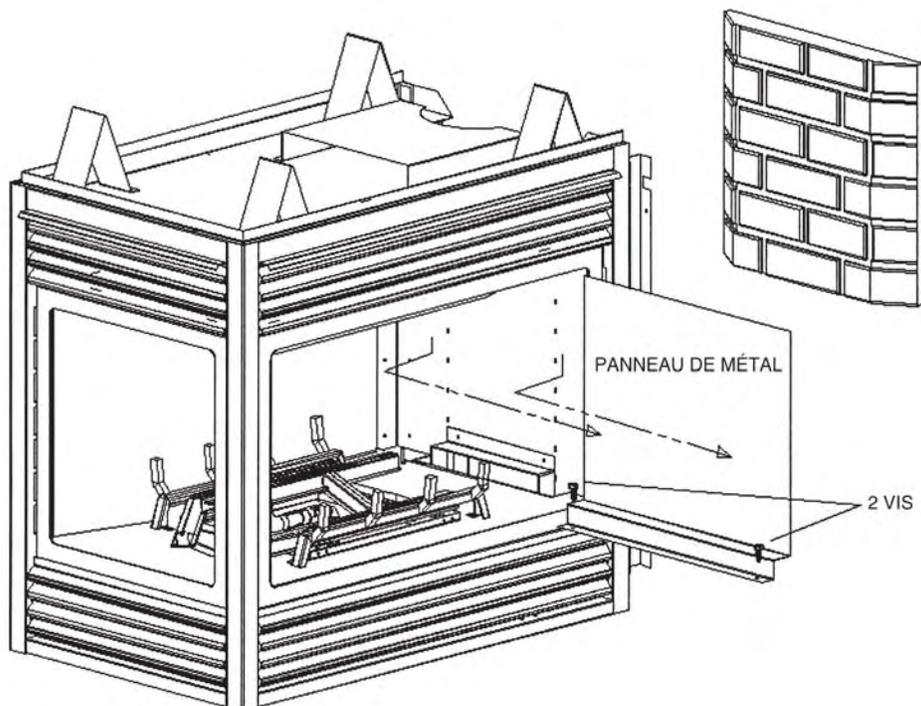
**Arrangement final avec flammes**

Si l'empiètement de la flamme sur les roches cause de la suie, vous devez enlever ou déplacer une ou plusieurs roches. **Ne pas placer de roches directement sur le tube de brûleur.**

## Installation des panneaux de brique

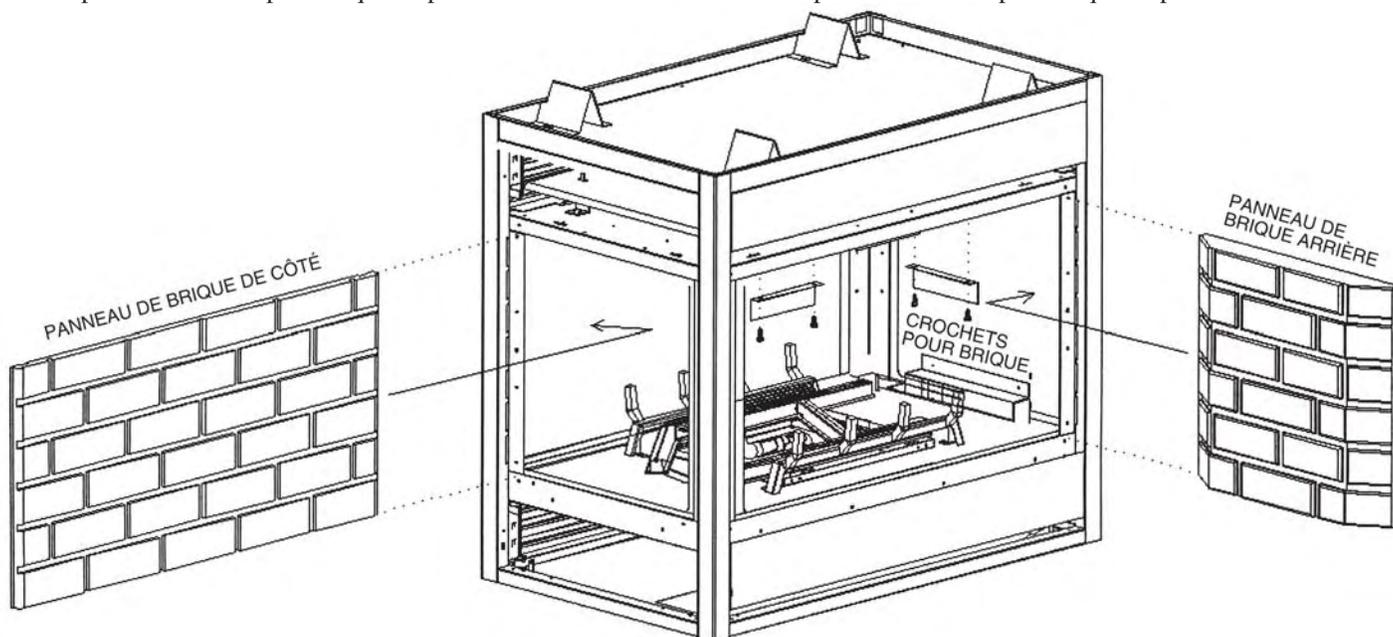
### ENLEVER LE PANNEAU DE MÉTAL AVANT D'INSTALLER LE PANNEAU DE BRIQUE ARRIÈRE

1. Il y a 2 vis au bas à l'arrière de l'appareil qui maintiennent le panneau de métal fixé au plancher de la chambre de combustion, retirez ces 2 vis et jetez-les
2. Tenez le panneau de métal par le bas et tirez-le vers l'avant et vers le bas en même temps. Ceci sortira le panneau du support au haut de l'appareil. Disposez du panneau de métal.
3. Le panneau de brique peut maintenant être installé.



### INSTALLATION DES PANNEAUX DE BRIQUE ARRIÈRE ET LATÉRAL OPTIONNELS

- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"><li>1. Retirez le crochet pour brique latéral situé au haut de la chambre de combustion.</li><li>2. Glissez le panneau de brique dans la chambre de combustion par la petite ouverture sur le côté et centrez entre la gauche et la droite puis poussez contre le côté de la chambre de combustion.</li><li>3. Remplacez le crochet pour brique en place et serrez.</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Retirez le crochet pour brique latéral situé au haut de la chambre de combustion.</li><li>2. Glissez le panneau de brique dans la chambre de combustion par la petite ouverture sur le côté et centrez entre la gauche et la droite puis poussez contre le côté de la chambre de combustion.</li><li>3. Remplacez le crochet pour brique en place et serrez.</li></ol> |
|---|---|



# Instructions pour enlever le brûleur et la valve

## Pour modèles MDV31/39

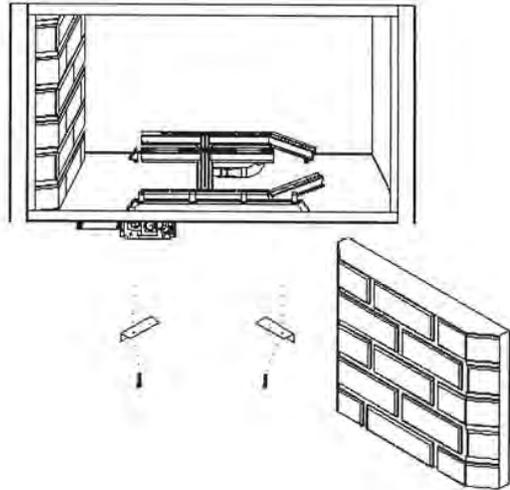


Avertissement : Le fait de ne pas placer les pièces selon les diagrammes ou le fait de ne pas utiliser des pièces spécifiquement approuvées pour cet appareil peut causer des dommages à la propriété ou des blessures.

### Enlever Et Remplacer Le Brûleur

1. Coupez le courant électrique et l'alimentation en gaz avant de procéder à l'entretien.
2. Enlevez les portes. Enlevez les panneaux de brique arrière, du bout ou de côté, cela dépend du type d'installation du foyer. Enlevez toute la roche concassée et les braises incandescentes. Passez l'aspirateur à l'intérieur du foyer pour enlever toutes les particules de poussière restantes. FIGURE 1.
3. Soulevez et enlevez les déflecteurs du brûleur. Glissez le brûleur vers l'avant du foyer jusqu'à ce que l'orifice soit dégagé. Soulevez et enlevez le brûleur. NE PAS forcer en tirant vers le haut ou les côtés car cela pourrait endommager le diffuseur. FIGURE 2.
4. Pour remplacer, inversez la procédure.

FIGURE 1



### Enlever Et Remplacer La Valve

1. Pour enlever la valve, commencez par suivre les instructions pour le brûleur.
2. Enlevez la conduite de GAZ et le plateau de déflecteur.
3. Pour enlever le plateau de la valve, commencez par enlever les vis auto taraudeuses, puis glissez un couteau entre le plateau et le bas de la chambre de combustion. Ceci va briser le lien en silicone haute température. Avec précaution, enlevez le plateau et la valve. FIGURE 3.
4. Pour remplacer, nettoyez le plancher de la chambre de combustion pour enlever la silicone. Appliquez un nouveau ruban de SILICONE HAUTE TEMPÉRATURE comme sur la figure 3 et inversez les procédures.

FIGURE 2

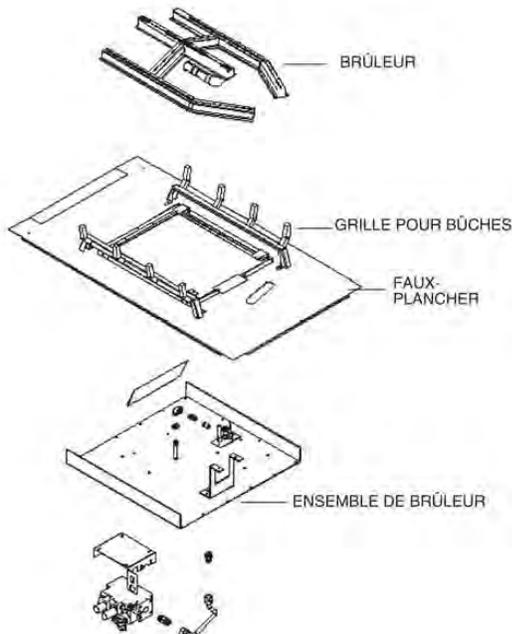
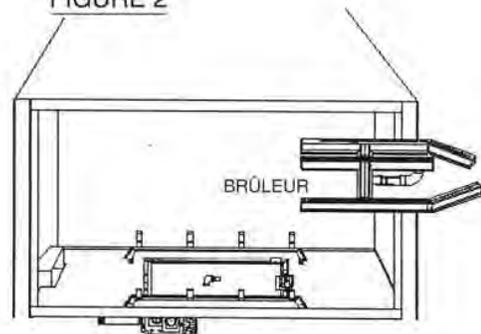
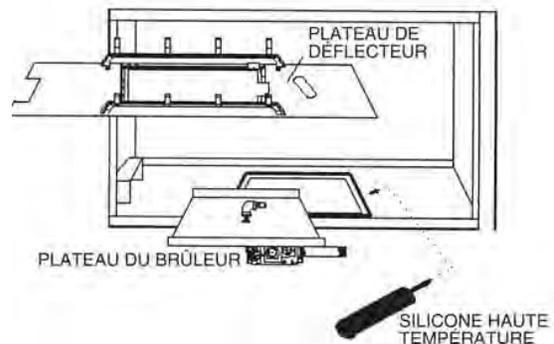


FIGURE 3



## Installation de la conduite de gaz

Cet appareil doit être installé par un technicien qualifié, en respectant les codes locaux du bâtiment et la norme CAN/CGA-B149.1 ou .2 du code des appareils et équipements à gaz au Canada, et selon le «Natural Fuel Gas code ANSI Z223» aux États-Unis.

1. L'arrivée de gaz peut être branchée du côté droit ou du côté gauche de l'appareil. Il y a une entrée défonçable de chaque côté pour permettre de brancher et de tester la conduite de gaz.

2. L'orifice de contrôle de gaz est de 3/8po NPT. La figure de droite montre le schéma typique d'installation pour tuyau rigide.

3. N'utilisez que des raccords flexibles ou en cuivre approuvés. Installez toujours un raccord-union pour que la conduite de gaz soit facilement démontable pour permettre l'entretien du brûleur et du ventilateur. Voir les caractéristiques pour le gaz pour les détails sur la pression et les normes.

4. Vous devez installer un piège à condensation si une partie de la conduite de gaz est en position verticale. Voir le code CAN/CGA-B149.1 ou .2 pour les détails.

5. Pour le gaz naturel, une conduite en fer d'au moins 3/8po ayant une pression d'au moins 4.5po c.e. (w.c.) doit être utilisée pour l'alimentation à partir du compteur de gaz. Consultez le fournisseur local pour les questions concernant les dimensions des conduites.

6. Un orifice de 1/8po NPT doit être accessible pour brancher une jauge, autant sur l'entrée que la sortie de la valve à gaz.

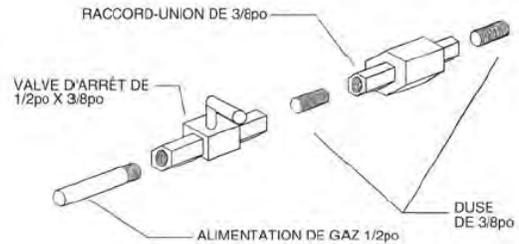
7. Ouvrir l'alimentation de gaz et vérifier s'il y a des fuites. NE PAS TESTER AVEC UNE FLAMME NUE. Utilisez une solution détectrice de fuite appropriée.

8. L'appareil et sa valve d'arrêt doivent être débranchés du système d'alimentation en gaz pendant tout test de pression excédant 1/2 PSI (3,5KPa).

9. L'appareil doit être isolé du système d'alimentation en gaz en fermant sa valve d'arrêt pendant tout test de pression du système d'alimentation en gaz à une pression égale ou inférieure à 1/2 PSI (3,5KPa).

N.B. : Le branchement à la conduite de gaz peut être fait de tuyau rigide 1/2po, de tuyau de cuivre 1/2po ou de raccords flexibles. Certaines municipalités ayant des normes spécifiques, consultez toujours les autorités locales en

plus du code CAN/CGA-B149.1 ou .2 du code des appareils et équipement à gaz au Canada, et selon le «Natural Fuel Gas code ANSI Z223.1 aux États-Unis.



**Important :** Toujours vérifier s'il y a des fuites de gaz avec une solution d'eau et de savon. Ne pas tester avec une flamme nue.

	MDVR31LP/LPE/2	MDVR31NG/NGE/2	
<b>Modèles</b>	MDVL31LP/LPE/2	MDVL31NG/NGE/2	
<b>Combustible</b>	Propane	gaz naturel	
<b>Grandeur de l'orifice</b>	#51	#36	
<b>Obtuteur d'air</b>	1/4"	3/32"	
<b>Entrée BTU</b>			
<b>Maximum</b>	30,000	30,000	
<b>Bas</b>	25,000	22,500	
Grandeur de l'entrée de gaz 820 Nova, 3/8po NPT			
<b>Pression de l'alimentation en gaz</b>	<b>Minimum</b>	<b>Normal</b>	<b>Maximum</b>
<b>Gaz naturel [in. w.c.]</b>	5.5"	7"	9"
<b>Propane [in. w.c.]</b>	11"	11"	12"
<b>Pression du manifold</b>	<b>Nat. Gas</b>	<b>Propane</b>	
<b>Pression supérieure du manifold- KPa</b>	3.5" / 0.87	10" / 2.61	
<b>Pression inférieure du manifold- KPa</b>	1.6" / 0.40	6.3" / 1.57	

Dans l'état du Massachusetts une valve d'arrêt à poignée en T doit être utilisée avec tout appareil à gaz. Cette valve doit être certifiée et approuvée par l'état du Massachusetts en vertu du code CMR238 de l'état du Massachusetts.

## Information générale sur les vitres

### Nettoyage des vitres

Il est nécessaire de nettoyer périodiquement les vitres. Pendant la mise en marche il est normal que de la condensation se forme sur la face intérieure des vitres ce qui fait que de la poussière, des mousses, etc. peuvent adhérer aux vitres. Aussi, la cuisson initiale peut occasionner le dépôt d'une mince couche sur les vitres. Il est donc recommandé, au début, de nettoyer les vitres 2 ou 3 fois avec un nettoyant domestique commun non abrasif et de l'eau chaude. Ensuite, les vitres devraient être nettoyés 2 à 3 fois par saison selon les circonstances.



### Précautions et avertissements

- Ne pas nettoyer lorsque les vitres sont chaudes.
- L'utilisation d'une vitre de remplacement annulera toutes les garanties du produit.
- Il faut faire attention de ne pas briser les vitres.
- Ne pas faire fonctionner ce foyer sans les portes vitrées ou si les vitres sont brisées.
- Ne pas frapper ou malmener les vitres..

### Remplacement des vitres

#### REPLACEMENT DES VITRES POUR LES DEUX APPAREILS À ÉVACUATION DIRECTE

Les modèles de la série MDV30 ou MDV31 peuvent utiliser du verre trempé, du «Robax ceramic» ou du verre en couche Neoceram. L'épaisseur doit être de 5mm.

Seulement du «Robax ceramic» ou du verre en couche Neoceram peuvent être utilisés comme remplacement pour les modèles de la série MDV38/MDV39. L'épaisseur doit être de 5mm.

#### Enlever la porte vitrée

1. Enlevez les deux vis situées derrière la grille supérieure.
2. Pour enlever, tirez vers l'extérieur et soulevez pour décrocher des supports du bas.
3. Pour remplacer le verre, nettoyez tous les matériaux du cadre de la porte. Enlevez complètement le vieux scellant. Appliquez un ruban continu de silicone, résistant à des températures jusqu'à 500oF (260oC), d'environ 1/32po aux 4 côtés du cadre et insérez la vitre avec le nouveau scellant. Le cadre doit être placé sur une surface plane. Mettre un peu de poids pour presser le verre dans la silicone. Laissez sécher de 15 à 20 minutes. La porte peut être réinstallée en inversant la procédure des étapes 1 & 2.

# Systeme millivolt, allumage et controle de bruleur



## AVERTISSEMENT POUR VOTRE MSÉCURITÉ LIRE AVANT D'ALLUMER

ATTENTION : Si vous ne suivez pas ces instructions à la lettre, un feu ou une explosion pourrait survenir ce qui causerait des dommages matériels des blessures et même des pertes de vies.

Toujours allumer la veilleuse, que ce soit pour la première fois ou après une panne, avec la porte vitrée ouverte ou enlevée.

### AVANT D'ALLUMER

- A Cet appareil a une veilleuse qui doit être allumée manuellement. Pour allumer, suivez fidèlement ces instructions.
- B Sentez autour de l'appareil pour détecter des odeurs de gaz. Sentez près du plancher certains gaz sont plus lourds que l'air et restent près du plancher.
- QUOI FAIRE S'IL Y A ODEUR DE GAZ**
- N'allumez aucun appareil.
  - Ne touchez à aucun interrupteur électrique.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz. Suivez ses instructions.
- C Si vous ne joignez pas le fournisseur de gaz, appelez les pompiers.
- D N'utilisez que vos mains pour manipuler la poignée du contrôle de gaz. Ne jamais utiliser d'outils. Si vous ne pouvez pas la pousser ou tourner manuellement n'essayez pas de la réparer. Appelez un technicien qualifié. La forcer ou essayer de la réparer peut causer un feu ou une explosion
- E Ne pas utiliser cet appareil si une ou plusieurs pièces ont été immergées dans l'eau. Appelez immédiatement un technicien qualifié pour en faire l'inspection et remplacer toute pièce du système de contrôle qui aurait séjourné dans l'eau.

### INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

- Arrêtez! Lisez les informations ci-dessus.
- Réglez le thermostat au plus bas.
- Coupez l'alimentation électrique de l'appareil.
- Repérez la valve sous le brûleur.
- Si la poignée de contrôle n'est pas déjà en position d'arrêt, i.e. le mot "OFF" en position 9 heures, poussez la poignée légèrement et tournez dans le sens horaire ⤴ jusqu'à "OFF". N.B. : la poignée ne peut pas être tournée de "PILOT" à "OFF" sans être enfoncée légèrement. Ne pas forcer.
- Attendez cinq [5] minutes pour évacuer tout gaz. S'il y a odeur de gaz. ARRÊTEZ! Suivez les instructions "B" ci-dessus. S'il n'y a pas d'odeur de gaz assez à l'étape suivante
- Poussez la poignée et tournez dans le sens antihoraire ⤵ jusqu'à la position "PILOT".
- Poussez la poignée au fond et tenez-la. Avec l'autre main enfoncez le bouton rouge de l'allumeur jusqu'à ce que ça fasse clic. Observez de près le brûleur de la veilleuse situé à l'arrière du centre gauche du brûleur principal. Si une flamme est apparue continuez à tenir la poignée pendant 20 secondes.
- Si il n'y a pas de flamme pesez encore le bouton rouge à toutes les 5 secondes jusqu'à ce qu'il y ait une flamme. N.B. : Si après 30 secondes il n'y a toujours pas de flamme, replacer la poignée en position «OFF» et répétez les étapes 5, 6 & 7.
- Une fois la veilleuse allumée tenez la poignée de contrôle en position enfoncée pendant environ 25 secondes puis relâchez. Si la flamme s'éteint, répétez les étapes 7 et 8.
  - Si la poignée reste enfoncée quand vous la relâchez, arrêtez immédiatement et appelez votre technicien de service ou votre fournisseur de gaz.
  - Si la veilleuse ne reste pas allumée après plusieurs tentatives, tournez la poignée de contrôle de gaz à "OFF" (fermé) et appelez votre technicien de service ou votre fournisseur de gaz.
- Tournez la poignée de contrôle en position "ON". Pour que le brûleur s'allume, le contrôle mural ou télécommande ou thermostat doit être en position "ON" dans le cas d'un thermostat il doit y avoir demande de chaleur.
- Fermez la porte d'accès et remettez sous tension l'alimentation électrique de l'appareil.
- Éteignez la veilleuse lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

### ÉTEINDRE L'APPAREIL

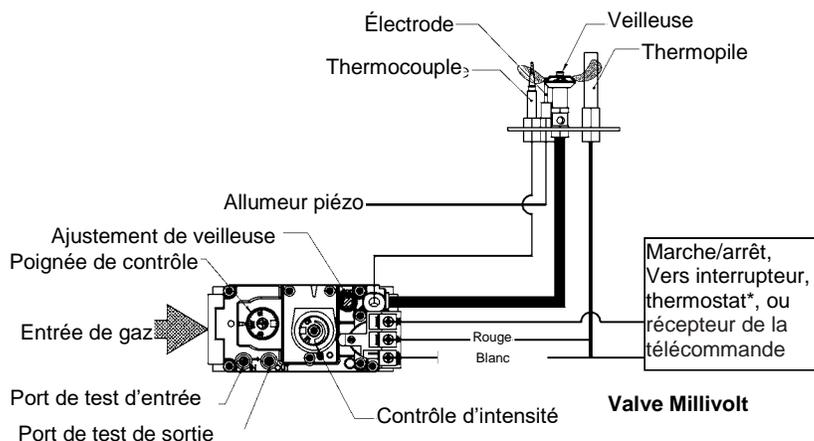
- Réglez le thermostat au plus bas
- Coupez l'alimentation électrique de l'appareil.
- Ouvrez la panneau d'accès.
- Poussez la poignée de contrôle et tournez dans le sens horaire ⤴ jusqu'à "OFF". Ne pas forcer.
- Remplacez le panneau d'accès.

N.B. : Un seul dispositif marche/arrêt (on/off) peut être connecté à l'appareil (interrupteur manuel, télécommande, ou thermostat mural). Ceci est d'autant plus important dans le cas d'un foyer encastré ou un poêle parce qu'ils ont un interrupteur à bascule installé en usine.

Longueur de câble maximale recommandée (deux conducteurs) avec interrupteur ou thermostat mural

Calibre du câble	Longueur max.
14	100pi [30,4m]
16	64pi [19,5m]
18	40pi [12,1m]
20	25pi [7,6m]
22	15pi [4,5m]

**ATTENTION: NE PAS BRANCHER L'INTERRUPTEUR OU LE THERMOSTAT MILLIVOLT AU COURANT 120 VOLTS.**



## entretien du brûleur

Dans le but d'assurer un bon fonctionnement et d'éviter la formation de suie, il est recommandé d'effectuer le nettoyage et la vérification du système de brûleur. Ce travail doit être fait par un technicien qualifié ou par votre dépositaire.

### -ATTENTION-

Avant de faire l'entretien du système de brûleur, assurez-vous que l'alimentation en gaz est fermée et que toutes les connexions électriques de l'appareil sont débranchées. Laissez l'appareil se refroidir jusqu'à la température de la pièce. La veilleuse peut rester chaude, dans un système de veilleuse intermittente ou continu, même si le brûleur principal n'a jamais été allumé. Faites attention quand vous travaillez dans ce secteur.

**-TOUT LE TRAVAIL DOIT ÊTRE FAIT PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ ET CERTIFIÉ-**

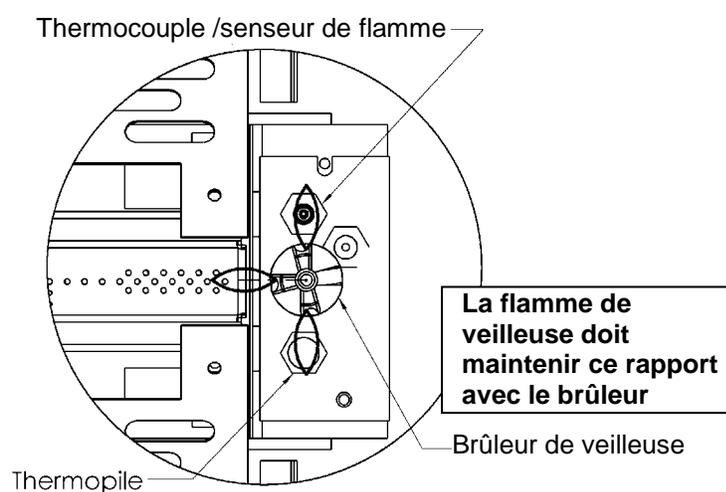
### Inspection mensuelle de la flamme

Il est recommandé d'allumer l'appareil au moins une fois par mois et d'en inspecter le patron de flamme pour vous assurer qu'il n'y a pas de problème de tube de brûleur.

#### MDV31, MDV39



Les flammes doivent ressembler à la photo ci-dessus



## Liste d'inspection annuelle pour le fonctionnement sécuritaire des foyers à évacuation directe

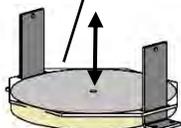
Référez-vous à cette liste de contrôle pour l'entretien approprié, l'utilisation sécuritaire et le fonctionnement.

Voir chaque section pour des informations plus détaillées.

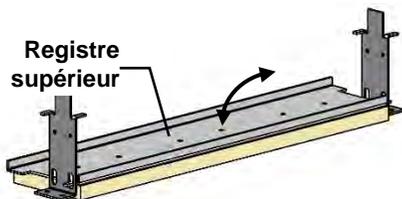
1. Inspectez et actionnez tous les mécanismes fonctionnant à pression (i.e., registres, loquets de porte à ressort) qui se trouvent sur votre appareil pour vous assurer qu'ils ne sont pas entravés et fonctionnent librement.

Les registres à l'intérieur du foyer doivent s'ouvrir et se fermer librement.

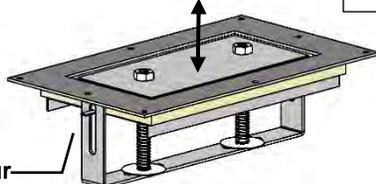
Registre supérieur



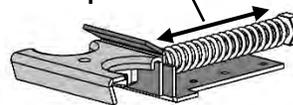
Registre supérieur



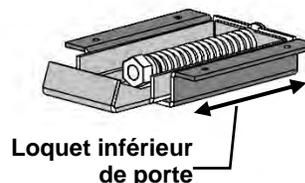
Registre inférieur



Loquet supérieur de porte



Les loquets à ressort doivent s'étirer et revenir à leur position fermée.



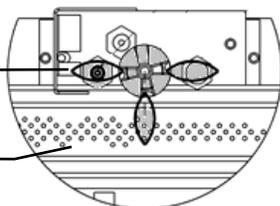
Loquet inférieur de porte

2. Nettoyez la vitre avec un nettoyant pour vitre de foyer approprié. Ne pas utiliser de nettoyant abrasif. Faites attention de ne pas égratigner la vitre lors du nettoyage.

3. Inspectez le fonctionnement de la veilleuse. Assurez-vous qu'elle fonctionne normalement.

Orientation de la veilleuse (Vue de haut)

Brûleur

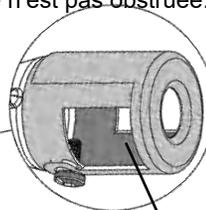
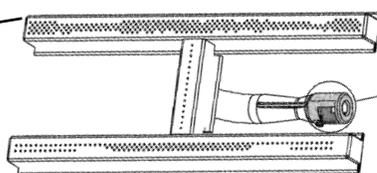


Inspectez la flamme de la veilleuse



4. Vérifiez que l'allumage du brûleur principal se fait en pas plus de 4 secondes suivant l'ouverture de la valve principale. L'apparence devrait être la même que celle indiquée dans le manuel d'instruction de l'appareil (voir : **Inspection mensuelle de la flamme**). Assurez-vous que l'ouverture d'air primaire n'est pas obstruée.

Brûleur



Ouverture d'air primaire, Ne doit pas être obstruée

5. Vérifiez l'état de l'évacuation et de sa terminaison, il ne doit pas y avoir de suie ou d'obstruction, corrigez s'il y a lieu.
6. Passez l'aspirateur et enlevez les débris qui ne devraient pas se trouver dans la chambre de combustion.
7. Testez et mesurez le temps de réponse en cas d'échec de flamme du système de sécurité de la flamme. Il doit actionner le système de fermeture automatique en moins de 30 seconds.  
**Procédure pour appareils Millivolt :** Mettre le foyer en marche et faire fonctionner pendant 5 minutes. Éteignez-le en portant attention aux sons venant de la valve. Un "click" doit se produire en moins de 30 seconds. Ceci indique que le système de fermeture automatique fonctionne correctement.  
**Procédure pour appareils IPI :** Mettez le foyer en marche et laissez le brûleur principal s'allumer. Ensuite débranchez le fil du capteur de flamme du module IPI (X3 branchements). Le foyer devrait s'éteindre immédiatement.
8. Faites un test de fuite sur tous les tubes qui amènent le gaz, les branchements, tuyaux et autres composantes.

## Instruction de l'ensemble de conversion – partie A

Numéro	Description	Orifice de veilleuse	Orifice de Brûleur (1000-255)	Duse	Obturbateur d'air	Régulateur
<b>31MDV-CKLP</b> (pour MDVR31LP, MDVL31LP)	Conversion Propane -Milivolt-	1001-P167SI <b>#30</b> (977.167)	#51	1000-P201VE HEX	1/4"	1001-P202SI (0.907.202)
<b>31MDV-CKNG</b> (pour MDVR31N, MDVL31N)	Conversion gaz naturel -Milivolt-	1001-P165SI <b>#51</b> (977.165)	#36	1000-P201VE HEX	3/32"	1001-P201SI (0.907.201)
<b>31MDV-CKLPI</b> (pour MDVR31LPE, MDVL31LPE)	Conversion Propane -IPI-	1001-P168SI <b>#35</b> (977.168)	#51	1000-P201VE HEX	1/4"	1002-P014SI (0.907.014)
<b>31MDV-CKLP2</b> (pour MDVR31LPE, MDVL31LPE)	Conversion Propane -IPI-	1001-P168SI <b>#35</b> (977.168)	#51	1000-P201VE HEX	1/4"	1002-P012SI (907.012)
<b>31MDV-CKNGI</b> (pour MDVR31NE, MDVL31NE)	Conversion gaz naturel -IPI-	1001-P166SI <b>#62</b> (977.166)	#36	1000-P201VE HEX	3/32"	1002-P016SI (0.907.016)
<b>31MDV-CKNG2</b> (pour MDVR31NE, MDVL31NE)	Conversion gaz naturel -IPI-	1001-P166SI <b>#62</b> (977.166)	#36	1000-P201VE HEX	3/32"	1002-P013SI (907.013)

Voir le tableau "**Spécification pour le gaz**" pour les pressions d'alimentation. Placez les étiquettes de conversion aussi près que possible des contrôles de gaz convertis. Voir les instructions d'allumage pour vérifier la séquence normale d'allumage du système. **IMPORTANT** : Toujours rechercher les fuites de gaz avec du savon et de l'eau. **NE PAS TESTER AVEC UNE FLAMME NUE.**

### Liste de pièces:

- HI/LO Régulateur de pression
- Orifice de veilleuse
- Orifice du brûleur
- Duse
- Instructions
- Étiquette du kit de conversion

## Conversion de gaz – Partie A - MDV31

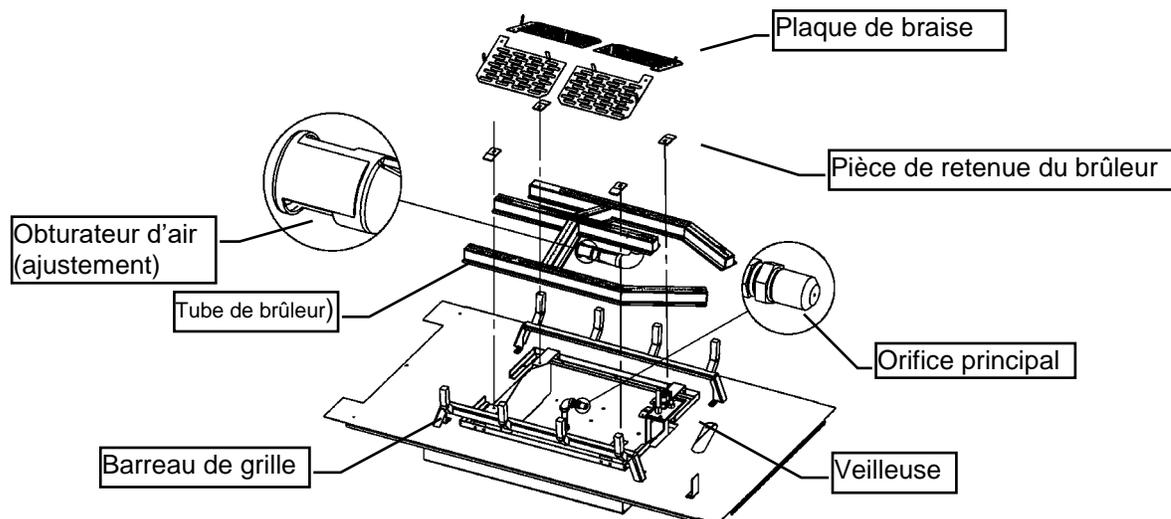


**AVERTISSEMENT :** Cet ensemble de conversion doit être installé par une entreprise de service qualifiée, selon les informations du fabricant et tous les codes applicables, et selon les exigences des autorités ayant juridiction. Le fait de ne pas suivre ces instructions à la lettre pourrait causer un incendie, une explosion ou la production de monoxyde de carbone, ce qui pourrait causer des dommages matériels, des blessures ou des pertes de vie. L'entreprise de service est responsable de la bonne installation de cet ensemble. L'installation n'est pas correcte ou complète tant que le fonctionnement de l'appareil converti n'a pas été testé tel que spécifié dans le manuel d'installation fourni par le fabricant de l'ensemble de conversion.



**Attention :**

L'alimentation en gaz doit être fermée avant le débranchement de l'alimentation électrique pour la conversion de gaz.



1. Enlevez les plaques de braise de gauche et de droite, chaque plaque est retenue par 2 vis.
2. Desserrez les vis des languettes de retenue du brûleur et glissez le brûleur vers la gauche pour le retirer de l'orifice.
3. Enlevez l'orifice principal en utilisant une clé de 1/2" et remplacez par l'orifice fourni avec l'ensemble de conversion.
4. Installez le nouvel orifice de veilleuse et la valve régulatrice en suivant les instructions fournies avec l'ensemble de conversion (Voir aussi les parties B & C).
5. Ajustez le réglage d'air primaire comme spécifié dans le manuel ou sur la plaque signalétique. Pour ajuster le réglage d'air, desserrez la vis sur le côté du tube de mélange d'air et tournez jusqu'à l'ouverture désirée. Pour mesurer l'ouverture utilisez une mèche de perceuse ou un ruban à mesurer. Resserrez la vis.
6. Réinstallez les plaques de braise et le brûleur en inversant les étapes 1 & 2.

## Conversion de gaz pour veilleuse à dessus convertible – Partie B (série 0190XYZ)



Instructions pour la conversion du brûleur de veilleuse SIT série 190 de gaz naturel à propane et de gaz propane à gaz naturel seulement. Ces informations doivent être considérées comme un ajout au manuel d'instruction du fabricant de l'appareil.

### AVERTISSEMENT

L'installation de cet ensemble de conversion doit être faite uniquement par un professionnel qualifié et certifié pour l'installation d'appareils au gaz.

1. Fermez l'alimentation en gaz de l'appareil.
2. Laissez la veilleuse refroidir jusqu'à température de la pièce.

**AVERTISSEMENT : Toucher à une veilleuse chaude peut causer des blessures.**

3. Le capuchon de la veilleuse est retenu en place par un ressort. Enlevez d'abord le ressort, puis enlevez le capuchon de la veilleuse en le tirant vers le haut. (fig. 1).
4. Insérez une clé Allen de 5/32" ou 4 mm dans le trou hexagonal de l'injecteur (fig. 2), et tournez-la dans le sens antihoraire pour libérer celui-ci de la gaine.
5. Assurez-vous que le nouvel injecteur est approprié à l'utilisation prévue. Le format de l'injecteur est inscrit sur le côté de celui-ci vers le haut. Les injecteurs pour le propane ont une rainure autour de leur circonférence près du dessus, alors que ceux pour le gaz naturel n'en ont pas. (fig. 4). Référez-vous aux instructions du fabricant de l'appareil pour la grandeur appropriée de l'injecteur.
6. Insérez la clé Allen dans le bout de l'injecteur. Ensuite, insérez l'injecteur dans la gaine, et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à l'obtention d'un couple de serrage de 9 lb/po (1.0 Nm).
7. Remplacez le capuchon de la veilleuse en alignant la languette à la base du capuchon avec la fente sur le côté de la gaine de la veilleuse, et poussez vers le bas pour qu'il s'appuie sur le support de la veilleuse (fig. 3). Le capuchon doit s'appuyer de façon égale sur le support pour bien fonctionner. Ensuite remplacez le ressort en le poussant sur sa base (fig.3). Vérifiez que le capuchon soit bien placé sur le support de veilleuse et que le ressort soit bien inséré sur sa base.
8. Réalimentez l'appareil en gaz, et allumez le brûleur de la veilleuse. Vérifiez l'allumage et le fonctionnement.



fig. 1

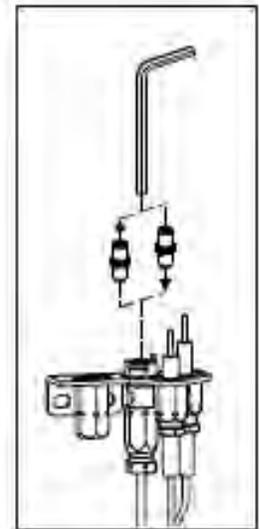


fig. 2



fig. 3

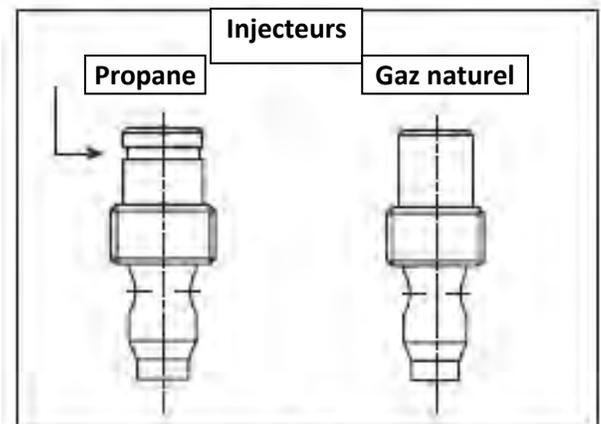


fig. 4

### AVERTISSEMENT!

Cet ensemble de conversion doit être utilisé SEULEMENT comme faisant partie d'un ensemble de conversion fourni par le MANUFACTURIER DE L'APPAREIL pour l'appareil spécifié, et pour le type de gaz à être converti.



# SIT GROUP

www.sitgroup.it

# instructions d'installation

7 252 136

## 820 NOVA mV

Jeu de conversion

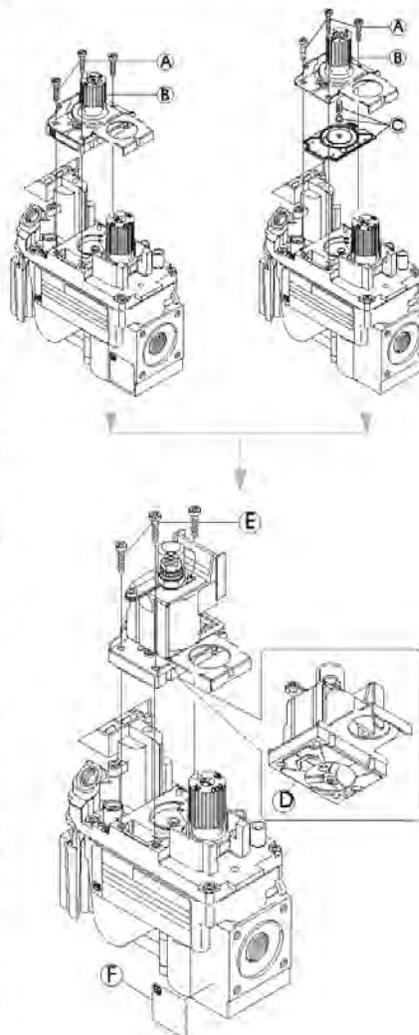


### AVERTISSEMENT!

L'installation de ce jeu de conversion doit obligatoirement être confiée à un technicien qualifié et diplômé spécialisé dans les appareils au gaz.

### INSTRUCTIONS VISANT L'INSTALLATION OU LE REMPLACEMENT DU JEU DE CONVERSION POUR RÉGULATEUR DE PRESSION

- 1 Placer le bouton de commande à OFF (Arrêt) et couper l'alimentation en gaz du robinet.
- 2 Au moyen d'un tournevis Torx T20 ou pour vis à tête fendue, retirer et jeter les trois vis de montage du régulateur de pression (A), le chapeau du régulateur de pression (B) ainsi que l'ensemble ressort-membrane (C) (le cas échéant).
- 3 S'assurer que la garniture en caoutchouc (D) est bien en place et installer le nouveau jeu de conversion pour régulateur de pression sur le robinet avec les nouvelles vis fournies (E). Bien serrer les vis (selon un couple de référence de 25 lb/po).
- 4 Fixer l'étiquette d'identification fournie (F) au corps du robinet à un endroit bien visible.
- 5 Rétablir l'alimentation en gaz de l'appareil et rallumer l'appareil selon les instructions du fabricant.
- 6 Le brûleur principal étant allumé (ON), mettre à l'essai le nouveau régulateur de pression avec une solution savonneuse pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuite.
- 7 Rallumer le brûleur principal à la position HI et à la position LO et vérifier si le brûleur s'allume et fonctionne de façon adéquate.



### AVERTISSEMENT!

Ce jeu de conversion pour régulateur de pression ne peut être installé qu'en tant que partie intégrante d'un jeu de conversion fourni par le fabricant de l'appareil pour l'appareil en cause et qui convient au type de gaz en cause.

**AVIS À L'INSTALLATEUR:** Laissez ces instructions avec l'appareil.



**SIT Group**

# Système d'allumage électronique IPI

## Exposé général

Le système IPI est un système avancé de contrôle de brûleur vous vous donne la possibilité d'alterner entre une veilleuse constante ou un système d'allumage intermittent. Ceci contrôlé par le commutateur CPI/IPI (Veilleuse constante/allumage intermittent) situé sur le boîtier du système IPI. La différence entre la veilleuse constante ou l'allumage intermittent est le fait que la veilleuse reste allumée ou s'éteint.

En position veilleuse constante, la veilleuse est allumée par le module principal IPI et reste allumée jusqu'à ce que : 1) Le commutateur est déplacé en position IPI ; 2) une panne de courant électrique (piles ou CA) ; 3) le senseur de flamme perd son signal ; 4) une panne de gaz ; ou 5) le module principal IPI est défectueux.

En position allumage intermittent, la veilleuse s'éteint quand l'appareil n'est pas utilisé. L'avantage de ce mode est qu'il n'y a pas de consommation de carburant quand l'appareil est éteint.

N.B. : Dans certaines juridictions, L'allumage intermittent est obligatoire. Ce qui veut dire que la veilleuse ne peut pas restée allumée si l'appareil n'est pas en fonction.

## Composantes

Le cœur du système IPI est le module principal et la valve IPI. Ce sont ces 2 composantes qui permettent au système de faire fonctionner le foyer à gaz. Il y a aussi d'autres composantes qui peuvent compléter le système.

Couvercle du système IPI : Il est essentiel pour garder les composantes à leur température de fonctionnement. **NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE SYSTÈME SANS LE COUVERCLE.**

Servomoteur modulant : Est une composante qui, ajoutée à la valve, permet de contrôler l'intensité avec la télécommande. Il existe aussi un bouton de contrôle manuel d'intensité. Le servomoteur doit fonctionner de paire avec le système de télécommande.

Bloc-piles de secours : Cette composante permet au système de fonctionner sans adaptateur de courant alternatif. L'avantage étant que le bloc-piles permet à l'appareil de fonctionner même pendant une panne de courant.

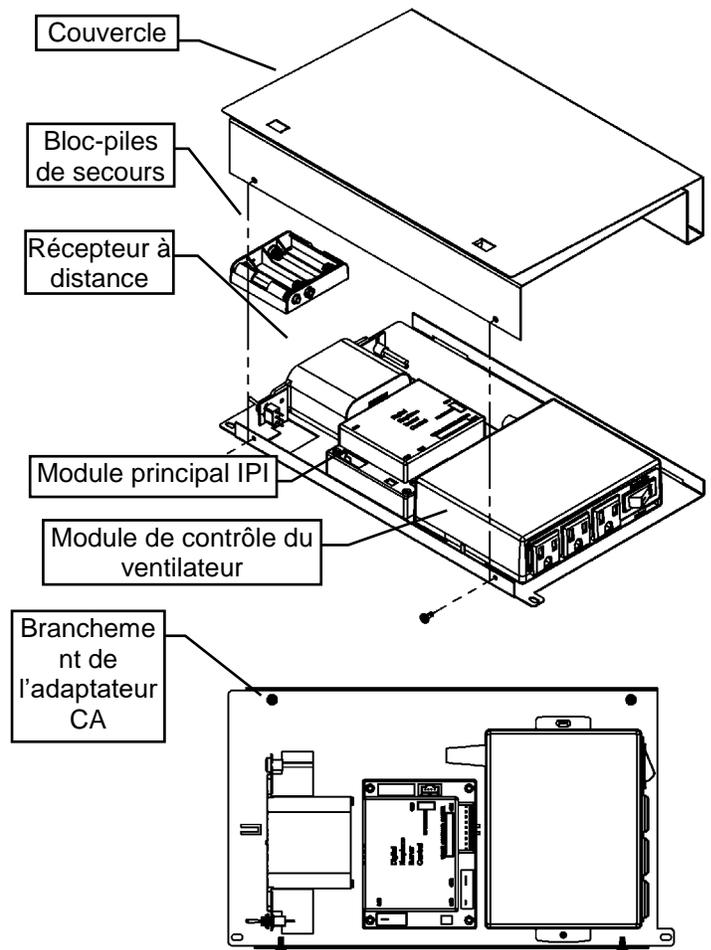
**N.B.** : Dans certaines situations le module principal peut avoir besoin d'être remis en marche. Ceci arrivera si le système est incapable d'allumer la veilleuse dans la période de temps allouée. Le IPI est programmé pour bloquer toutes les commandes. Pour débloquer il faut couper toute alimentation électrique. Ce qui veut dire enlever les piles du bloc-piles et du récepteur de la télécommande, débrancher l'adaptateur de courant du système. Laissez déconnecté pendant environ 25 secondes pour débloquer.

Récepteur à distance : Cette composante permet de contrôler l'appareil avec une télécommande. Il y a 2 commutateurs sur le module récepteur :

## Veilleuse continue pour les climats froids (dessous de zéro)

Pour les modèles comportant un IPI il peut être nécessaire de régler l'appareil en mode de veilleuse continue (Standing pilot) pour garder de la chaleur dans la cavité. Cette procédure évite que de l'air froid pénètre dans la cheminée et se rende vers les pièces de la maison. Par le même fait quand la température interne du foyer est légèrement élevée celui-ci garde sa capacité à évacuer proprement les gaz de combustion. Et facilite le démarrage.

\***N.B.** : Le système de veilleuse de cet appareil peut être équipé d'une minuterie de sept jours. Dans ce cas, la flamme de la veilleuse s'éteint si le brûleur principal reste éteint pendant sept jours consécutifs. Ce cycle de sept jours est remis à zéro chaque fois que le brûleur est allumé et éteint, et la flamme de la veilleuse reste allumée. Si plus de sept jours passent sans que le brûleur principal soit allumé et éteint, et que la veilleuse est éteinte, suivez la procédure décrite dans ce manuel pour rallumer la veilleuse.



## -Fonctionnement de la télécommande-

Le Proflame GTM est conçu pour contrôler la fonction marche/arrêt (ON/OFF) du brûleur principal, son niveau de flamme, et procure un contrôle thermostatique "Smart" de la fonction marche/arrêt de l'appareil.



### Télécommande

La télécommande est alimentée par 3 piles AAA. La touche mode sert à faire défiler l'index des fonctions et la touche thermostat est utilisée pour passer de la fonction marche/arrêt, ou de l'index des fonctions, à la fonction thermostat.

### Récepteur

Le récepteur est relié directement à la valve à gaz et au moteur à pas par un faisceau de câble. Le récepteur est alimenté par 4 piles AA. Le commutateur du récepteur a 3 positions : ON (commande manuelle), Remote (télécommande) et OFF (arrêté).

### Initialisation du système pour la première fois

Installez les 4 piles AA dans le récepteur. Installez les 3 piles AAA dans la télécommande.

Placez le commutateur à 3 positions à la position "Remote" (télécommande).

Insérez le bout d'un trombone dans le trou marqué "PRG" sur le couvercle avant du récepteur. Le récepteur émettra 3 "beep" pour indiquer qu'il est prêt à se synchroniser avec la télécommande.

Appuyez sur le bouton ON (marche). Le récepteur émettra 4 "beep" pour indiquer que la commande de la télécommande est acceptée. L'initialisation du système est maintenant terminée.

### Affichage de la température

Avec le système en position "OFF", appuyez sur les touches thermostat et mode en même temps. Regardez l'écran LCD de la télécommande pour vérifier qu'il y a un C ou un F à droite de l'affichage de la température de la pièce.

### Allumer ou éteindre l'appareil

Appuyez la touche ON/OFF (marche/arrêt) de la télécommande.

### Contrôle de flammes à distance

Le Proflame GTM a (6) niveaux de flammes. La touche flèche en bas fait diminuer la hauteur des flammes jusqu'à ce qu'elles soient éteintes. Appuyer sur la touche flèche en haut fera augmenter le niveau des flammes. Si la touche flèche en haut est appuyée lorsque le système est en fonction mais que les flammes sont éteintes, lorsque les flammes s'allumeront elles seront à leur plus haut niveau.

### Thermostat (fonctionnement de la télécommande)

La télécommande peut servir de thermostat pour la pièce. Pour activer cette fonction appuyez sur la touche thermostat. L'affichage LCD de la télécommande montrera que la fonction thermostat est activée et affichera la température de réglage. Pour ajuster la température de réglage, appuyez sur les touches flèches jusqu'à ce que la température désirée soit affichée.

### Smart Thermostat (fonctionnement de la télécommande)

La fonction Smart Thermostat ajuste la hauteur des flammes selon la différence entre la température de réglage et la température de la pièce. À mesure que la température de la pièce se rapproche de la température de réglage la fonction thermostatique "Smart" fait diminuer la hauteur des flammes. Pour activer cette fonction appuyez sur la touche thermostat jusqu'à ce que le mot "SMART" apparaisse à droite de l'icône de thermomètre. Pour ajuster la température de réglage, appuyez sur les flèches jusqu'à ce que la température désirée soit affichée.

### Fonction verrouillage des touches

Cette fonction verrouillera les touches pour éviter des réglages non supervisés. Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche Mode et sur la flèche en haut en même temps.

### Détection de piles faibles

**Télécommande** – Lorsque les piles de la télécommande sont faibles, l'icône piles faibles apparaît sur l'écran de la télécommande.

**Récepteur** - Lorsque les piles du récepteur sont faibles, celui-ci n'émettra pas de "beep" quand le récepteur reçoit une commande marche/arrêt de la télécommande. Lorsque les piles du récepteur seront remplacées, le "beep" se fera entendre quand la touche marche/arrêt sera pesée. (Voir Initialisation du système pour la première fois).

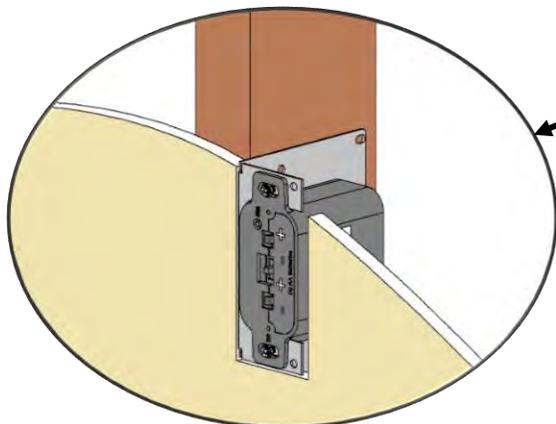
### Dérivation manuelle du système de contrôle à distance

Si les piles du récepteur ou de la télécommande sont faibles ou épuisées, l'appareil peut être mis en marche manuellement en plaçant le commutateur du récepteur en position ON (marche). L'appareil fonctionnera sans télécommande et le brûleur principal sera activé si la valve à gaz est en position "On" (marche).

### Option de montage mural

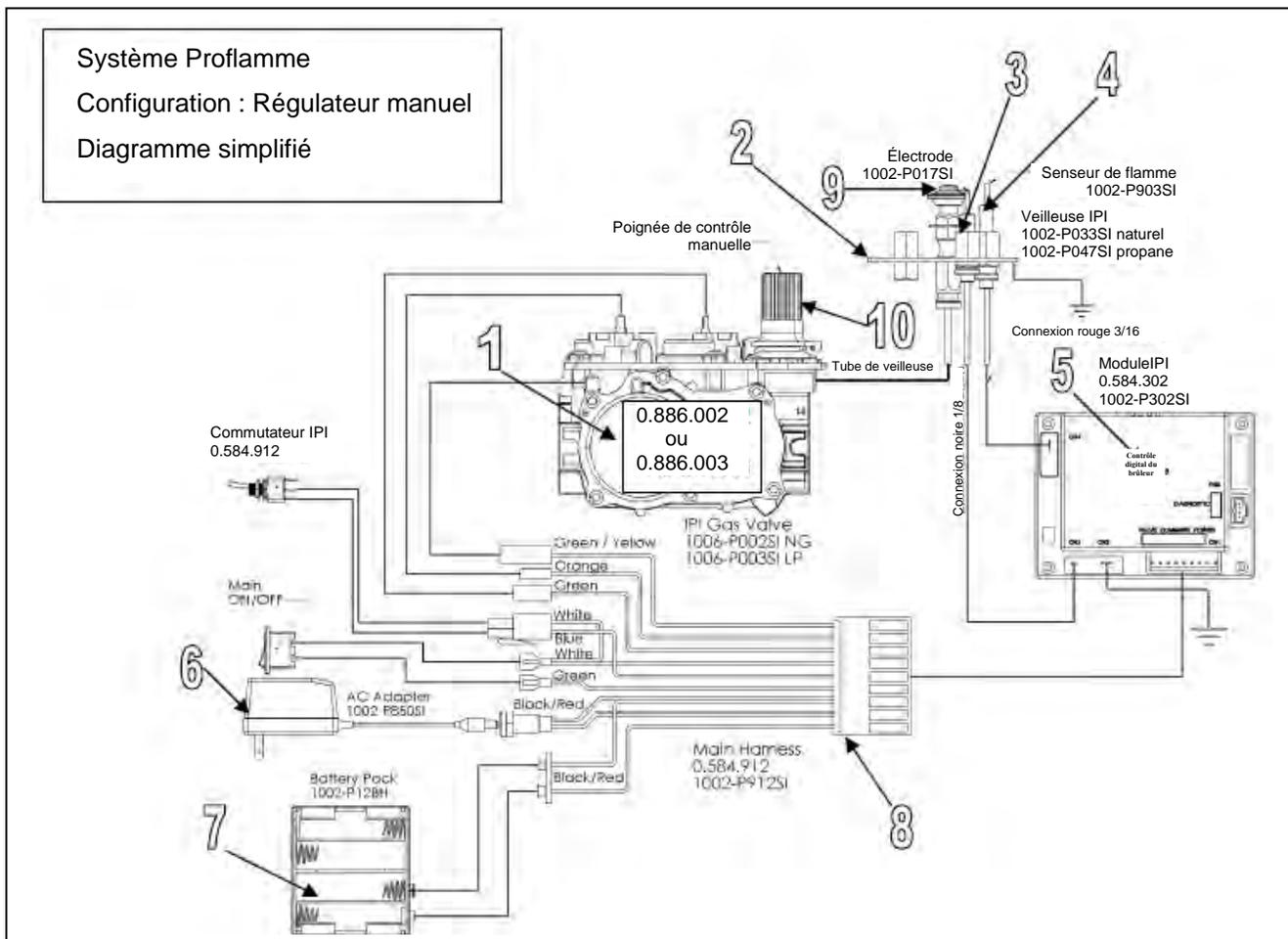
**10 pieds Extension du harnais (numéro de pièce 1001-P904SI) requise.**

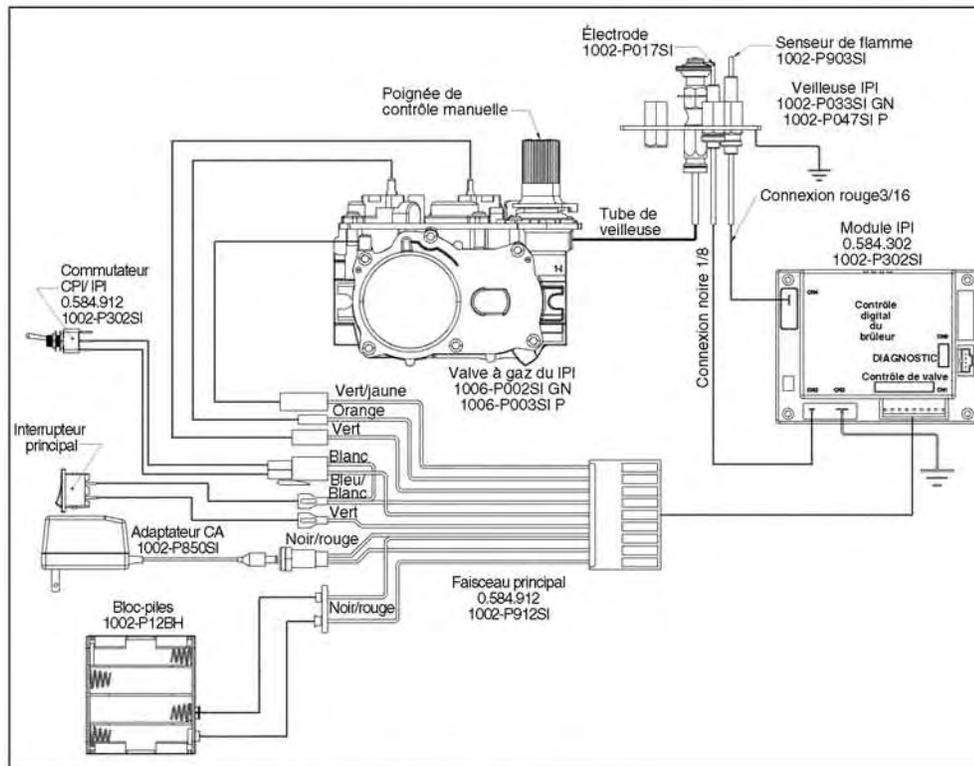
- Le récepteur distant peut être monté sur un poteau mural vertical en utilisant le DCHS comme support de montage.
- Assurez-vous que le visage dépasse de 1/2" afin que la plaque frontale affleure le visage du mur.
- La taille des découpes de cloisons sèches est de 2" de large sur 4-1 / 8" de haut.
- Doit être installé à moins de 10 pieds de la vanne (6 pieds recommandés).



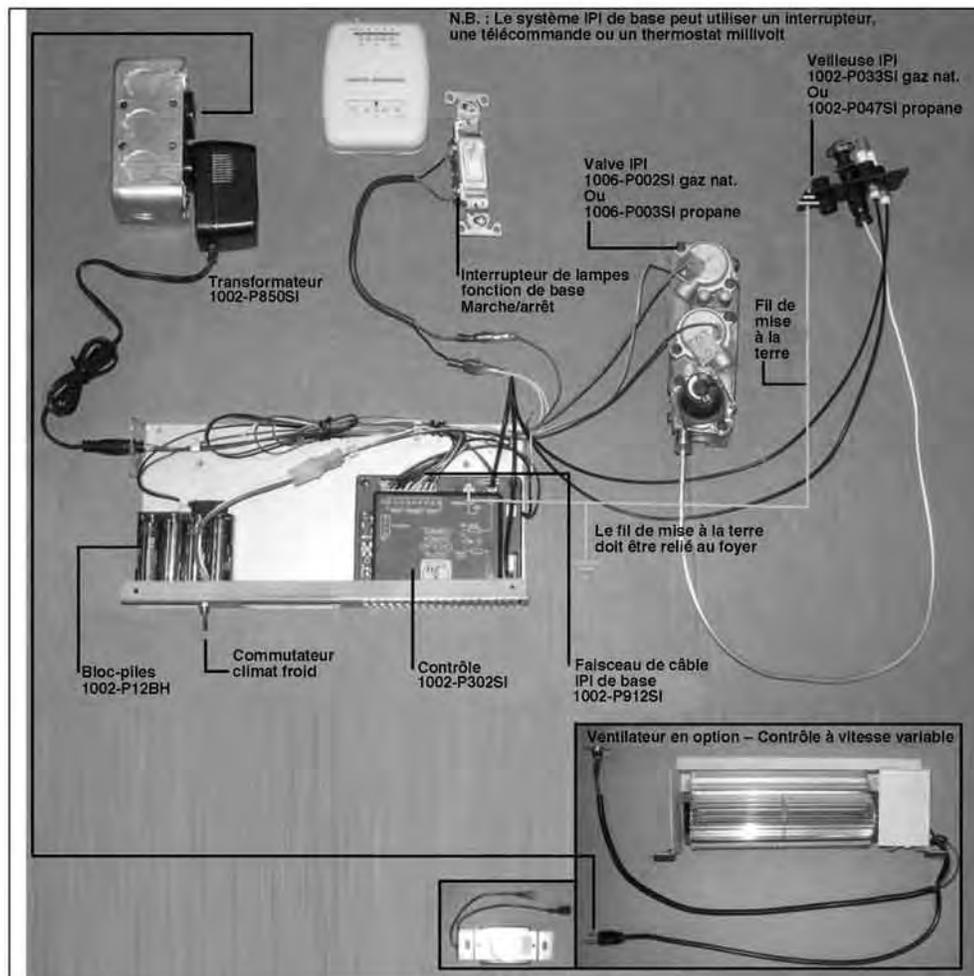
# Liste de pièces de l'allumage électronique IPI – Système standard

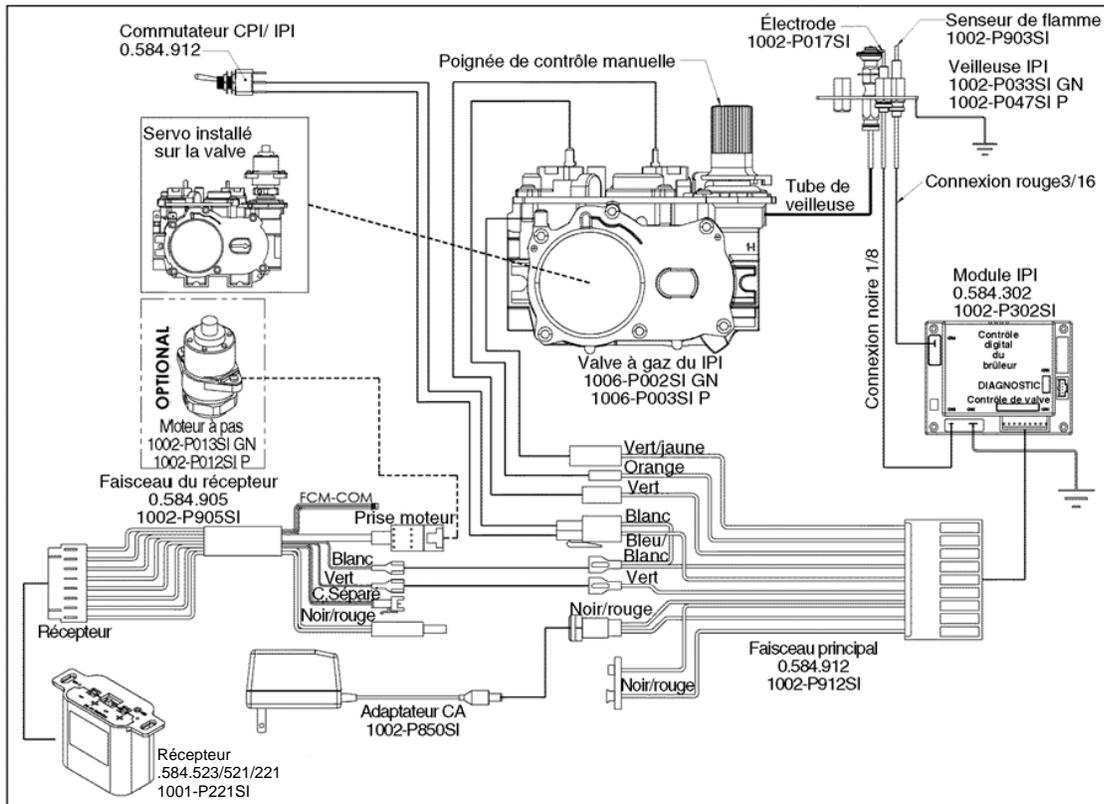
No d'item	No de pièce	Description
1	1006-P002si	Valve IPI intensité GN
	1006-P003si	Valve IPI intensité P
2	1002-P047si	Ensemble de veilleuse-P -Fil 24 pouces
	1002-P033si	Ensemble de veilleuse-GN -Fil 24 pouces
3	1002-P017si	Électrode (avec fil) -Fil 35 pouces
	*1002-P119si	35po Électrode (avec fil)
4	1002-P903si	Senseur de flamme d'électrode
	*1002-P910si	35po Senseur de flamme d'électrode -Fil 35 pouces
5	1002-P302si	Carte de l'allumeur IPI
6	1002-P850si	Adaptateur CA
7	1002-P12BH	Bloc-piles
8	1002-P912si	Faisceau de câbles
9	1001-P166si	Orifice de veilleuse-GN#62
	1001-P168si	Orifice de veilleuse-P#35
10	1002-P013si	Moteur à pas-GN
	1002-P012si	Moteur à pas-P
	1002-P016si	Régulateur d'intensité-GN
	1002-P014si	Régulateur d'intensité-P
		*ZRB46E / MQRB4436E / MQRB5143E / MQRB6961E Fil 35 pouces est nécessaire pour ces unités.



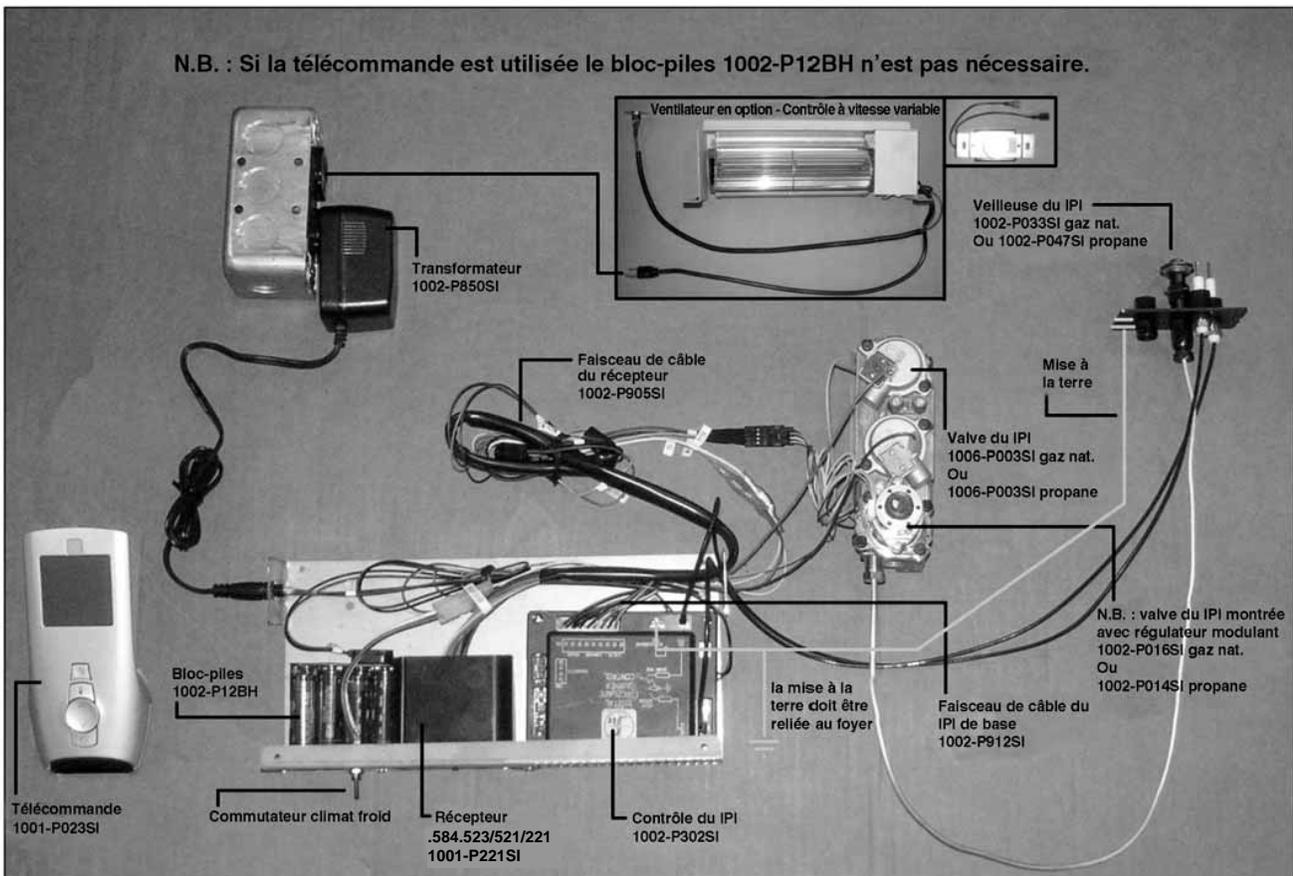


Configuration#1 : Configuration manuelle de base.





Configuration #2: Télécommande marche/arrêt et commande d'intensité manuelle. OPTION : Il est nécessaire d'installer un servomoteur sur la valve des appareils dont l'intensité peut être contrôlée à distance. Les connecteurs du servo doivent être branchés au faisceau du récepteur.



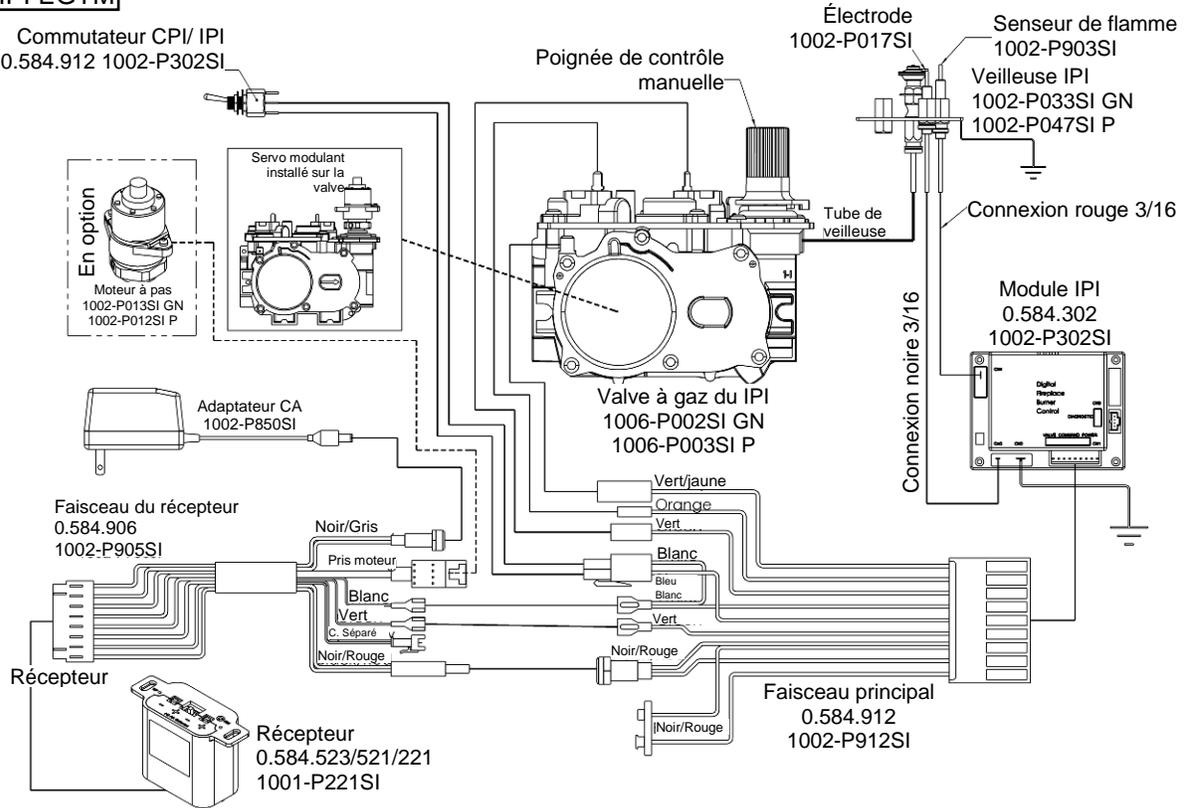
## Système GT / EGT / GTM / EGTM – Sans piles

-Faisceau de câble requis, no de pièce : 1002-P906si.

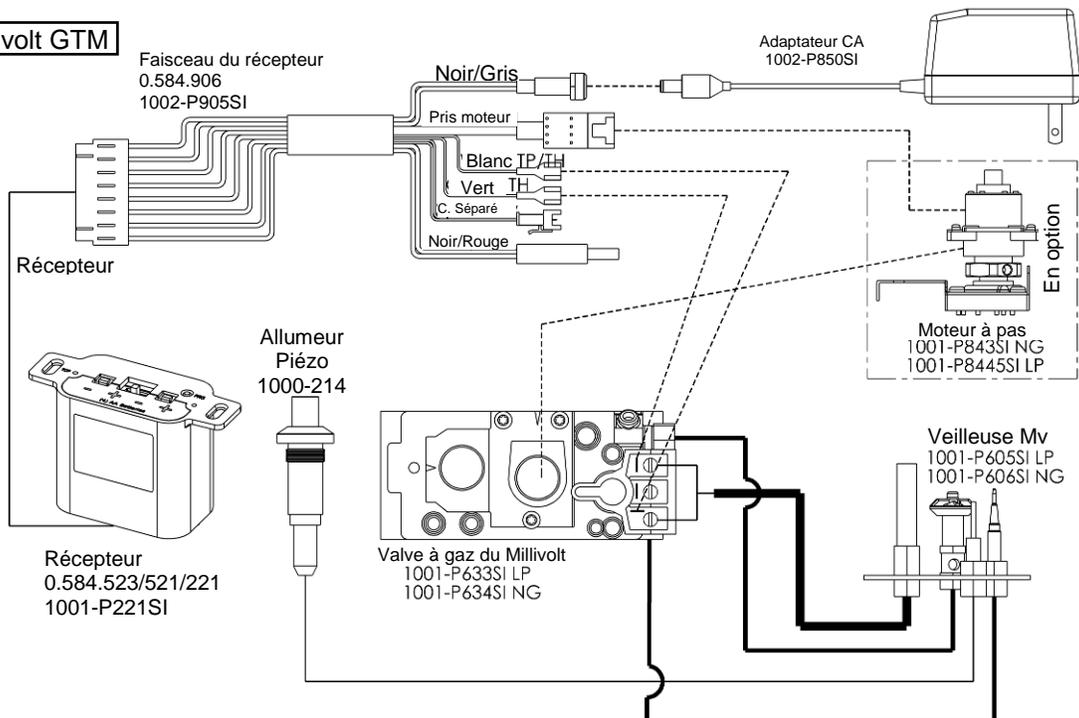
-Les systèmes Millivolt nécessitent aussi un bloc d'alimentation no de pièce : 1002-P850si.

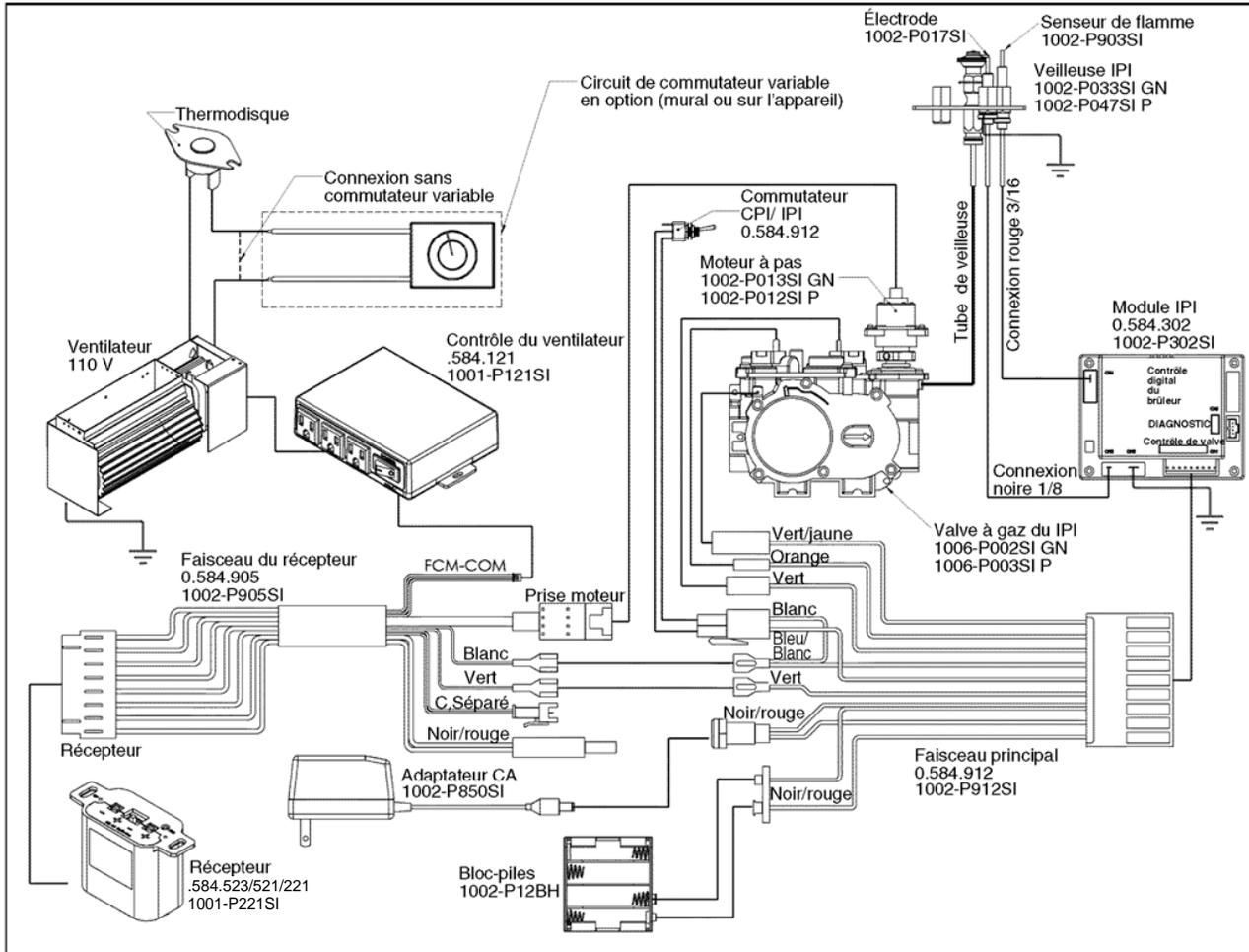
Le système de contrôle à distance & les systèmes IPI ou Millivolt peuvent être alimentés par un adaptateur AC. Ce qui est avantageux si vous ne voulez pas avoir à utiliser de piles. Branchez simplement l'adaptateur AC au faisceau de câble du récepteur. Tel qu'indiqué au schéma ci-dessous.

### Système IPI EGTM

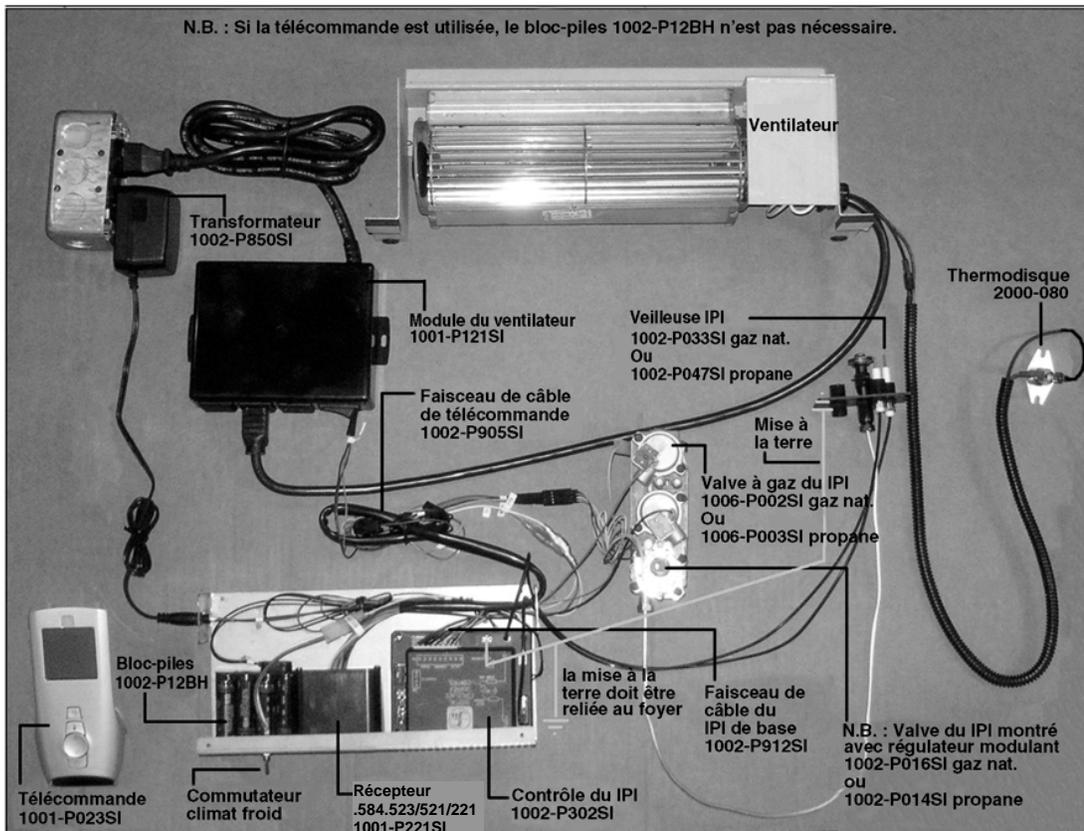


### Système Millivolt GTM





Configuration #3: Marche/arrêt et intensité télécommandés, possibilité pour ventilateur. Voir la section installation du ventilateur.



## - Instructions de l'allumage électronique - (IPI)

### POUR PLUS DE SÉCURITÉ LIRE AVANT DE METTRE EN MARCHÉ

**AVERTISSEMENT :** Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.

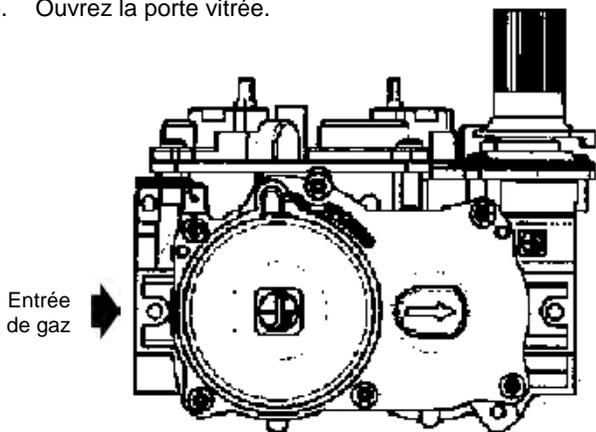
Pour un premier allumage ou lorsque l'alimentation en gaz s'est tarie, il convient d'allumer la veilleuse en maintenant la porte de vitrée ouverte ou en la retirant.

#### AVANT D'ALLUMER:

- A. Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui démarre automatiquement la veilleuse. Ne pas tenter d'allumer la veilleuse manuellement.
- B. AVANT DE FAIRE FONCTIONNER, sentez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Sentez près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
  - QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR
  - Ne tentez pas d'allumer d'appareil.
  - Ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment.
  - Quitter le bâtiment immédiatement
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis le téléphone d'un voisin. Suivez les directives du fournisseur.
- C. Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.
- D. N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites immédiatement inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongés dans l'eau.
- E. Si le robinet de gaz exige des réparations, contacter un technicien de service qualifié. Quiconque tente de forcer la manette ou de la réparer peut provoquer une explosion ou un incendie.

### INSTRUCTIONS DE MISE EN MARCHÉ

1. ARRÊTEZ ! Lisez les instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette.
2. Retirez les batteries du récepteur ou de l'ensemble de batteries de secours.
3. Coupez l'alimentation électrique de la cheminée.
4. Cette cheminée est équipée d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. N'essayez pas de l'allumer manuellement.
5. Ouvrez la porte vitrée.
6. Tournez la vanne d'arrêt manuelle dans le sens des aiguilles d'une montre pour la mettre sur  Arrêt (elle se situe derrière le panneau d'accès).
7. Attendez cinq (5) minutes pour que le gaz se dissipe. Si vous décelez une odeur de gaz même près du sol, STOP! Conformez-vous à la rubrique B des consignes de sécurité ci-dessus. Si vous ne décelez aucune odeur de gaz, passez à l'étape suivante.
8. Tournez la vanne d'arrêt manuelle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre  pour la mettre sur Marche.
9. Fermez la porte vitrée.
10. Ouvrez toutes les alimentations électriques de la cheminée et réinstallez les batteries dans l'émetteur-récepteur ou dans l'ensemble de batteries de secours.
11. Mettez l'interrupteur du brûleur principal sur Marche. Si vous utilisez une télécommande pour la mise en marche, référez-vous au manuel d'utilisation de cette télécommande.
12. Si l'appareil ne se met pas en marche, suivez les instructions intitulées « Comment couper l'admission de gaz de l'appareil » et appelez un technicien qualifié ou le fournisseur de gaz. »



### COMMENT COUPER L'ADMISSION DE GAZ DE L'APPAREIL

1. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil s'il faut procéder à l'entretien, et retirez les batteries de l'émetteur-récepteur ou de l'ensemble de batteries de secours.
2. Retirez le panneau d'accès au contrôle.
3. Tournez la vanne d'arrêt manuelle dans le sens des aiguilles d'une montre pour la mettre sur  Arrêt (elle se situe derrière le panneau d'accès). Si un autre robinet d'arrêt a été installé, vous pouvez le fermer au lieu de passer par le foyer pour accéder au robinet d'arrêt du foyer.
4. Remplacez le panneau d'accès au contrôle.

# Proflame 2 IPI –NE2 / LPE2 - Liste de pièces -

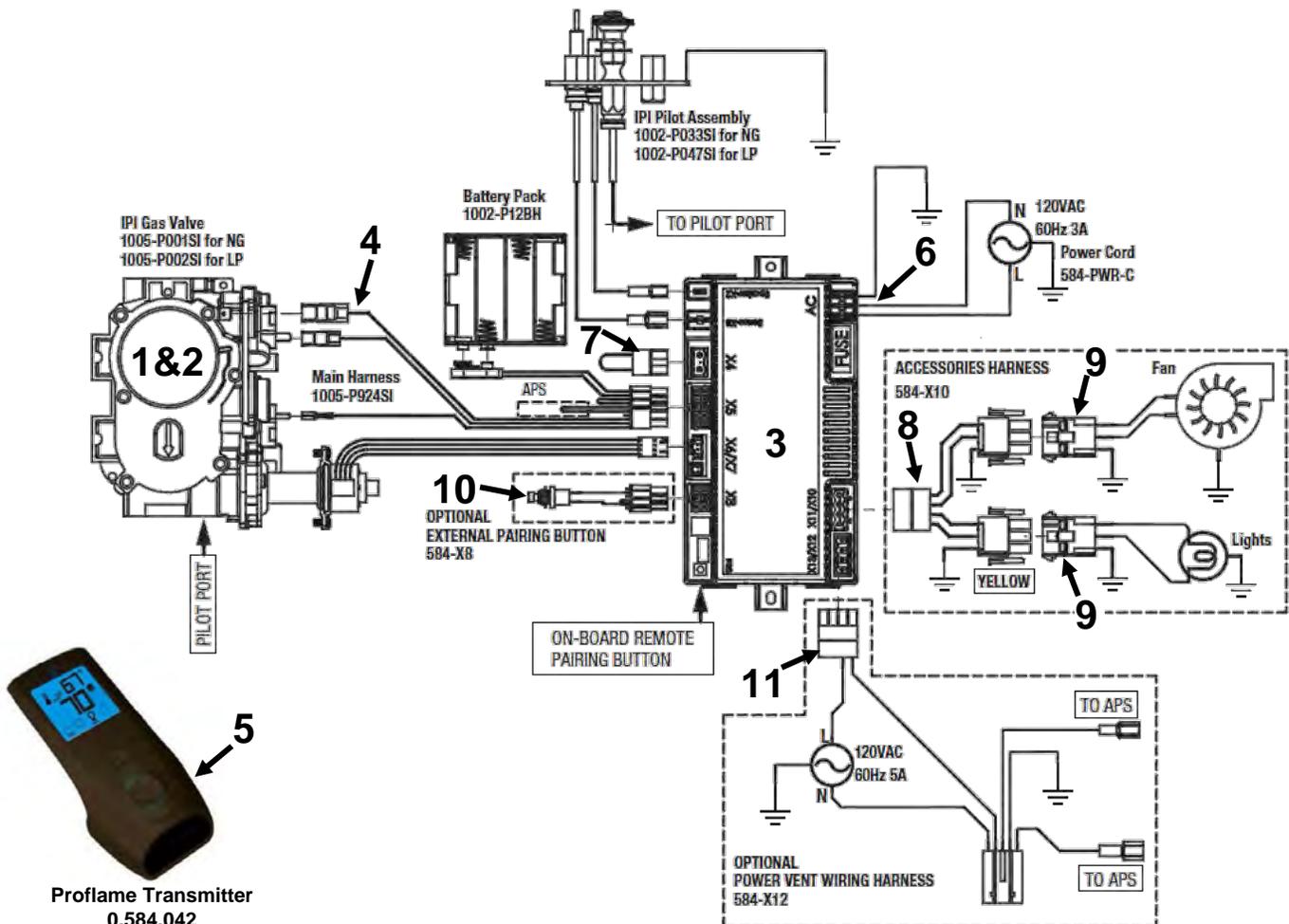
## IPI PROFLAME 2 - Composants

Numéro d'article	DESCRIPTION
1. 1005-P001SI	Valve IPI Proflame PF2 885.001 NG - Stepper
2. 1005-P002SI	Valve IPI Proflame PF2 885.002 LP - Stepper
3. 1005-P325SI	Module IPI - Proflame 2 - 584.325
4. 1005-P924SI	Harness PF2 - 584.924
5. 1005-P042SI	Transmitter - PF2 - Black 584.042
6. 584-PWR-C	Wire Harness PF2 – Power Cord
7. 584-X4P	Terminal Block
8. 584-X10	Wire Harness PF2
9. 584-ACC01-C	Wire Harness PF2 - Fan/Light
10. 584-X8-B	Wire Harness PF2 - Optional Reset Harness
11. 584-X12	Optional Power Vent Harness

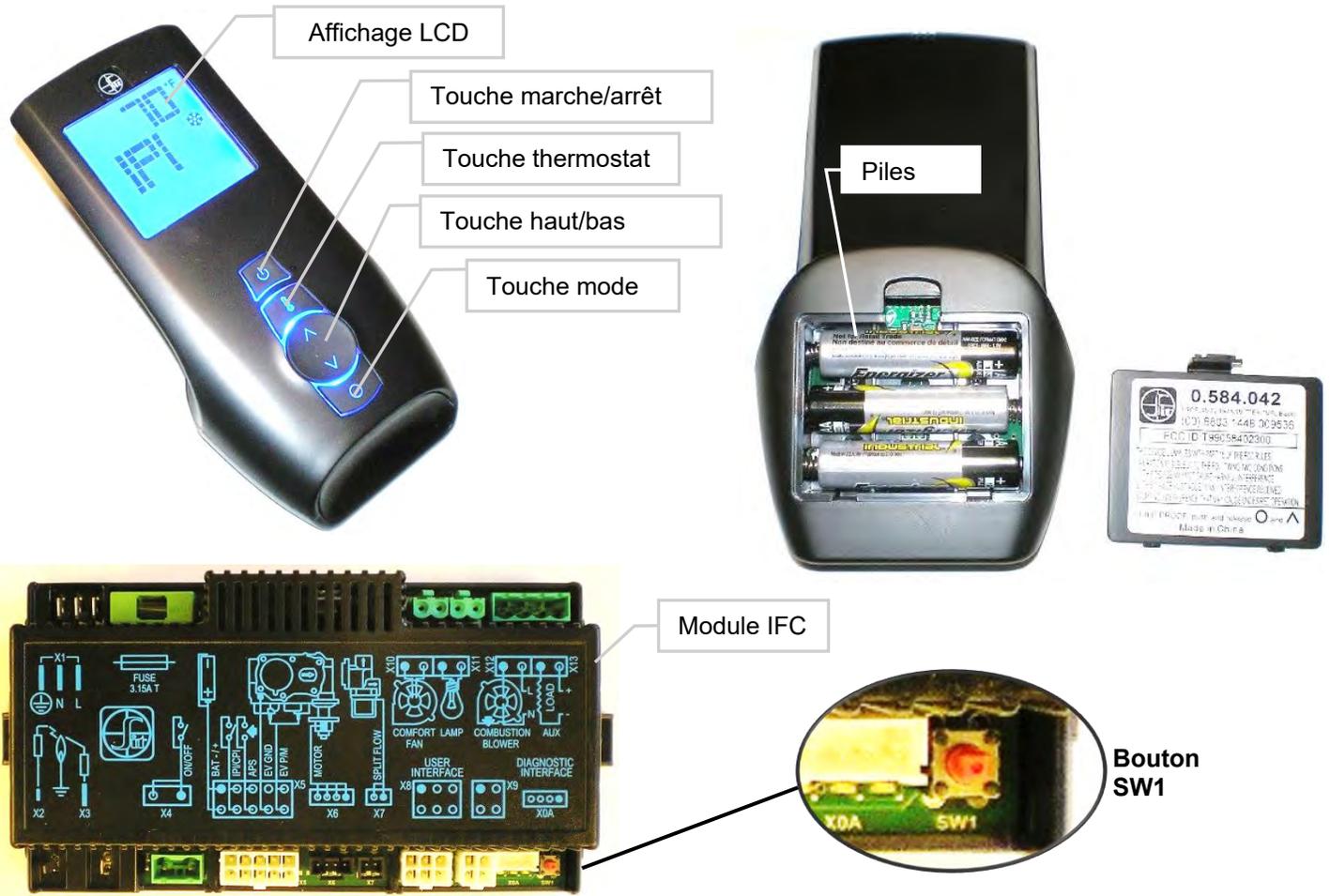
**N.B.:** Les options de ventilation et / ou d'éclairage ne sont pas disponibles sur certains modèles de foyer. Vérifiez auprès de votre revendeur.

## IPI - PF1 / PF2 Parties communes

Numéro d'article	DESCRIPTION	
12. 1002-P033SI	TC - Pilot Burner IPI (Assembled) NG 199.033	
13. 1002-P047SI	TC - Pilot Burner IPI (Assembled) LP 199.047	
14. 1001-P166SI	TC - Orifice Pilot NG 977.166 #62 (IPI)	
15. 1001-P168SI	TC - Orifice Pilot LP 977.168 #35 (IPI)	
16. 1001-P280SI	TC - Tubing W/Fittings 1/8 2.182.280	
17. 1002-P012SI	IPI Stepper Kit - LP 907.012	<b>P2 CONVERSION</b>
18. 1002-P013SI	IPI Stepper Kit - NG 907.013	
19. 1002-P014SI	IPI Reg Kit - LP Hi-Lo 907.014	<b>P1 CONVERSION</b>
20. 1002-P016SI	IPI Reg Kit - NG Hi-Lo 907.016	
21. 1002-P017SI	TC - Electrode Cable & Sparker IPI 915.017 24"	
22. 1002-P119SI	TC - Electrode Cable & Sparker IPI 35" (Infinite, ZCVRB47, VRB46)	
23. 1002-P12BH	IPI Battery Housing 12bh347-Gr	
24. 1002-P903SI	TC - Electrode Flame Sense IPI 007.253/915.903 24"	
25. 1002-P910SI	TC - Electrode Flame Sense 35" (Infinite, ZCVRB47, VRB46)	



# Proflame 2 Module IFC et Télécommande



## Associer la télécommande :

- Installez les 3 piles AAA dans le compartiment à piles, situé à la base de la télécommande. Insérez les piles selon le sens de polarité indiqué.
- Branchez le bloc d'alimentation AC au module IFC.
- Appuyez sur la touche SW1 du module IFC, le IFC fera alors entendre "bip" et la DEL rouge s'allumera pour indiquer que le module IFC est prêt à se synchroniser avec la télécommande dans les 10 secondes. Appuyez sur la touche "ON" de la télécommande, celle-ci doit déjà avoir ses piles à l'intérieur. Le récepteur fera entendre 4 "bips" pour indiquer que la télécommande a été acceptée.

Le système est maintenant prêt.

## Remettre le module Proflame 2 module IFC en utilisation manuelle

Si la télécommande est perdue, brisée ou vous ne voulez plus l'utiliser, le module PF2 peut être remis en mode manuel. Un interrupteur manuel ou un thermostat peut être branché à la borne X4 (cette connexion est faite en usine) aucune alimentation requise.

Suivre les étapes ci-dessous pour remettre le module PF2 en mode manuel :

- Appuyez sur le bouton rouge **SW1** jusqu'à ce qu'il émette trois "bips".

- À l'intérieur de 10 secondes appuyez encore sur le bouton **SW1** jusqu'à ce qu'il fasse "bip".
- Le module PF2 peut maintenant être contrôlé manuellement "on/off" (connecteur x4) par un interrupteur (non fourni) la veilleuse restera en mode CPI (veilleuse continue). Toutes les autres fonctions du brûleur principal, ventilateur et éclairage seront au réglage le plus haut.

## Minuterie du ventilateur :

Le ventilateur se met en fonction 5 minutes suivant l'allumage du foyer et s'arrête dans un délai de 12 minutes suivant l'arrêt du foyer.

## Détection de piles faibles

Lorsque les piles de la télécommande sont faibles, une icône de pile apparaît sur l'écran LCD avant la perte d'alimentation. Lorsque les piles sont remplacées, l'icône disparaît.

## Bloc-piles de secours

Le module PF2 est alimenté par le courant (AC) avec, en cas de panne de courant, un bloc-piles de secours. Le ventilateur et les lampes ne fonctionnent pas si le module est alimenté par le bloc-piles de secours. Il est recommandé de changer les 4 piles AA avant chaque saison de chauffage.

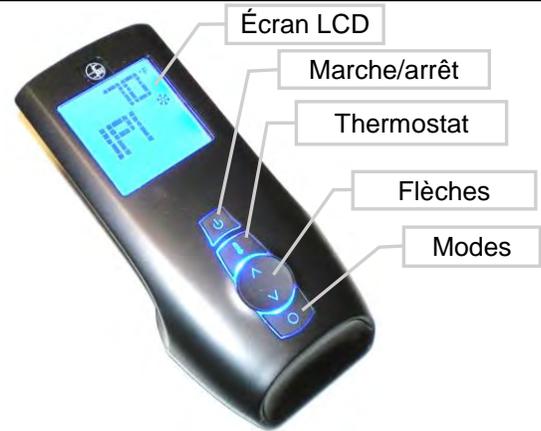
## Climats froids – Réglages du CPI – Télécommande Proflame 2

Utilisez le réglage **CPI** lors de températures froides, sinon le foyer pourrait avoir de la difficulté à démarrer et à établir une flamme.

Le réglage **CPI** (veilleuse continue) gardera un peu de chaleur dans la chambre de combustion et l'évacuation par temps froid. Ceci permet aux gaz d'échappement de se diriger facilement hors de la chambre de combustion.

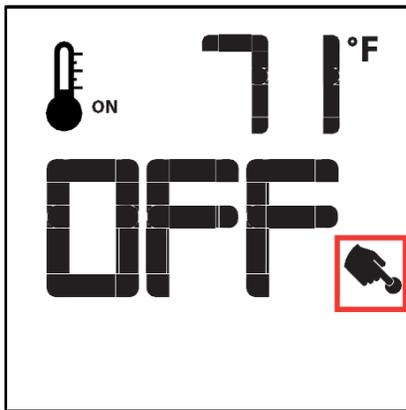
Lorsque la chambre de combustion et le conduit d'évacuation sont trop froids, l'air froid qui se trouve dans le conduit d'évacuation crée une restriction qui empêche les gaz d'évacuation de monter dans le conduit. Ce qui cause le cyclage du foyer ou son **verrouillage**, (si cela survient, voir **La procédure de réinitialisation** ci-dessous).

**\*N.B. :** Le système de veilleuse de cet appareil peut être équipé d'une minuterie de sept jours. Dans ce cas, la flamme de la veilleuse s'éteint si le brûleur principal reste éteint pendant sept jours consécutifs. Ce cycle de sept jours est remis à zéro chaque fois que le brûleur est allumé et éteint, et la flamme de la veilleuse reste allumée. Si plus de sept jours passent sans que le brûleur principal soit allumé et éteint, et que la veilleuse est éteinte, suivez la procédure décrite dans ce manuel pour rallumer la veilleuse.

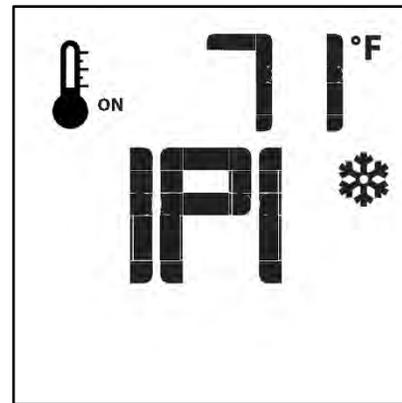


### Pour passer du mode IPI au mode CPI :

1. Arrêtez le foyer en utilisant la touche **Marche / Arrêt**.



2. Appuyez sur la touche **Modes**. Ceci sera affiché.



3. Appuyez sur la flèche en HAUT de la touche **flèches**. L'affichage indiquera **CPI**.

Le module à l'intérieur du foyer fera entendre un bip pour confirmer le changement.



### POUR REVENIR AU MODE IPI (VEILLEUSE INTERMITTENTE) :

Refaire les étapes un et deux, et appuyez sur la flèche en BAS de la touche **flèches**.

Le module à l'intérieur du foyer fera entendre un bip pour confirmer le changement.

### Procédure de réinitialisation en cas de verrouillage – Proflame 2

Si le foyer a cyclé trop de fois dans un court laps de temps, il s'arrêtera et ne répondra plus à aucune commande. La DEL du module Proflame 2 située dans le foyer clignotera en rouge.

Cette condition est appelée **verrouillage**.

#### Procédure de réinitialisation :

**Débranchez l'alimentation** du module Proflame 2 dans le foyer pendant 10 secondes. Vous devez aussi enlever les piles.

Après l'attente de 10 secondes, rebranchez l'alimentation et réinstallez les piles. La veilleuse devrait alors essayer de s'allumer.

Si le foyer ne s'allume pas, Appelez votre technicien.

## Proflame 2 Télécommande

### Contrôle à distance de la flamme

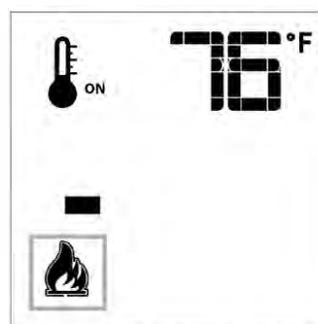
Le système Proflame dispose de six (6) niveaux de flamme. Avec le système en marche et la flamme au niveau maximum dans l'appareil, chaque pression sur la touche fléchée Bas réduira la hauteur de la flamme d'un degré jusqu'à son extinction totale.

La touche fléchée Haut augmente la hauteur de la flamme à chaque pression. Si on appuie sur la touche fléchée Haut pendant que le système est en marche mais que la flamme est éteinte, celle-ci s'allumera en position haute (Fig. 7 et 8). La réception de la commande est confirmée par un (1) seul bip.



Fig. 7:

Flamme éteinte



Flamme Niveau 1



Fig. 8:

Flamme niveau 5



Flamme niveau maximum

### Thermostat d'ambiance (sur télécommande)

La télécommande peut fonctionner comme un thermostat d'ambiance. Ce thermostat peut être programmé sur une température désirée pour contrôler le niveau de confort dans une pièce.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Thermostat (Fig. 1). L'afficheur LCD de la télécommande changera, montrant que le thermostat d'ambiance est ON et que la température de consigne est maintenant visualisée (Fig. 9). Pour régler la température de consigne désirée, appuyer sur les touches fléchées Haut ou Bas jusqu'à ce que cette température s'affiche sur la télécommande.

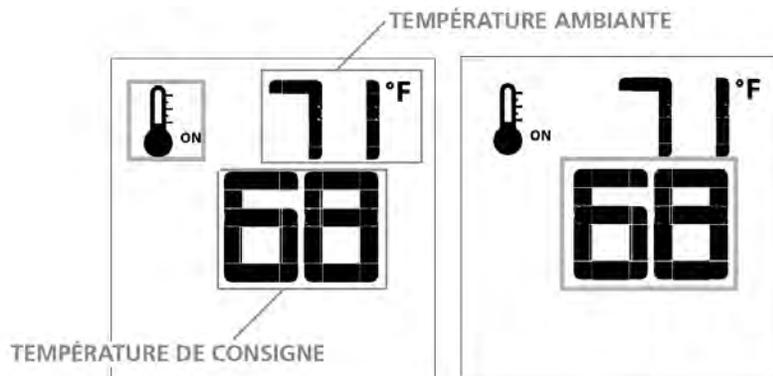


Fig. 9

Fig. 10

### Thermostat Smart (sur télécommande)

La fonction Thermostat Smart (Intelligent) règle la hauteur de la flamme en fonction de la différence entre la température de consigne et la température ambiante actuelle. Lorsque la température ambiante s'approche de la consigne, la fonction Smart module la flamme vers le bas.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Thermostat (Fig. 1) jusqu'à ce que le mot « SMART » s'affiche à droite du bulbe de température (Fig. 11).

Pour régler la température de consigne, appuyer sur les touches fléchées Haut ou Bas jusqu'à ce que la température de consigne désirée s'affiche sur la télécommande (Fig. 12).

**Remarque:**  
Lorsque le thermostat Smart est activé, le réglage manuel de la hauteur de la flamme est désactivé.

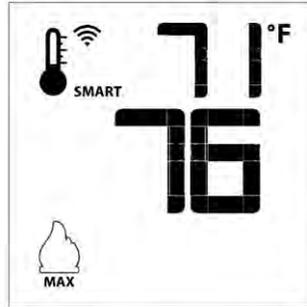


Fig. 11: Fonction flamme Smart

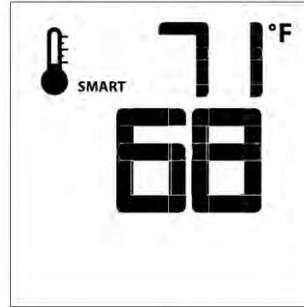


Fig. 12

### Contrôle de la vitesse du ventilateur

Si l'appareil est équipé d'un ventilateur de circulation d'air chaud, la vitesse du ventilateur peut être contrôlée par le système Proflame. Le ventilateur peut être réglé sur six (6) vitesses. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (fig. 1) pour sélectionner l'icône de contrôle du ventilateur (Fig. 13). Utiliser les touches fléchées Haut/Bas (fig. 1) pour démarrer, arrêter le ventilateur ou en régler la vitesse (fig. 14). La réception de la commande est confirmée par un seul bip.



Fig. 13

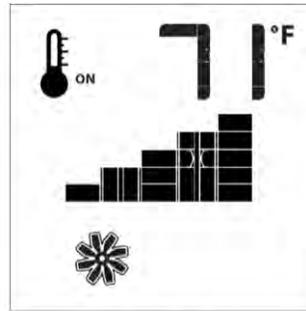


Fig. 14

### Commande du gradateur à distance (Éclairage)

La fonction auxiliaire contrôle la sortie d'alimentation AUX au niveau de la commande d'éclairage graduable. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (Fig. 1) pour sélectionner l'icône AUX (fig. 15 et 16).

L'intensité de la sortie peut être réglée sur six (6) niveaux. Utiliser les touches fléchées Haut/Bas (fig. 1) pour régler le niveau de sortie (fig. 16). Un seul bip confirme la réception de la commande.

**Remarque:**  
Cette fonction est uniquement disponible dans Thermostat d'ambiance ou mode de contrôle du thermostat Smart.



Fig. 15

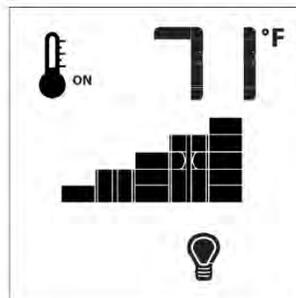
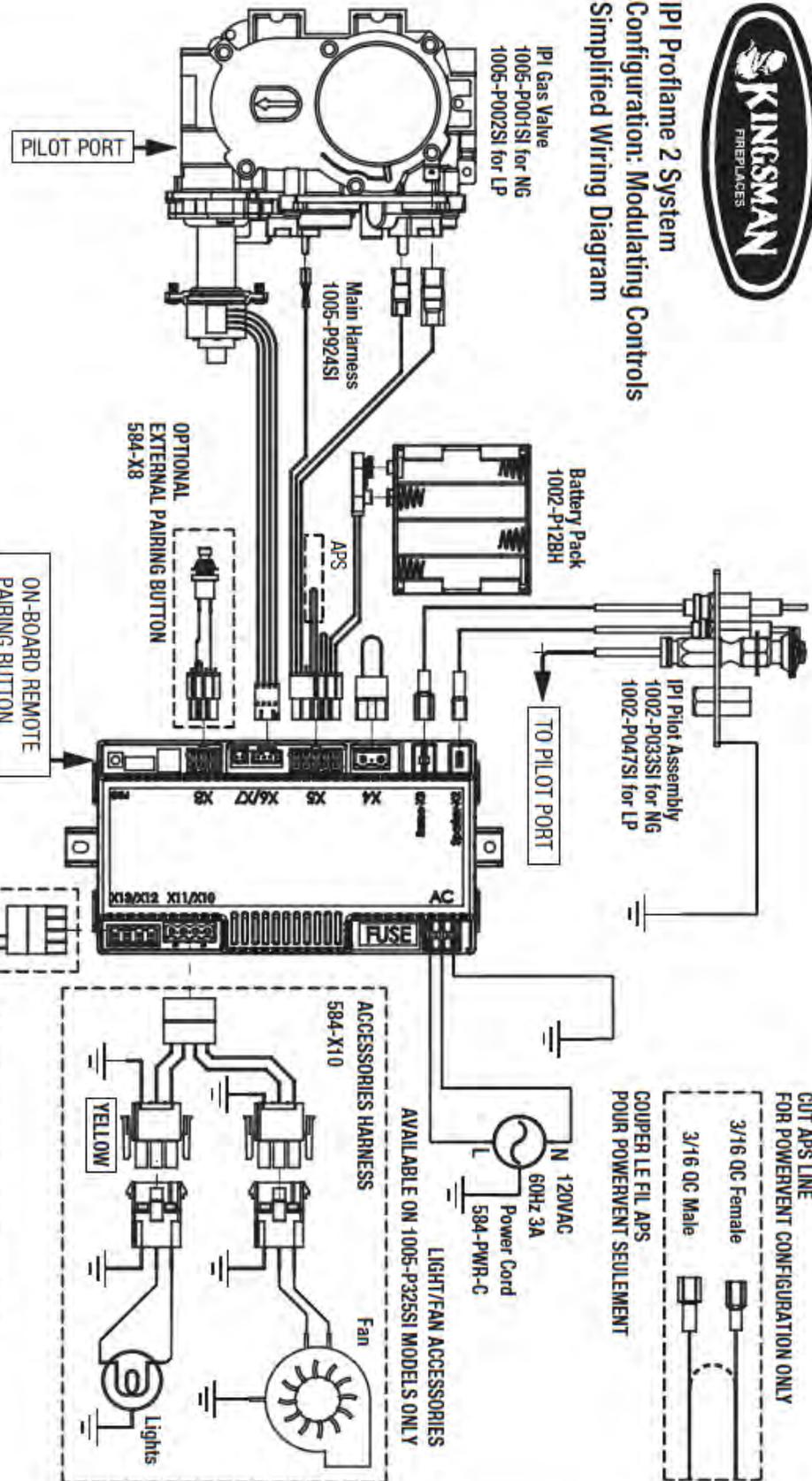


Fig. 16



# IPI Proflame 2 System Configuration: Modulating Controls Simplified Wiring Diagram



Manufactured by: Kingsman Fireplaces  
2340 Logan Avenue  
Winnipeg, MB R2R 2V3

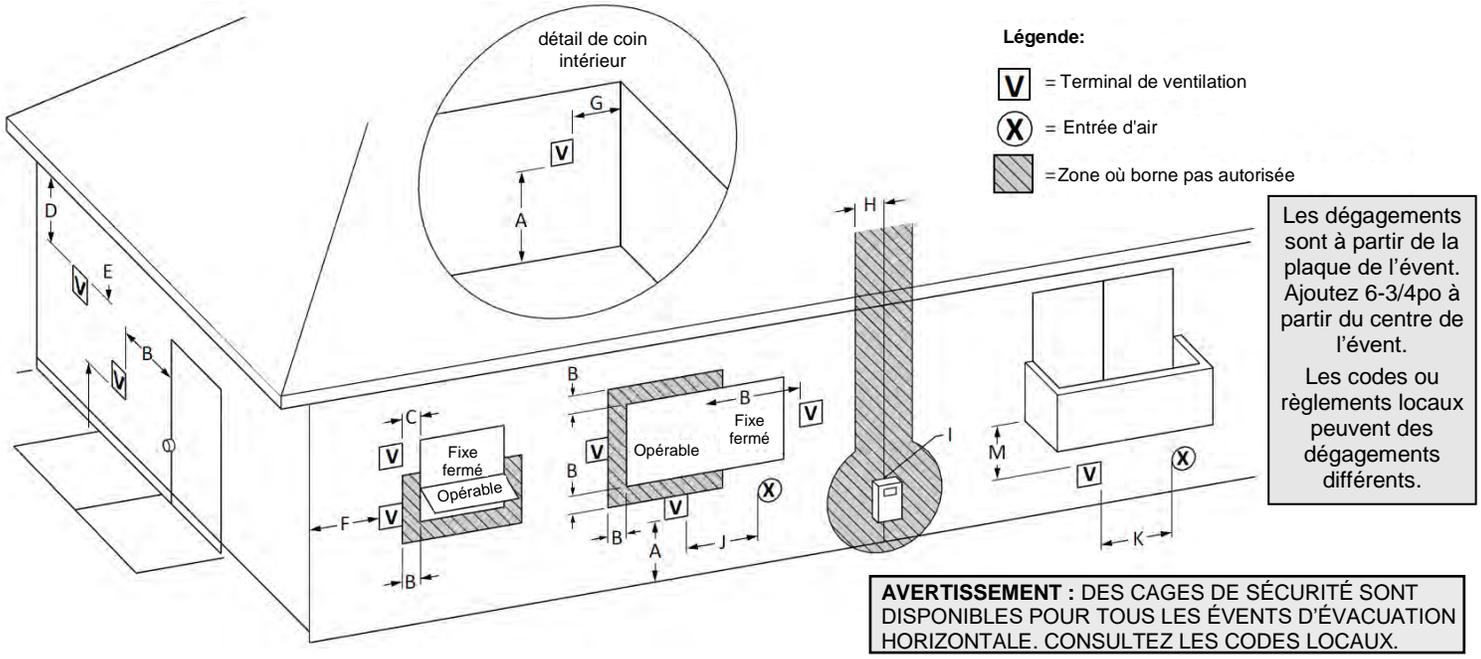
For use with all Kingsman manufactured IPI Proflame 2 models, for all types of gas noted on rating plate. Supply 120VAC 60Hz 3A, 6 volts battery backup.

Pour utilisation avec tous les modèles IPI Proflame 2 fabriqués par Kingsman, pour tous les types de gaz noté sur la plaque signalétique. Voltage d'alimentation: 120VAC 60Hz 3A et 6 volts pour le bloc-piles de secours.

This component should be installed by a qualified service agency.  
Ce composante doit être installée par une entreprise de service qualifiée.

Part #1005-P2SCH

# Dégagement des terminaux d'évacuation



Les dégagements sont à partir de la plaque de l'évent. Ajoutez 6-3/4po à partir du centre de l'évent.

Les codes ou règlements locaux peuvent des dégagements différents.

		Installations canadiennes <sup>1</sup>	Installations américaines <sup>2</sup>
<b>A</b>	Dégagement au-dessus du sol, véranda, porche ou balcon	12po (30 cm)	12po (30 cm)
<b>B</b>	Dégagement aux portes et fenêtres pouvant être ouvertes	6po (15 cm) pour appareils ≤ 10,000 Btu/h (3 kW), 12po (30 cm) pour appareils > 10,000 Btu/h (3 kW) and ≤ 100,000 Btu/h (30 kW), 36po (91 cm) pour appareils > 100,000 Btu/h (30 kW)	6po (15 cm) pour appareils ≤ 10,000 Btu/h (3 kW), 9po (23 cm) pour appareils > 10,000 Btu/h (3 kW) and ≤ 50,000 Btu/h (15 kW), 12po (30 cm) pour appareils > 50,000 Btu/h (15 kW)
<b>C</b>	Dégagement à une fenêtre fermée en permanence	12 pouces (30cm) recommandé pour éviter la condensation sur la fenêtre	12 pouces (30cm). 9 pouces (23cm) pour appareils 50 000 Btu et moins
<b>D</b>	Le dégagement vertical aux soffites ou soffite de vinyle / bardage aérés situés au-dessus de l'évent, à l'intérieur d'une distance horizontale de 2pi [60cm] à partir du centre de l'évent	18 pouces (46cm)	18 pouces (46cm)
<b>E</b>	Dégagement aux soffites non aérés	12 pouces (30cm)	12 pouces (30cm)
<b>F</b>	Dégagement de la plaque de l'évent à un coin extérieur	3po *	3po *
<b>G</b>	Dégagement de la plaque de l'évent à un coin intérieur	3po *	3po *
<b>H</b>	Dégagement à une ligne se prolongeant au-dessus du centre du compteur/régulateur de gaz	3pi [91cm] de chaque côté sur une hauteur de 15pi [4,5m] au-dessus du compteur/régulateur	3pi [91cm] de chaque côté sur une hauteur de 15pi [4,5m] au-dessus du compteur/régulateur
<b>I</b>	Dégagement à la sortie d'entretien du régulateur	3pi (91 cm)	3pi (91 cm)*
<b>J</b>	Dégagement aux entrées d'air non mécanisées de l'édifice ou aux apports d'air de tout autre appareil	6po (15 cm) pour appareils ≤ 10,000 Btu/h (3 kW), 12 po (30 cm) pour appareils > 10,000 Btu/h (3 kW) and ≤ 100,000 Btu/h (30 kW), 36 po (91 cm) pour appareils > 100,000 Btu/h (30 kW)	6 po (15 cm) pour appareils ≤ 10,000 Btu/h (3 kW), 9 po (23 cm) pour appareils > 10,000 Btu/h (3 kW) and ≤ 50,000 Btu/h (15 kW), 12 po (30 cm) pour appareils > 50,000 Btu/h (15 kW)
<b>K</b>	Dégagement aux dessus des entrées d'air mécanisées	6pi (1.83 m)	3pi [91cm] si à moins de 10pi [3m] horizontalement
<b>L</b>	Clearance above paved sidewalk or paved driveway located on public property	7pi (2.13 m)†	7pi (2.13 m)*
<b>M</b>	Dégagement sous une véranda, porche, patio ou balcon	12po (30 cm)‡	12po (30 cm) *

**N.B.:**

- 1) Conformément au code du gaz naturel et propane CSA B149.1, en vigueur.
- 2) Conformément au code national ANSI Z223.1/NFPA 54, en vigueur.
- \* Vérifiez les dégagements prescrits par les codes locaux et les exigences du fournisseur de gaz.
- † Une sortie d'évacuation ne doit pas être installée directement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée pour véhicules situés entre deux résidences familiales pour l'utilisation des deux habitations.
- ‡ Permis seulement si la véranda, le porche, le patio ou le balcon est complètement ouvert sur au moins 2 côtés sous le plancher.

Il est impératif que l'évent de sortie soit situé selon les distances, tel qu'indiqué. Il ne doit pas y avoir quoi que ce soit comme par exemple buissons, clôtures, cabanons, patios ou autre construction qui puisse obstruer la sortie d'évacuation à moins de 24po de la plaque de l'évent.

Ne pas situer l'évent de sortie dans des endroits propices aux accumulations de neige ou de glace. Après une chute de neige, assurez-vous que l'évent n'est pas obstrué et dégagez-le pour prévenir un blocage accidentel du système d'évacuation. Lorsque vous utilisez une souffleuse, assurez-vous que la neige n'est pas dirigée vers l'évent de sortie.

L'évent ne doit pas être enfoncé dans le mur ou dans le revêtement. Si la finition du mur extérieur est en vinyle ou en bois, il est recommandé d'installer un écran de revêtement. No de pièce ZDVSSLR.

## Information générale sur l'installation des conduits d'évacuations

Cet appareil à gaz est approuvé pour une évacuation horizontale par un mur ou verticale par le toit. Seul des ensembles d'évacuation flexibles Kingsman (Z-Flex) et des composantes spécifiquement approuvés et certifiés pour cet appareil peuvent être utilisés. L'utilisation des systèmes d'évacuation directe « Simpson Duravent » (modèle DV-GS), BDM Pro Form Direct Vent, « AmeriVent », « ICC Excel Direct », « Metal Fab Sure-Seal DV », et « Selkirk Direct Temp. » est également approuvée pour cet appareil.

### Conduit Rigide

Lorsque vous utilisez les systèmes d'évacuation Simpson Duravent, AmeriVent, BDM Pro Form Direct Vent, ICC Excel Direct, Metal Fab Sure-Seal DV et Selkirk Direct Temp vous devez utiliser un adaptateur Duravent pour conduit rigide. (no de pièces ZDVFA pour les foyers et ZDVKA pour les poêles). Suivez les instructions fournies par Simpson Duravent, AmeriVent, ICC Excel Direct, Metal Fab Sure-Seal DV ou Selkirk Direct Temp pour l'installation des conduits et conformez-vous aux dimensions de dégagements aux combustibles fournies dans ce manuel. Appliquez du scellant haute température Mill Pac à tous les joints de conduits, adaptateur et évent de sortie tel que recommandé lorsque vous utilisez le système d'évacuation Kingsman Flex (Z-Flex) et Simpson Duravent.

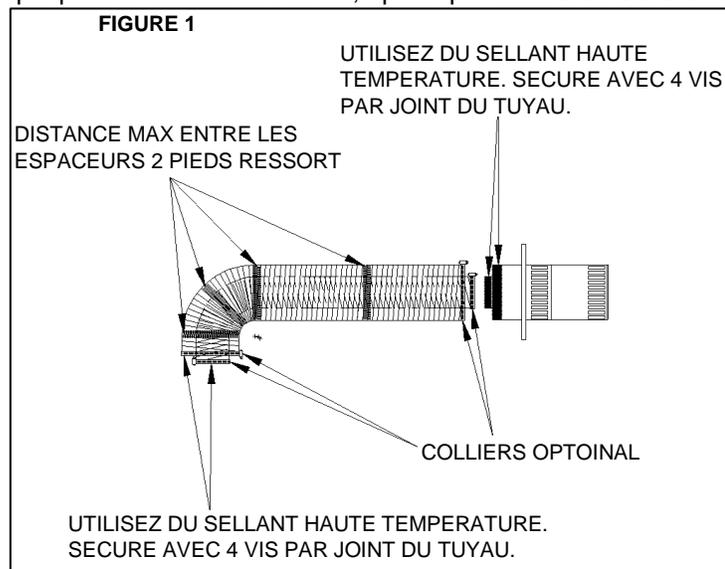
### Évacuation avec conduit flexible

Le tuyau flexible est livré non étiré. Lors de l'installation vous devez l'étirer à pleine longueur. Le tuyau s'étire jusqu'à 2 fois sa longueur ex : 4pi devient 8 pi. Étirez complètement le tuyau et coupez l'excédent. N'utilisez pas plus de 2 raccords-unions pour allonger les tuyaux courts. Il est préférable d'utiliser une seule section dans une installation pour relier le foyer et l'évent de sortie.

Placez les ressorts d'espacement environ tout les 2pi pour stabiliser le conduit flexible de 4po à l'intérieur du conduit flexible de 7po. Pour les courbes, placez les ressorts dans la courbe ou avant et après. (voir fig.1)

Les conduits horizontaux nécessitent des courroies de soutien en métal tout les 2pi. Dans les installations déviées, des courroies de soutien devraient être utilisées pour stabiliser le tuyau.

Étirez les tuyaux de 4po et 7po pour que le tuyau de 7po dépasse du mur extérieur d'environ 2po ou 3po et le tuyau de 4po sorte de celui de 7po d'environ 2po à 3po. (voir fig.1) Attachez le tuyau de 4po à l'évent de sortie en premier et fixez-le à l'aide de scellant et de vis puis attachez le conduit flexible à l'évent et fixez le à l'aide calfeutrage et de vis. L'évent peut ensuite être repoussé vers le mur extérieur et attaché à la maison en le vissant à la charpente. Mettez de la silicone autour de l'évent de sortie pour le rendre étanche. Si vous allez utiliser un écran de revêtement, fixez le en utilisant les mêmes trous que pour le dessus de l'évent, après que celui-ci ait été étanchéifié avec du calfeutrant.



**N.B.** Il est primordial, pour assurer le fonctionnement sécuritaire et approprié de ce foyer, que tous les joints du conduit et de sa doublure intérieure soit scellés avec une bonne quantité de calfeutrant. N'utilisez que les rubans et scellant recommandés dans ce manuel. Scellant Mill Pac.

### Utilisez du sellant haute température

Appliquez un ruban de sellant Mil Pac haute température à tous les joints et utilisez 4 vis pour fixer chaque conduit au foyer, à l'évent de sortie et joint si vous joignez des sections de conduit.

## Conduits d'évacuation horizontaux

### Conduits d'évacuation et composantes

Comme il est très important que le système d'évacuation maintienne un équilibre entre l'entrée d'air de combustion et la sortie de fumée, certaines restrictions de configuration de conduit d'évacuation s'appliquent et doivent être strictement respectées.

Référez vous au tableau montrant la relation entre les conduits d'évacuation verticaux et horizontaux pour déterminer la longueur des différents conduits.

#### Pour les conduits d'évacuation horizontaux ayant un minimum de 4pi de conduit vertical :

Pour les conduits d'une longueur de 12po à 34po, ¼po de conduit vertical par pied de conduit horizontal est nécessaire.

Voir figure 1.

Pour les conduits d'une longueur de 34po à 240po, 2 ½ po de conduit vertical par pied de conduit horizontal sont nécessaires.

Voir figure 2.

Pour les conduits verticaux utilisant des coudes à 90o et ayant une partie verticale à partir du foyer, 1/4po de conduit vertical par pied de conduit horizontal est nécessaire. Selon le tableau d'évacuation. Voir fig. 3.

2 coudes à 90o additionnels ou l'équivalent sont autorisés. La longueur du conduit horizontal doit être réduite de 36po par coude à 90o ou de 18po par coude à 45o.

La longueur maximale de conduit vertical est de 40pi (12,2 mètres).

Situez le foyer de façon à ce que le moins possible de conduit dévié et/ou horizontal soit nécessaire.

**Un manchon isolant sur le tuyau de 7po est requis dans les enchâssures basses avec un plafond combustible. 2,0po à 13,0po à partir du dessus de la sortie de fumée. Pour dessus combustible avec 14,0po ou plus au dessus de la sortie de fumée, aucun manchon isolant n'est requis dans l'enchâssure.**

### Comment utiliser le tableau de conduits horizontaux

1. Déterminez la hauteur du système et le nombre de coudes nécessaires.
2. Après avoir déterminé la distance verticale, déterminez la longueur maximale autorisée pour la section horizontale.
3. Le tableau d'évacuation a été établi pour des conduits de 90o verticaux/horizontaux. Le tableau ne s'applique pas aux conduits flexibles n'ayant pas de coudes à 90o. Voir figure B

### Tableau d'évacuation horizontale à partir du bas du foyer

Longueur maximum de 40pi (12,2m)

Total vertical		Total horizontal maximum	
Pieds	Mètres	Pieds	Mètres
4	1.2	8	2.4
5	1.5	15	4.5
6	1.8	15	4.6
7	2.1	20	6.1
8	2.4	20	6.1
9	2.7	20	6.1
10	3.0	20	6.1
11	3.4	20	6.1
12	3.7	20	6.1
13	4.0	20	6.1
14	4.3	20	6.1
15	4.6	20	6.1
16	4.9	20	6.1
17	5.2	20	6.1
18	5.5	20	6.1
19	5.8	20	6.1
20	6.1	20	6.1
25	7.5	15	4.6
30	9.1	10	3.0
40	12.2	0	0

Il est recommandé que dans une **installation horizontale pour le propane**, l'évacuation soit verticale sur au moins 1pi au dessus du carneau avant le coude ou la portion horizontale du conduit d'évacuation de 1pi ou plus. Ceci permet une meilleure combustion et diminue grandement les dépôts de carbone et le besoin de nettoyer de la vitre (Ne s'applique pas aux modèles à carneau arrière).

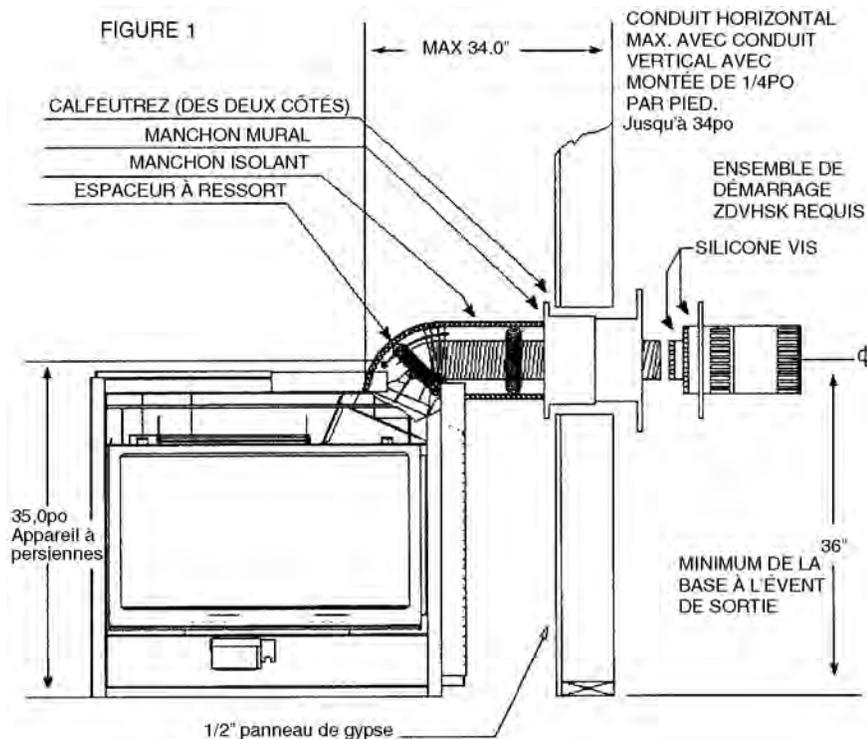
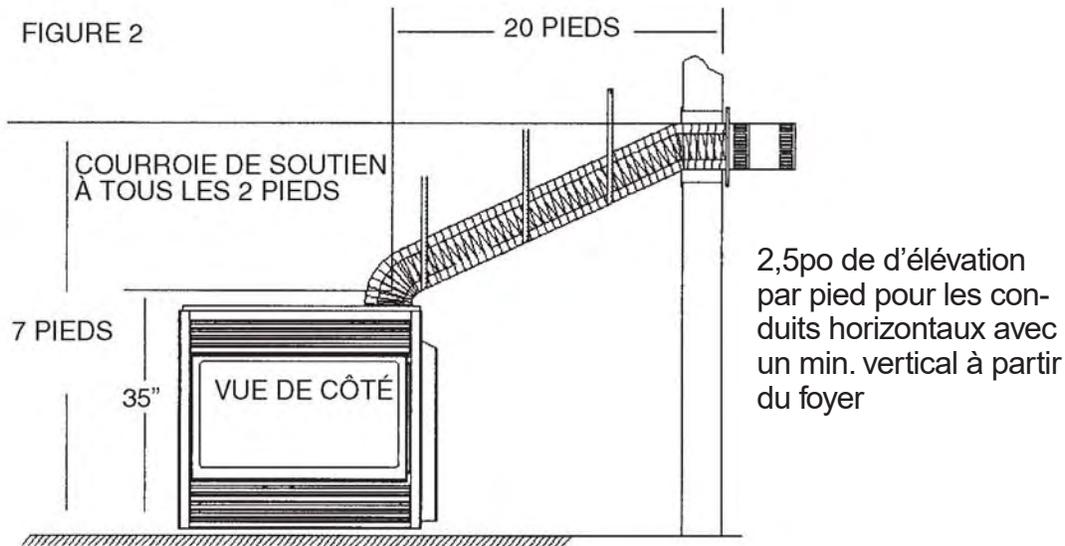


FIGURE 2



Important dégagement minimal entre le conduit et les combustibles, conduit vertical 1,0po

Pour des installations autres que dans une enchâssure basse, prévoir des dégagements de 2,5po au dessus d'un conduit horizontal sans manchon et de 4po au dessus d'un coude.

Dessus du conduit horizontal avec manchon, 2,0po de dégagement requis dans une enchâssure basse.

FIGURE 3

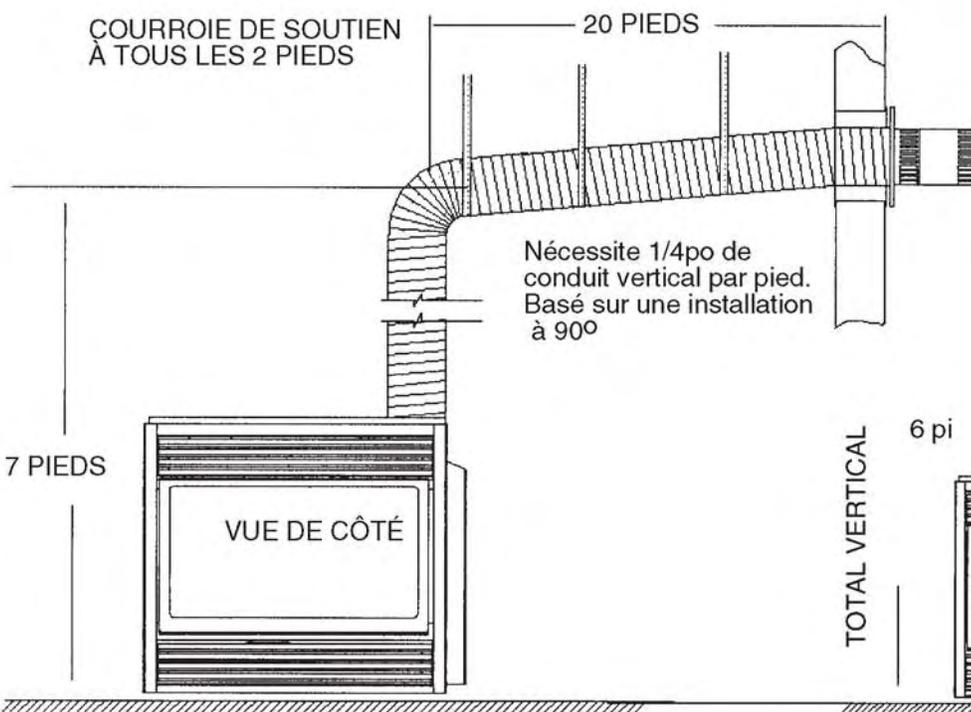
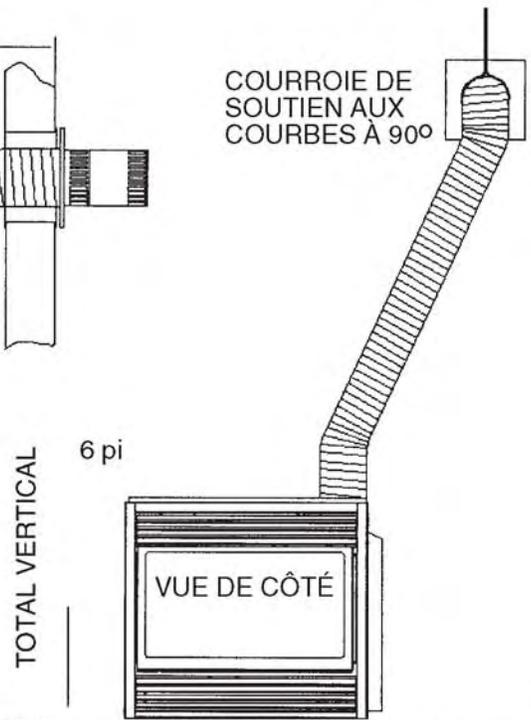


FIGURE 4

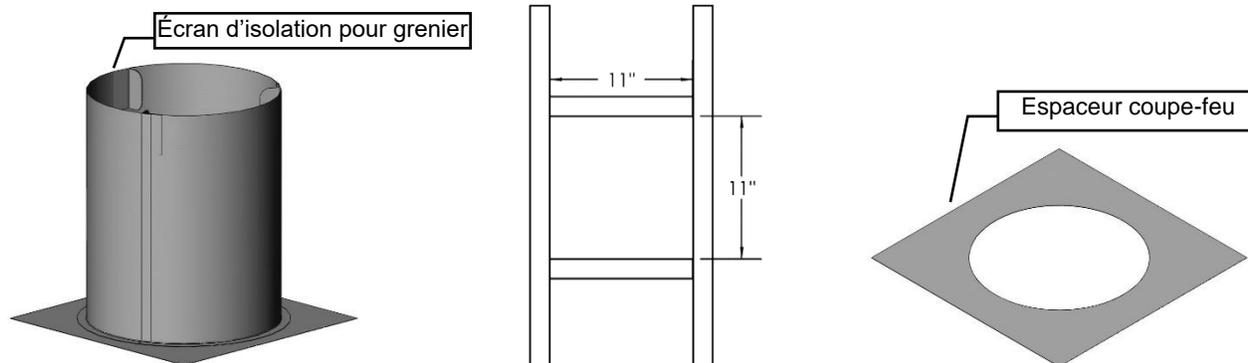


## Conduits d'évacuation sans déviation à travers le toit

Un écran d'isolation pour grenier doit être installé lorsque le conduit d'évacuation passe d'un espace habitable plus bas à un grenier où la cheminée n'est pas dans une gaine isolante. Cet écran est conçu pour empêcher l'isolation de toucher à la cheminée.

Lorsque vous installez l'écran d'isolation pour grenier à l'endroit où la cheminée passe d'un espace habitable à un grenier, installez l'écran à partir du bas et clouez-le en place à l'aide de clous vrillés de 1po.

Un coupe-feu doit être installé sous le bas des solives lorsque le conduit traverse un plancher ou un plafond. Si un écran d'isolation pour grenier est utilisé, un coupe-feu n'est pas nécessaire.



### Utilisation avec coudes flexibles

Courbez le tuyau flexible pour éviter d'avoir à couper les solives.

Lorsque vous utilisez une courbe à 45°, un support de courbe est nécessaire directement au dessus de la courbe la plus haute.

Lorsque vous installez une courbe dans une zone de solives, un dégagement minimum de 4po aux matières combustibles au dessus de la courbe doit être maintenu, pour le côté et le dessous du tuyau, un dégagement minimum de 1po aux matières combustibles doit être maintenu. Si le conduit passe horizontalement, un dégagement minimum de 1-1/2po au dessus du conduit horizontal doit être maintenu.

La hauteur verticale maximale du système de conduits ne devrait pas excéder 43pi.

Utilisez un support de toit et un tuyau rigide de 8po au niveau du toit. Le tuyau flexible n'est pas autorisé au niveau du toit.

Lorsque le conduit pénètre dans le toit, un tuyau rigide galvanisé de 8po doit être utilisé. Attachez le tuyau flexible de 8po au tuyau rigide de 8po avec du scellant haute température, fixez avec 4 vis et assurez-vous qu'il soit bien fixés. Le conduit flexible intérieur de 5po doit être fixé de la même façon avec 4 vis mais doit pénétrer dans le conduit flexible de 5po et la section de 5po de l'évent de sortie. Attachez le tuyau rigide de 8po à l'évent de sortie de 8po avec du scellant et vissez avec 4 vis à tôle. Le dégagement de l'évent de sortie vertical est de 18po (45,7cm) au dessus du toit, mesuré à partir du point de sortie le plus élevé sur la toiture.

Soutenir les conduits verticaux pour maintenir un dégagement aux combustibles d'au moins 1po.

### Solin de toiture

Assurez vous d'avoir le bon solin de toiture en vérifiant la pente du toit en utilisant un niveau et deux règles, ou en utilisant une carte de pente de toit.

Glissez un solin de toiture approprié à votre pente de toit sur la sortie du conduit. Placez le bord de la plaque du solin qui sera sur la partie la plus haute de la pente du toit sous les bardeaux. Les deux côtés et le bord le plus bas se placent sur les bardeaux.

**N.B. : Au bord supérieur de la plaque du solin, soulevez les bardeaux et clouez la plaque au tablier de toiture, puis cémentez les bardeaux à la plaque à l'aide d'un mastic étanche approprié.**

Assurez-vous que la cheminée est d'aplomb. Équarrissez la plaque du solin et clouez-la en place au tablier de toiture. Utilisez 12 clous avec des rondelles de Néoprène ou couvrez les têtes avec un mastic approprié. Enroulez le collet de solin autour du conduit par dessus le solin. Fixez les bouts ensemble sans trop les serrer avec l'écrou et le boulon fournis. Glissez le collet vers le bas sur le conduit jusqu'à ce qu'il entre en contact avec le solin. Serrez le boulon et scellez le collet de solin au conduit avec un mastic étanche non combustible approprié.

Le solin et le collet de solin devraient être peints pour s'harmoniser avec les bardeaux. Ceci augmentera la durée de vie et améliorera l'apparence. Nettoyez, apprêtez et peignez avec des produits de peinture appropriés.

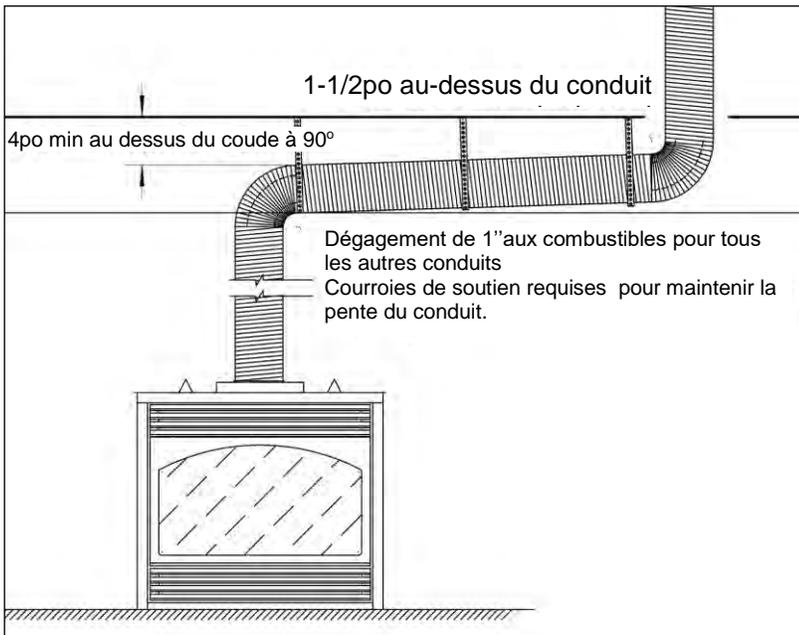
### Évacuation verticale pour les climats froids

Dans les régions où les températures descendent régulièrement sous -10°C ou 14°F, nous recommandons que l'enchâssure soit isolée, et que le conduit d'évacuation soit entouré d'isolant Mylar à l'endroit où il entre dans le grenier. Ceci augmentera la température du conduit et aidera l'évacuation par temps froid.

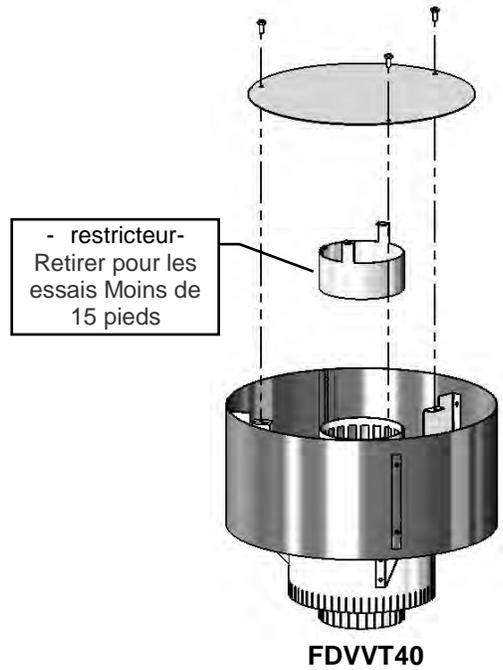
Il est important dans le cas d'un appareil à évacuation verticale que celui-ci fonctionne à chaque jour pendant l'hiver pour éviter le gel de l'évent de sortie. Nous recommandons l'utilisation d'un thermostat réglé à la température de la pièce pour permettre un cycle régulier.

Il peut être nécessaire pour les modèles avec IPI de régler l'appareil en mode veilleuse continue « Standing pilot », pour garder de la chaleur dans la cavité. Cette méthode empêche l'air froid d'entrer dans la maison par la cheminée. Lorsque sa température interne est légèrement élevée, le foyer peut facilement évacuer ses gaz de combustion et démarrer plus facilement.

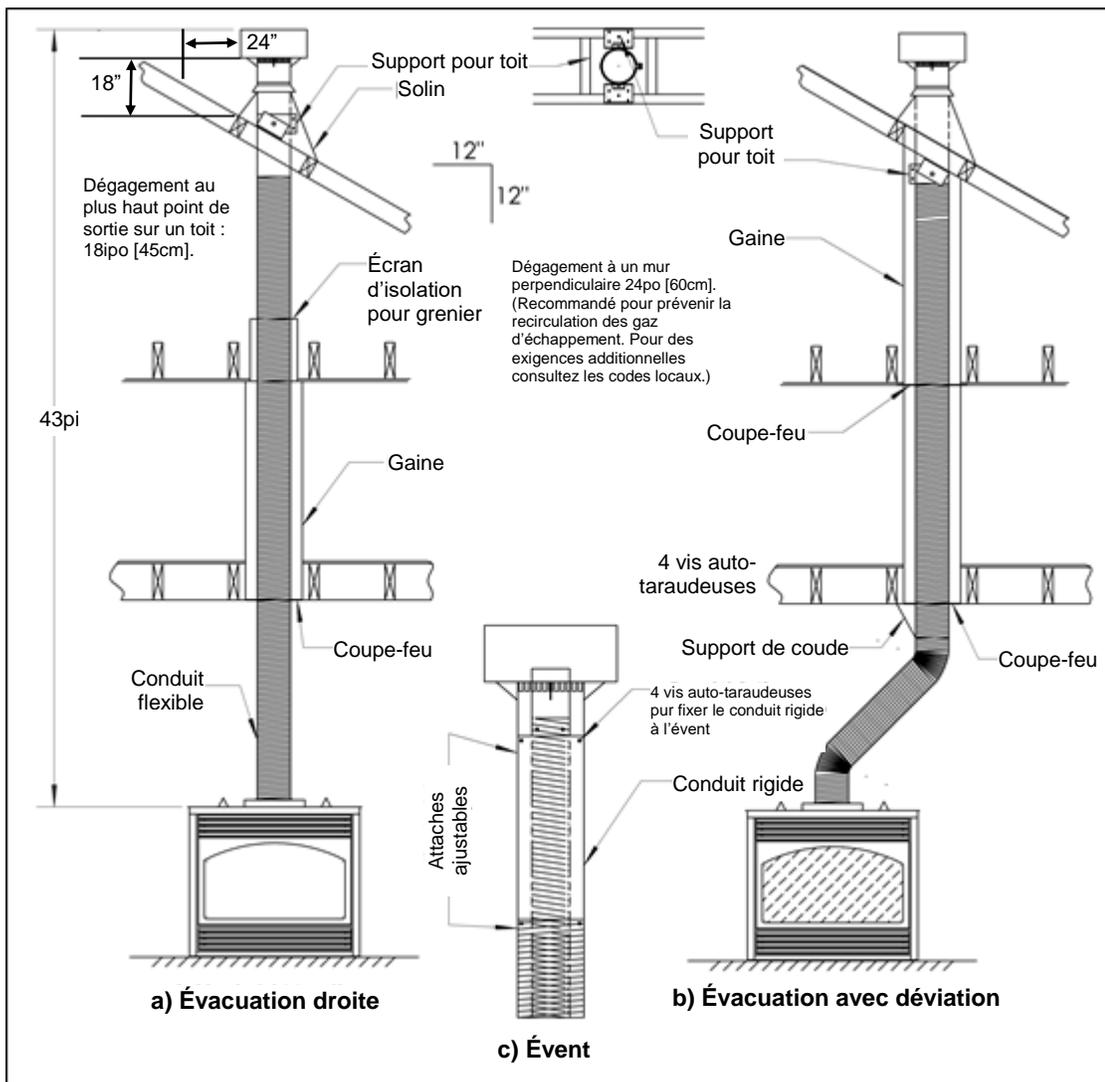
**-AUSSI VOIR LES SCHEMAS DE LA PAGE SUIVANTE-**



Dégagements pour conduit horizontal



FDVVT40



a) Évacuation directe à travers le toit ; b) Évacuation avec déviation flexible ; c) Assemblage de l'évent.

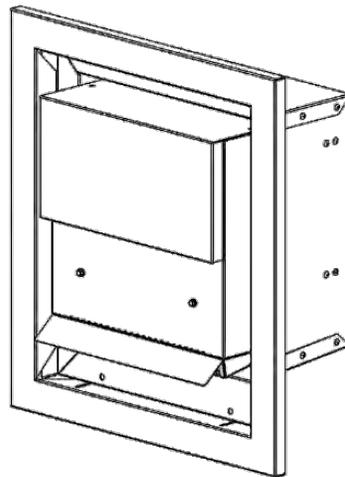
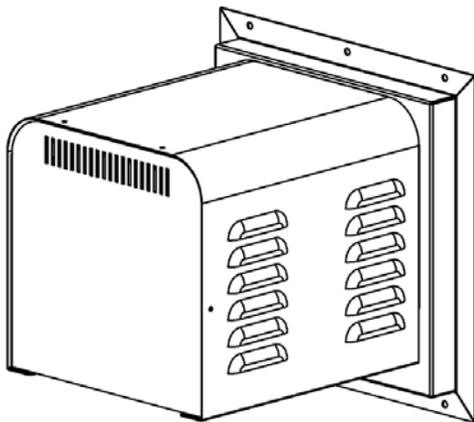
## Approuvé l'Évent Mécanisé Horizontal Modèle PVH58 / PVH58FM

Cet appareil est approuvé pour une utilisation avec l'Évent Mécanisé Horizontal PVH58 / PVH58FM

L'évent mécanisé horizontal est conçu pour être utilisé lorsqu'une configuration régulière de l'évacuation n'est pas possible.

**N.B. :** MODÈLES EQUIPÉS D'UN SYSTÈME D'ALLUMAGE À VEILLEUSE MILLIVOLT/ CONSTANTE : Les évacuations verticales descendantes ne sont pas permises.

**N.B. :** MODÈLES EQUIPÉS D'UN SYSTÈME D'ALLUMAGE À VEILLEUSE INTERMITTENTE (Proflame 1 ou Proflame 2): Les évacuations verticales descendantes sont permises, cependant, l'interrupteur pour climat froid (mode veilleuse constante) doit être utilisé.



### PVH-58 Longueurs d'évacuation Maximum / Minimum :

La longueur **Maximale** de l'évacuation est de 125pi plus six coudes à 90°, avec l'obturateur de l'entrée d'air complètement fermé. L'évent ne doit pas être plus bas que l'appareil.

Cet évent mécanisé peut être installé jusqu'à **8pi** sous le foyer installé si le conduit d'évacuation a moins de 100pi et pas plus de 4 coudes à 90°.

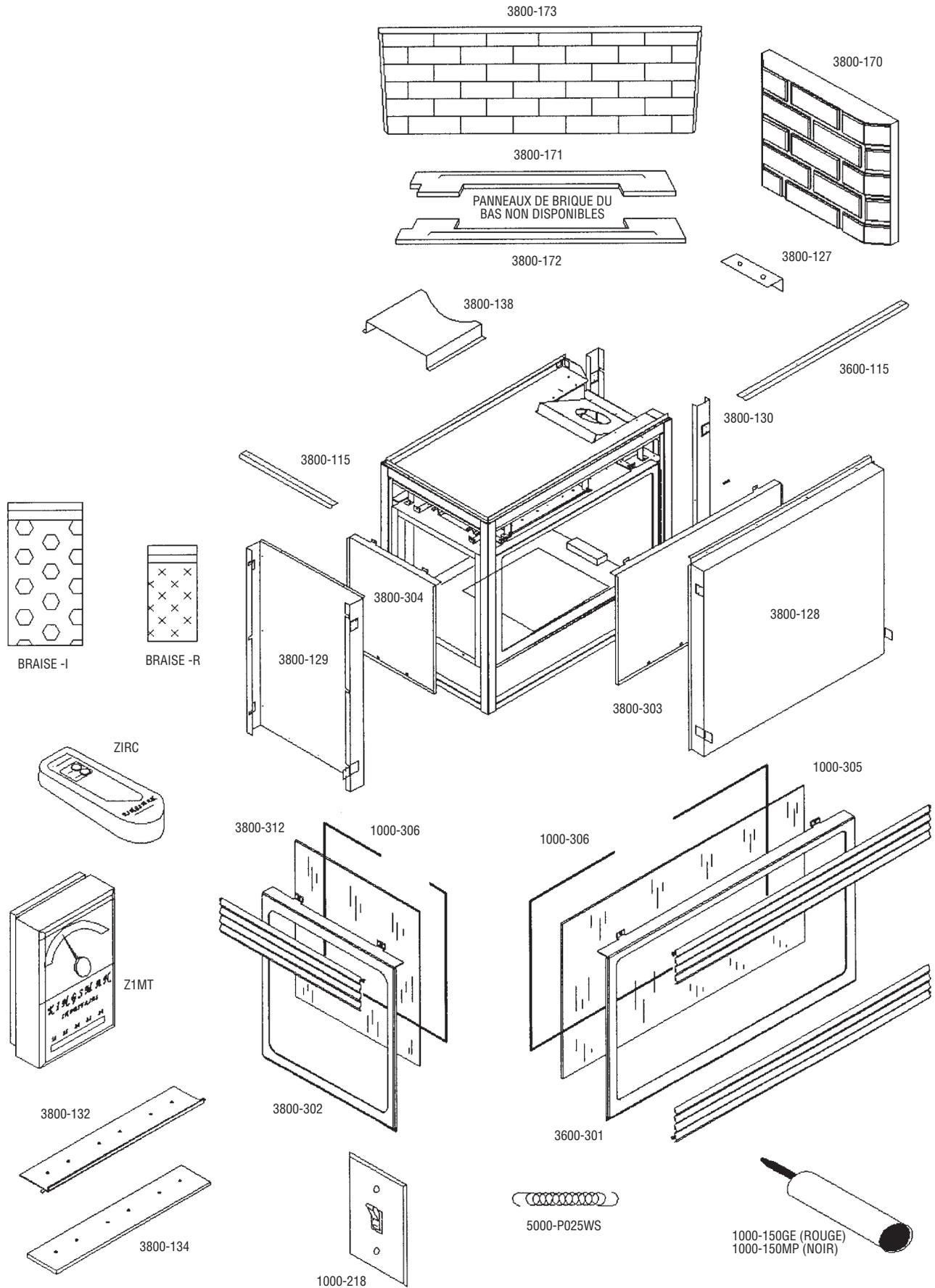
La longueur **Minimale** de l'évacuation est de 1pi verticale x 3pi horizontal x 3pi verticale x 3pi horizontal (reportez-vous au manuel).

Sept coudes 90° sont autorisés si le total horizontal ne dépasse pas 25pi et 15pi pour le vertical.

Reportez-vous au manuel.

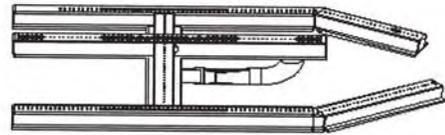


# Pièces de remplacement

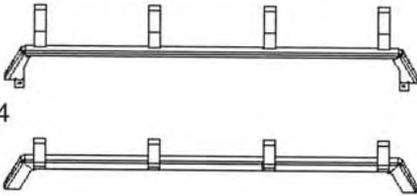


## Pièces de remplacement (suite)

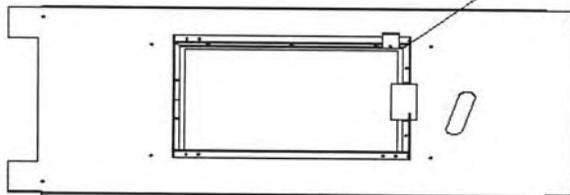
Pour modèles MDV31/39



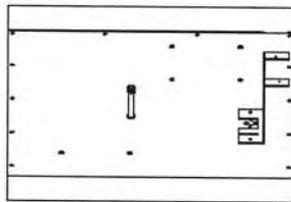
2000-224



3900-104



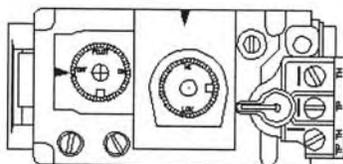
3900-101



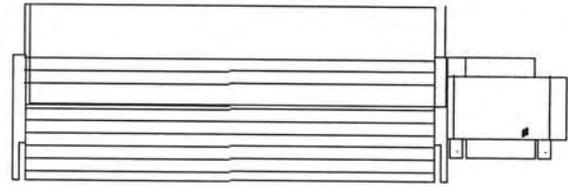
3900-125



1000-255-NG-36/31  
1000-255-LP-50

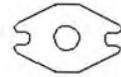


(LP) 1001-P633SI  
(NG) 1001-P634SI

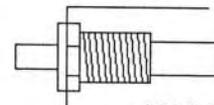


2000-081

2000-080

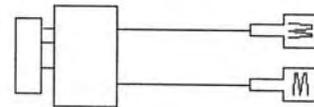


1000-215



1000-214

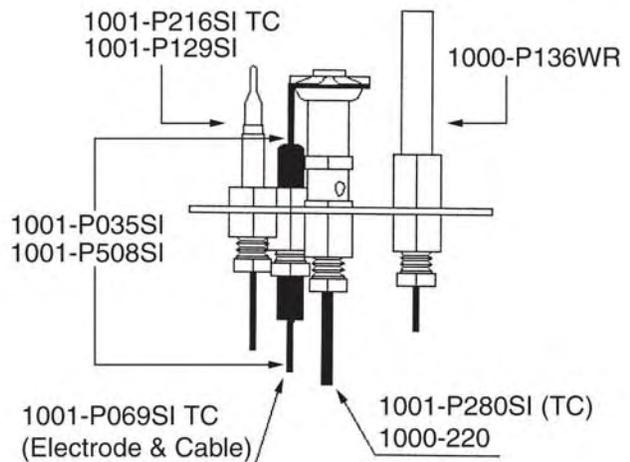
1000-085



1001-P606SI-LP (1001-P713SI TC)  
1001-P605SI-NG (1001-P714SI TC)

1001-P216SI TC  
1001-P129SI

1000-P136WR



1001-P035SI  
1001-P508SI

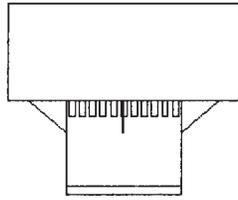
1001-P069SI TC  
(Electrode & Cable)

1001-P280SI (TC)  
1000-220

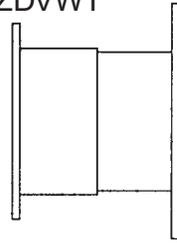
ORIFICE DE VEILLEUSE GN  
1001-P157SI  
1001-P165SI (dessus convertible)  
ORIFICE DE VEILLEUSE PL  
1001-P159SI  
1001-P167SI (dessus convertible)

# Pièces de remplacement (suite)

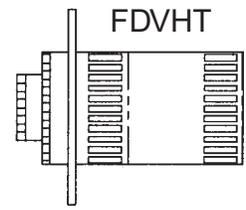
FDVVT40



ZDVWT



FDVHT



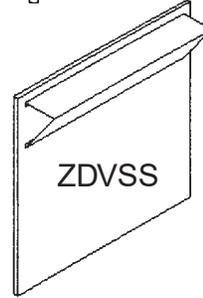
ZDV48GP



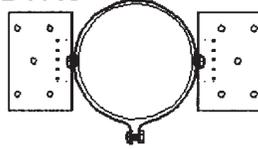
ZDV7FCL



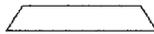
ZDVSS



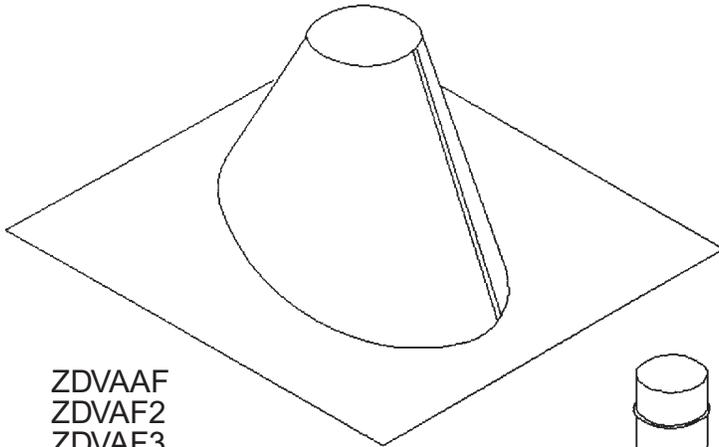
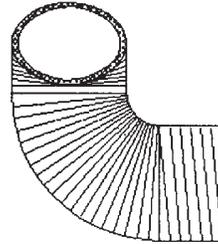
ZDVRS



ZDV7SC

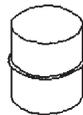


ZDV4SS

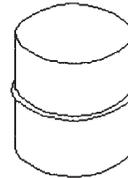


ZDVAAF  
ZDVAF2  
ZDVAF3

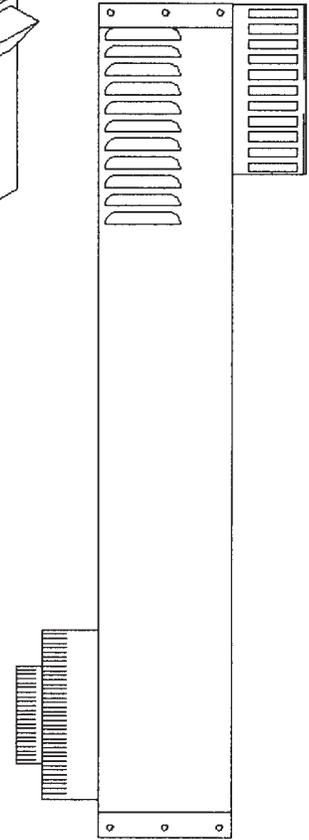
ZDV4FC



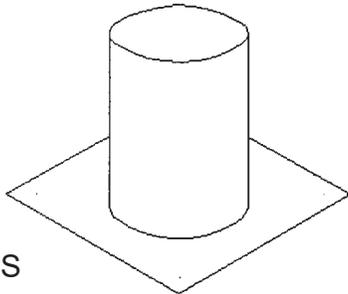
ZDV7FC



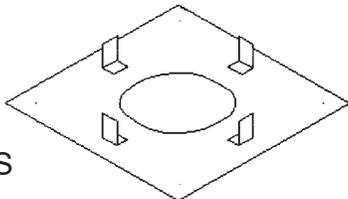
ZDVST



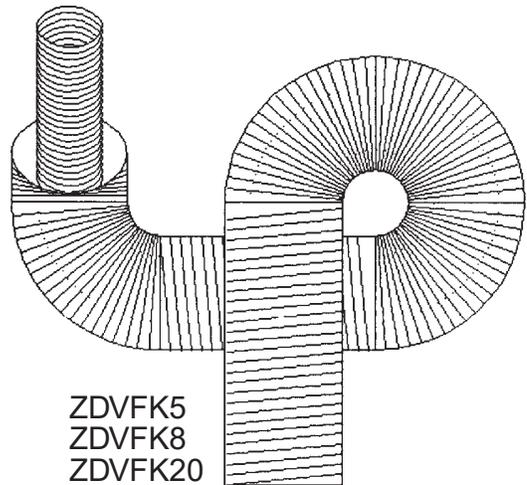
ZDV AIS



ZDVFS



ZDVFK5  
ZDVFK8  
ZDVFK20



## PVH58 Liste de pièces

NUMÉRO	DESCRIPTION
PVH58	Évent Mécanisé
PVC58MV	Module de contrôle de l'évent mécanisé – Boîte Millivolt
PVC58IPI	Module de contrôle de l'évent mécanisé – Boîte IPI
PVH20H	Principal faisceau de câble – Rallonge de câble (20pi)

### Évacuation 4/7- Conduits d'évacuation et adaptateurs

**Pour les foyers devant être convertis au tuyau rigide (DuraVent-DirectVent Pro, etc.) à partir du foyer :**

ZDVDKA	Adaptateur Dura-Vent pour foyer (ZRB46 Seulement)
ZDVDFa	Adaptateur Dura-Vent pour foyer
ZDVdIA	Raccord D'évasement Dura-Vent pour tuyau rigide (4/6-5/8" - 5/8)

**Pour les installations avec évent mécanisé là où le conduit flexible est utilisé jusqu'à l'évent mécanisé :**

Z47PVA	Manchon réducteur 8"Sm à 7"Sm, Manchon réducteur 5"Sm à 4"Sm (permet de brancher le PVH58 à un conduit 4/7" flexible)
--------	---

**\* Une section de 12" de conduit rigide doit être branchée directement à l'évent mécanisé avant d'installer tout adaptateur.**

**Commandez la bonne longueur de conduit d'évacuation (voir ci-dessous).**

ZDVFK5	Ens. flex (4po & 7po dia.) x 2,5pi (non étiré) 5pi (étiré)
ZDVFK8	Ens. flex (4po & 7po dia.) x 4pi (non étiré) 8pi (étiré)
ZDVFK20	Ens. flex (4po & 7po dia.) x 10pi (non étiré) 20pi (étiré) *Ens. complet avec espaceurs à ressort et silicone
ZDV4FC	Raccord flex. 4po de diamètre
ZDV7FC	Raccord flex. 7po de diamètre
ZDV4SS	Espaceur à ressort 4po

# Liste de pièces MDV31

## MDFOYERS MULTIFACE À ÉVACUATION DIRECTE SÉRIE

**MDV31** : Certifié pour les É-U/Canada comme appareil décoratif. Incluant : brûleur triple, jusqu'à trois côtés vitrés, ajustement d'intensité, interrupteur mural, ensemble de braise et cendre, un grand panneau de verre trempé, conduit quatre et sept po, arrière incliné, 30 000 BTU GN & PL.

### APPAREILS

MDVR31N	(Millivolt) Foyer multiface, brûleur à droite, (comme ci dessus) gaz naturel
MDVR31NE	(IPI) Foyer multiface, brûleur à droite, (comme ci dessus) gaz naturel
MDVR31NE2	(IPI) Foyer multiface, brûleur à droite, (comme ci dessus), télécommande, gaz naturel
MDVR31LP	(Millivolt) Foyer multiface, brûleur à droite, (comme ci dessus) propane
MDVR31LPE	(IPI) Foyer multiface, brûleur à droite, (comme ci dessus) propane
MDVR31LPE2	(IPI) M Foyer multiface, brûleur à droite, (comme ci dessus), télécommande, propane
MDVL31N	(Millivolt) Foyer multiface, brûleur à gauche, (comme ci dessus) gaz naturel
MDVL31NE	(IPI) Foyer multiface, brûleur à gauche, (comme ci dessus) gaz naturel
MDVL31NE2	(IPI) Foyer multiface, brûleur à gauche, (comme ci dessus), télécommande, gaz naturel
MDVL31LP	(Millivolt) Foyer multiface, brûleur à gauche, (comme ci-dessus) propane
MDVL31LPE	(IPI) Foyer multiface, brûleur à gauche, (comme ci-dessus) propane
MDVL31LPE2	(IPI) Foyer multiface, brûleur à gauche, (comme ci-dessus), télécommande, propane

### ENSEMBLE DE BÛCHES

LOGC31	Ensemble de bûches - 7 mcx, chêne fendu
--------	---

### PRODUITS MARQUIS

MQROCK1	Ensemble de roche tan
MQROCK2	Ensemble de roche naturel
MQROCK3	Ensemble de roche multicolore
MQRSP7	Plateforme pour roche

### ENSEMBLES DE GRILLE

MGPKBP	Ens. grille, péninsule – Laiton poli classique (3 ensembles)
MGPKBL	Ens. grille, péninsule – Noir (3 ensembles)
MGCKPB	Ens. grille en coin – Laiton poli (2 ensembles)
MGCKBL	Ens. grille en coin – Noir (2 ensembles)

### ENSEMBLE DE GRILLE OU ENSEMBLE PLEINE VISION

Z36CVCK	Ens. pleine vision Designer (commandez-en 2)
MGSKPB	Ens. grille, double face – Laiton poli (2 ensembles)
MGSKBL	Ens. grille double face – Noir (2 ensembles)

### ENSEMBLE DE BRÛLEUR DE REMPLACEMENT, VALVE INCLUSE

3100-BRNG	Ens. brûleur – Droit, gaz naturel – Pour modèle MDVR31N
3100-BRLP	Ens. brûleur – Droit, propane – Pour modèle MDVR31LP
3100-BLNG	Ens. brûleur – Gauche, gaz naturel – Pour modèle MDVL31N

3100-BLLP	Ens. brûleur – Gauche, propane – Pour modèle MDVL31LP
-----------	---

### ENSEMBLE DE CONVERSION

31MDV-CKLP	Ens. de conversion PL pour MDVR31, MDVL31 (millivolt)
31MDV-CKNG	Ens. de conversion GN pour MDVR31, MDVL31 (millivolt)
31MDV-CKLPI	Ens. de conversion PL pour MDVR31LPE, MDVL31LPE (IPI)
31MDV-CKNGI	Ens. de conversion GN pour MDVR31NE, MDVL31NE (IPI)
31MDV-CKLP2	Ens. de conversion PL pour MDVR31LPE2, MDVL31LPE2 (Proflame 2)
31MDV-CKNG2	Ens. de conversion GN pour MDVR31NE2, MDVL31NE2 (Proflame 2) (Proflame 2)

### ACCESSOIRES POUR FOYER EN OPTION

MDV38IS	Manchon isolant 3pi - Pour enchâssures basses
MDV38RLE	Doublure réfractaire – Bout (petit panneau)
MDV38RLS	Doublure réfractaire – Côté (grand panneau)
Z36SBL	Encadrement – Noir (34 1/2po H x 41 1/8po L)
Z36SPB	Encadrement - Laiton poli (34 1/2po H x 41 1/8po L)
Z36CSS	Remplacement écran de sécurité – Côté large seulement
M31CSSS	Remplacement écran de sécurité – Petit côté seulement
Z36FK	Ens. ventilateur, contrôle de vitesse variable mural (thermosensible)

### THERMOSTATS OPTIONNELS ET TÉLÉCOMMANDES

Z2MT	Thermostat Digital - Vertical Wall Mount - MV/PF1
Z80PT	Thermostat Programmable Digital - Wall Mount - MV/PF1
GFRC	Remote Control Millivolt / IPI – On/Off
GTRC	Remote Control Millivolt - Thermostat
GTMRCN	Remote Control Millivolt – Thermostat/Modulating - NG
GTMRCP	Télécommande millivolt [Thermostat/ modulateur/ventilateur – GN]
GTFRCN	Télécommande millivolt – [Thermostat/ modulateur/ventilateur – P]
GTFRCP	Télécommande millivolt – Thermostat
EGTRC	Remote Control IPI PF1- Thermostat
EGTMRCN	Remote Control IPI PF1- Thermostat/Modulating - NG
EGTMRCP	Remote Control IPI PF1- Thermostat/Modulating - LP
EGTFRCN	Remote Control IPI PF1- Thermostat/Modulating/Fan - NG
EGTFRCP	Remote Control IPI PF1 - Thermostat/Modulating/Fan - LP

### PIÈCES DE REMPLACEMENT / MILLIVOLT

1000-P136WR	Générateur/thermopile
1001-P069SI	Électrode 915.069 SIT
1001-P216SI	Thermocouple 290.216 SIT
1001-P165SI	Orifice de veilleuse GN 977.165 SIT

1001-P167SI	Orifice de veilleuse LP 977.167 SIT
1001-P280SI	Conduit 24po
1001-P633SI	Valve Nova LP intensité 0820633/651
1001-P634SI	Valve Nova GN intensité 0820634/652
1001-P713SI	Brûleur de veilleuse PL 199.713 TC SIT
1001-P714SI	Brûleur de veilleuse GN 199.714 TC SIT

#### PIÈCES DE REMPLACEMENT / IPI

1006-P002si	Valve IPI [GN; Intensité]
1006-P003si	Valve IPI [P; Intensité]
1002-P047si*	Veilleuse [P] Fil 35 pouces
1002-P033si*	Veilleuse [GN] Fil 35 pouces
1002-P119si	Électrode (35 po)
1002-P910si	Senseur de flamme d'électrode (35 po)
1002-P302si	Carte d'allumage IPI
1002-P850si	Adaptateur mural courant alternatif
1002-P12BH	Bloc-piles
1002-P912si	Faisceau électrique
1001-P166si	Orifice de veilleuse [GN]
1001-P168si	Orifice de veilleuse [P]
1002-P013si	Moteur à pas [GN]
1002-P012si	Moteur à pas [P]
1002-P016si	Régulateur d'intensité [GN]
1002-P014si	Régulateur d'intensité [P]

#### PIÈCES DIVERSES

1000-150GE	Silicone GE rouge IS806 #736
1000-150MP	Scellant haute temp. Mill Pac 840099
1000-214	Allumeur Piézo 1244-17 MARK 21
1000-215	Écrou élastique en tôle (18MMx1.5MM) noir (1364.03)
1000-218	Interrupteur ivoire (1451/001)
1000-227	Couvercle ivoire (86001/001)
1000-255	Orifice laiton - (State Size)
3600-B139	Joint d'étanchéité en feutre
2000-080	Thermodisque 2450 (pour ventilateur)
1000-306	Cordon thermique [Endos adhésif pour cadre de porte]
1000-085	Contrôle à vitesse variable KBWC-13BV
FP15GC	Connecteur en acier inoxydable pour gaz

#### ÉVACUATION DES FOYERS KINGSMAN

ZDVHKS	Ensemble de démarrage d'évacuation horizontale – longueur 3pi. Événement de sortie horizontale, manchon mural, conduit flexible 36po, Mill Pac
ZDVHKS5	Ensemble de démarrage d'évacuation horizontale – longueur 5pi, Événement de sortie horizontale, manchon mural, conduit flexible 60po, Mill Pac
ZDVHKSQ	<b>Ensemble de démarrage d'évacuation horizontale</b> carré – longueur 3pi. Événement de sortie horizontale, manchon mural, conduit flexible 36po, Mill Pac
ZDVHKSQ5	<b>Ensemble de démarrage d'évacuation horizontale</b> carré – longueur 5pi. Événement de sortie horizontale, manchon mural, conduit flexible 60po, Mill Pac
ZDVDKA	Adaptateur Dura-Vent pour foyer
FDVVT40	Événement de sortie verticale
FDVHT	Événement de sortie horizontale
FDVHSQ	Événement de sortie horizontale carré
Z47ST24	Événement de sortie tuba (hauteur 24po, 14-1/2po centre/centre)
Z47ST36	Événement de sortie tuba (hauteur 36po, 26-1/2po centre/centre)
Z57STSC	Cage de sécurité pour événement tuba horizontal
FDVHSCU	Cage de sécurité pour événement horizontal
ZDVAIS	Écran d'isolation pour grenier
Z7AIS24	Écran d'isolation pour grenier (24po)
ZDVVOS	Support dévié
ZDVFS	Espaceur coupe-feu
ZDVRS	Support de toiture
ZDVWT	Manchon mural (évacuation horizontale)
ZDVSS	Écran de revêtement pour FDVHT
ZDVSSLR	Écran de revêtement – retour large
ZDV48GP	Tuyau galvanisé 7po de dia. X 48po (installations verticales)
ZDVAAF	Solin de 7po avec collet de solin (1/12 à 7/12)
ZDVAF2	Solin de 7po avec collet de solin (8/12 à 12/12)
ZDVAF3	Solin de 7po avec collet plat
ZDV7SC	Collet de solin 7po
ZDVFK5	Ens. flex (4po & 7po dia.) x 2,5pi (non étiré) 5pi (étiré)
ZDVFK8	Ens. flex (4po & 7po dia.) x 4pi (non étiré) 8pi (étiré)
ZDVFK20	Ens. flex (4po & 7po dia.) x 10pi (non étiré) 20pi (étiré) *Ens. complet avec espaceurs à ressort et silicone
ZDV4FC	Raccord flex. 4po de diamètre
ZDV7FC	Raccord flex. 7po de diamètre
ZDV4SS	Espaceur à ressort 4po

## -Sécurité pour le verre- Tous les appareils

### IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DU PROPRIÉTAIRE DE S'ASSURER QUE PERSONNE NE TOUCHE L'APPAREIL QUAND IL EST CHAUD.

«Si l'écran est endommagé, il doit être remplacé par celui fourni par le fabricant de cet appareil.»

«Tout écran ou protecteur retiré pour permettre l'entretien de l'appareil doit être remis en place avant de mettre l'appareil en marche.»

Les enfants et les adultes doivent être conscients des risques liés aux surfaces chaudes de cet appareil et devrait s'en tenir à bonne distance pour éviter les brûlures et l'inflammation des vêtements.

- Ne pas nettoyer quand le verre est chaud.
- Les jeunes enfants devraient être sous bonne supervision quand ils sont dans la même pièce que le foyer. Les bambins, les jeunes enfants et d'autres personnes sont susceptibles de subir des brûlures accidentelles.
- Une barrière physique est recommandée s'il y a des personnes à risque dans la maison. Pour restreindre l'accès au foyer ou au poêle, installez une barrière de sécurité ajustable pour empêcher les bambins, les jeunes enfants et autres personnes à risque d'accéder à la pièce où se trouve le foyer et aux surfaces chaudes.
- Ne pas laisser la télécommande du foyer dans un endroit accessible aux jeunes enfants.

 **DANGER**



**VITRE CHAUDE – RISQUE DE BRÛLURES.**

**NE TOUCHEZ PAS UNE VITRE NON REFROIDIE.**

**NE LAISSEZ JAMAIS UN ENFANT TOUCHER LA VITRE.**

L'écran pare-étincelles fourni avec ce foyer réduit le risque de brûlure en cas de contact accidentel avec la vitre chaude et doit être installé pour la protection des enfants et des personnes à risques.

## -Sécurité de l'évent- Tous les appareils



### AVERTISSEMENT :

**DES CAGES DE SÉCURITÉ SONT DISPONIBLES POUR TOUS LES ÉVÉNEMENTS D'ÉVACUATION HORIZONTALE. CONSULTEZ LES CODES LOCAUX.**

### DES CAGES DE SÉCURITÉ SONT DISPONIBLES POUR TOUS LES ÉVÉNEMENTS D'ÉVACUATION HORIZONTALE. DEMANDEZ-LES À VOTRE DISTRIBUTEUR.

- **L'ÉVÉNEMENT DE L'ÉVACUATION EST CHAUD!** Ne pas placer de matières inflammables à moins de 24 pouces de l'événement.
- Il est primordial que la localisation de l'événement respecte les dégagements minimum, tel qu'expliqué dans le manuel.
- Il ne doit pas y avoir d'obstruction, comme des buissons, remise de jardin, clôtures, patio ou dépendances à moins de 24" du devant de la plaque de l'événement.
- Ne pas placer l'événement là où des accumulations excessives de neiges ou de glace peuvent se produire. Assurez-vous de vérifier, suite à une tempête de neige, que la zone de l'événement n'est pas encombrée pour éviter un blocage de la ventilation. Lors de l'utilisation d'une souffleuse à neige, assurez-vous de ne pas diriger le jet vers l'événement.
- L'événement ne doit pas être enfoncé dans le mur ou son recouvrement.

# Guide de dépannage du système de contrôle de gaz

**AVERTISSEMENT : AVANT DE PROCÉDER À TOUT TRAVAIL OU ENTRETEIN DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DE GAZ, ENLEVER LA PORTE VITRÉE. N.B. : Avant de procéder au dépannage du système de contrôle de gaz assurez-vous que l'interrupteur de gaz est en position "On"**

Problème	Causes possibles	Solutions
L'allumeur ne s'allume pas.	Électrode de la veilleuse défectueuse ou mal alignée.  Allumeur défectueux (bouton-poussoir).	Regardez s'il y a une étincelle à l'électrode et à la veilleuse : S'il n'y en a pas et que le fil de l'électrode est bien branché, changez l'allumeur.  Allumez la veilleuse avec une allumette. Si la veilleuse s'allume, éteignez-la et pressez le bouton rouge encore une fois. Si la veilleuse ne s'allume pas vérifiez l'espace de l'électrode à la veilleuse, il devrait être de 1/8po à 1/4po pour permettre une bonne étincelle.
La veilleuse ne reste pas allumée même si vous avez suivi les instructions à la lettre.	Thermocouple défectueux (Interrupteur de flamme si applicable).  Aimant de valve défectueux.	Regardez la flamme de la veilleuse, elle doit empiéter sur le générateur et le thermocouple. Dégagez ou ajustez la veilleuse pour un empiètement maximal de la flamme sur le générateur et le thermocouple. Remplacez le thermocouple si la veilleuse ne reste pas allumée. (Serrer à la main 1/8 de tour)  Remplacez la valve si la veilleuse ne reste pas allumée après avoir replacé e thermocouple.
Le gaz ne se rend pas au brûleur, la veilleuse est allumée, poignée de la valve à « ON », interrupteur mural à « ON ».	Défaut de l'interrupteur mural, ou du filage.  Le générateur ne génère pas un voltage suffisant.  Orifice du brûleur obstrué.  Opérateur automatique de valve défectueux.	Vérifier les connexions de l'interrupteur et du filage. Installez un fil de liaison entre les terminaux à l'interrupteur mural. Si le brûleur s'allume, remplacez l'interrupteur mural. Si non installez un fil de liaison entre les fils de l'interrupteur mural à la valve. Si le brûleur s'allume, les fils sont défectueux ou mal branchés.  Testez le générateur avec un testeur millivolt. Prenez une mesure aux terminaux de la valve à gaz. Devrait être au moins 325 millivolts lorsque le bouton de la valve est enfoncée en position veilleuse (pilot) et l'interrupteur mural à «Off». Remplacez le générateur si la mesure est inférieure au minimum spécifié.  Vérifiez et dégagez l'orifice.  Débranchez, de la valve, les fils de l'interrupteur mural. Installez un fil de liaison entre les terminaux du haut et du bas de la valve. Mettre la valve en position «On». Si le brûleur principal ne s'allume pas, remplacez la valve.
La veilleuse s'éteint souvent.	La flamme de la veilleuse peut être trop faible ou trop haute déclenchant la mise au repos de sécurité de la veilleuse.	Nettoyez la veilleuse et/ou ajustez la flamme de la veilleuse pour un empiètement maximal au générateur et thermocouple.  * Voir la remarque ci-dessous - Minuterie de sept jours
La flamme sort du brûleur et s'éteint en moins de 30 secondes.	La doublure intérieure de 4" s'est débranchée du carneau ou de l'évent, la flamme manque d'oxygène.	Remplacez la doublure de 4" à la sortie ou à l'évent avec des vis, de la silicone ou des attaches tel qu'indiqué dans le manuel.
La flamme sort du brûleur et s'éteint d'un côté alors que le reste de la flamme reste allumée.	Mauvaise installation de la brique réfractaire. La brique réfractaire est probablement inclinée.	Assurez-vous que la brique réfractaire est bien poussée contre le mur du foyer et retenue par le crochet.

**\*N.B. :** Le système de veilleuse de cet appareil peut être équipé d'une minuterie de sept jours. Dans ce cas, la flamme de la veilleuse s'éteint si le brûleur principal reste éteint pendant sept jours consécutifs.

Ce cycle de sept jours est remis à zéro chaque fois que le brûleur est allumé et éteint, et la flamme de la veilleuse reste allumée.

Si plus de sept jours passent sans que le brûleur principal soit allumé et éteint, et que la veilleuse est éteinte, suivez la procédure décrite dans ce manuel pour rallumer la veilleuse.



## GARANTIE À VIE

Cette garantie à vie limitée s'applique seulement lorsque l'appareil reste à l'endroit où il a été initialement installé et seulement s'il a été installé aux États-Unis ou au Canada. Cette garantie est applicable uniquement si l'appareil est utilisé et installé selon les instructions écrites et conformément aux codes d'installation et du bâtiment et selon les bonnes pratiques du métier.

### GARANTIE DE BASE D'UN AN

Pendant la première année suivant l'installation, nous remplacerons toute composante de votre appareil dont les matériaux ou l'assemblage seraient défectueux, incluant les coûts de main d'œuvre. Les réparations doivent être préalablement approuvées par Kingsman, les coûts de main d'œuvre sont calculés à partir d'un taux horaire prédéterminé et toute réparation doit être effectuée par l'entremise d'un distributeur autorisé Kingsman (Composantes exclues : ampoules des lampes, joints d'étanchéité et peinture).

### GARANTIE À VIE LIMITÉE

L'échangeur de chaleur, la chambre de combustion et le brûleur de tous les produits Kingsman sauf pour les foyers extérieurs sont garantis contre les défauts de matériaux et de fabrication tant que le produit est en la possession du propriétaire original. Toute pièce à remplacer doit être retournée chez le distributeur et échangée contre une pièce de remplacement. Aucun frais de main-d'œuvre, de transport et/ou manutention associé aux réparations ou remplacement de pièces couvertes par cette garantie à vie, ne sera couvert par cette garantie.

### CONDITIONS GÉNÉRALES

Au lieu de fournir une pièce de remplacement, nous pourrions, à notre convenance, accorder au distributeur notre prix de la pièce de rechange ou un crédit, équivalent au prix d'achat de la pièce par le distributeur, applicable sur ses prochains achats d'appareils neufs. Si un crédit est émis à la place de la pièce de remplacement, la plaque signalétique de l'appareil remplacé doit être remise lors de la réclamation. Et l'appareil remplacé doit être mis à la disposition du distributeur.

Dans le but d'établir la date d'installation, pour déterminer le début de cette garantie, ou pour tout autre raison, une preuve raisonnable de la date d'installation d'origine doit être présentée,\* sinon la date d'entrée en vigueur sera basée sur la date de fabrication plus trente (30) jours.

Nous ne serons pas responsable et vous, l'utilisateur, devrez payer pour : (a) les dommages causés par un accident, une mauvaise utilisation, la négligence, un abus, une émeute, un incendie, une inondation ou un cas fortuit. (b) les dommages dus à l'utilisation de l'appareil dans une atmosphère corrosive contenant du chlore, du fluor ou autres produits chimiques dommageables (autrement que dans un environnement résidentiel normal) (c) les dommages dus à toute modification ou réparation non autorisée de l'appareil affectant sa stabilité ou sa performance (d) les dommages dus à une adaptation ou utilisation inappropriée de l'appareil ou de ses composantes (e) les dommages dus à un manque d'entretien ou un entretien incorrect de l'appareil. Nous ne sommes pas responsables des dépenses encourues pour (f) l'érection, le débranchement ou le démantèlement de l'appareil (g) les pièces et fournitures utilisées pour la réparation ou l'entretien (h) les réparations des dommages, non fonctionnement ou inefficacité dus à une mauvaise installation ou application (i) les coûts d'électricité ou de combustibles ainsi que l'augmentation des frais d'électricité et de combustibles quels qu'ils soient incluant l'utilisation supplémentaire ou inhabituelle d'un chauffage électrique.

Nous ne serons pas responsable des dommages et dépenses, spéciaux, indirects ou consécutifs dus à l'utilisation ou à la défaillance ou aux pannes de cet appareil. Nous n'avons pas et ne faisons aucune couverture de garantie pour l'adaptation pour des besoins spécifiques et il n'y a aucune condition implicite de garantie pour de telles adaptations. Nous ne faisons pas de garantie formelle sauf si mentionné dans cette garantie à vie limitée. Personne n'est autorisé à apporter des changements à cette garantie à vie limitée ou à créer toute obligation ou responsabilité de notre part en relation avec cet appareil. Toute garantie implicite est valide pour une période d'un an à partir de la date d'installation originale. Certains états ou provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs ou ne permettent la limitation de la durée d'une garantie implicite donc il se pourrait que ces conditions ne s'appliquent pas à vous. Les dispositions de cette garantie sont en ajout et non en modification ni soustraction à tout autre garantie statutaire ou autre droits ou compensations prévus par la loi.

Conservez ce certificat. Il indique vos droits légaux. Vous pourriez aussi avoir d'autres droits selon votre province ou votre état.

Si votre appareil a besoin de réparations ou d'entretien contactez votre distributeur ou l'entrepreneur qui en a fait l'installation. Pour toute demande, ayez à portée de main les numéros de modèle et de série de chaque appareil. Si votre détaillant a besoin d'aide, il peut compter sur son distributeur et en retour le distributeur peut compter sur nous.

Remplissez les espaces ci-dessous : no de série, no de modèle et date d'installation, et gardez cette garantie dans vos dossiers.

No de modèle \_\_\_\_\_ No de série \_\_\_\_\_ Date d'installation \_\_\_\_\_

Nom du détaillant ou de l'entrepreneur: \_\_\_\_\_

\*Pour profiter des avantages de cette garantie vous devez garder les originaux des preuves de la date de l'installation de l'appareil.